



HAL
open science

Communication et Interculturation

Alexander Frame

► **To cite this version:**

Alexander Frame. Communication et Interculturation. Sciences de l'information et de la communication. Université de Bourgogne Franche-Comté, 2021. tel-03502816

HAL Id: tel-03502816

<https://hal.science/tel-03502816>

Submitted on 26 Dec 2021

HAL is a multi-disciplinary open access archive for the deposit and dissemination of scientific research documents, whether they are published or not. The documents may come from teaching and research institutions in France or abroad, or from public or private research centers.

L'archive ouverte pluridisciplinaire **HAL**, est destinée au dépôt et à la diffusion de documents scientifiques de niveau recherche, publiés ou non, émanant des établissements d'enseignement et de recherche français ou étrangers, des laboratoires publics ou privés.

Dossier HDR :

« Communication et interculturalisation »

VOLUME 1 : Curriculum Vitae

ET

VOLUME 2 : Présentation réflexive du parcours de recherche

Voies de la sémiopragmatique : cultures, médias, organisations

présenté en vue de l'obtention de l'Habilitation à Diriger des Recherches
en Sciences de l'Information et de la Communication

par

M. Alexander FRAME

Maître de Conférences à l'UFR Langues et communication,
Laboratoire TIL (EA4182), Université de Bourgogne

École doctorale 592 : Lettres, Communication, Langues, Arts (LECLA)

Garant d'HDR : Jean-Jacques Boutaud, Professeur émérite en SIC, CIMEOS (EA4177)

Soutenance : le 2 juillet 2021, Salle des thèses, MSH de Dijon

Composition du Jury :

Mme Stefanie Averbek-Lietz, professeure, Université de Brême, rapporteure

M. Jean-Jacques Boutaud, professeur émérite, Université de Bourgogne

Mme Valérie Carayol, professeure, Université Bordeaux-Montaigne

M. Patrice de la Broise, professeur, Université de Lille, rapporteur

M. Pascal Lardellier, professeur, Université de Bourgogne

Mme Tania Ogay, professeure, Université de Fribourg

M. Sébastien Rouquette, professeur, Université de Clermont Auvergne, rapporteur

M. Yves Winkin, professeur extraordinaire émérite, Université de Liège

Remerciements

En premier lieu, merci à Cathy et à nos trois filles, d'avoir compris, soutenu et supporté les longues heures d'enfermement qui ont abouti à la production de ces volumes.

J'adresse mes sincères remerciements à mon garant, Jean-Jacques Boutaud, que j'ai connu alors qu'il préparait lui-même son HDR, qui m'a ouvert le chemin, inspiré et accompagné au fil des ans.

Je remercie les membres du jury qui me font l'honneur d'échanger avec moi autour de ce travail et de l'expertiser.

Merci à tous les collègues en France et à l'étranger, dont les noms figurent ou non dans ces pages, qui m'ont marqué à travers nos diverses collaborations, les différentes « voies » empruntées. Des remerciements tout particuliers à Gilles, ami de longue date, et à David, pour leur soutien et nos discussions franches et engagées. L'un et l'autre m'ont encouragé à questionner des certitudes et apporté des clés de décodage précieux.

Enfin, merci à tous mes étudiants qui n'ont eu de cesse de m'interpeller autour d'objets et de questionnements nouveaux, avec lesquels j'ai eu le plaisir et l'honneur de travailler.

Table des matières

Remerciements	1
Volume 1 : Curriculum Vitae	5
Domaines d'expertise scientifique	7
Emplois universitaires	7
Fonctions administratives	7
Titres et distinctions universitaires	9
Productions scientifiques	10
Activités scientifiques.....	24
Volume 2 : Présentation réflexive du parcours de recherche.....	31
Introduction : les voies de la recherche sémiopragmatique.....	33
Parcours d'études et d'enseignement vers le doctorat	33
De la thèse à l'HDR : une bonne articulation entre formation et recherche	34
Voie 1 : Des cultures à l'interculturalisation : identités négociées et évolutions sociétales.....	37
Liste des 28 productions scientifiques associées à la voie	37
Parcours, réseaux et projets de recherche	39
Valorisation à travers la formation.....	41
Voie 2 : La Twittosphère politique : logiques communautaires et interculturalisations technologiques	43
Liste des 37 productions scientifiques associées à la voie	43
Parcours, réseaux et projets de recherche	46
Valorisation à travers la formation.....	51
Voie 3 : L'interculturel organisationnel à l'ère de la mondialisation : gérer la diversité des publics	53
Liste des 20 productions scientifiques associées à la voie	53
Parcours, réseaux et projets de recherche	55
Valorisation à travers la formation.....	59
Carrefours et perspectives	61
Références bibliographiques.....	65
Annexe 1 : Rappel des principales actions d'animation de la recherche.....	71
(i) Encadrement de thèses et de mémoires de master (2015-2021)	71
(ii) Montage et pilotage de projets de recherche	73
(iii) Organisation de manifestations scientifiques.....	74
(iv) Comités scientifiques de colloques et de revues	75

(v) Administration de la recherche.....	75
Annexe 2 : Rappel des productions scientifiques listé par type de production (nomenclature HCERES)	77
Articles dans des revues internationales ou nationales avec comité de lecture (ACL) : 6.....	77
Articles dans des revues avec comité de lecture non répertoriées (ACLN) : 7	78
Ouvrages scientifiques ou chapitres dans ces ouvrages (OS) : 13	78
Conférences données à l'invitation du Comité d'organisation dans un congrès national ou international (C-INV) : 6.....	79
Communications avec actes dans un congrès international (C-ACTI) : 11.....	79
Communications avec actes dans un congrès national (C-ACTN) : 11	80
Communications orales sans actes dans un congrès international ou national (C-COM) : 33	81
Directions d'ouvrages ou de revues (DO) : 7.....	83
Autres productions - compte rendu d'ouvrage (AP) : 1	83
Thèse de doctorat (TH) : 1.....	83

Volume 1 : Curriculum Vitae

Alexander FRAME

1, impasse de la Madeleine
71350 St Loup Géanges
+33.3.85.49.94.81
+33.6.89.09.94.22



Né le 25 juin 1976
Nationalité franco-britannique
Marié, trois enfants
alexander.frame@u-bourgogne.fr

Maître de conférences en sciences de l'information et de la communication

Agrégé d'anglais

Domaines d'expertise scientifique

Communication interculturelle, communication interpersonnelle, communication des organisations, communication médiatisée (médias sociaux et politique), cultures et mondialisation.

Emplois universitaires

- | | |
|-------------|---|
| Depuis 2010 | Maître de conférences (71 ^{ème} section du CNU), UFR Langues et Communication, Université de Bourgogne (uB), Département Langues Étrangères Appliquées (licence, masters ICM, MASCI, LAMME, LEACA, T2M). |
| 2007-2015 | Enseignant vacataire de conférences de méthode, Sciences Po (IEP Paris), 1 ^{er} cycle européen à Dijon. Divers enseignements d'ouverture, dont un cours électif d'introduction à la communication interculturelle. |
| 2001-2010 | Enseignant d'anglais (PRAG) affecté à l'IUT de Dijon (poste fixe), rattaché au département Services et Réseaux de Communication (SRC). Enseignements en anglais et en communication |
| 1999-2010 | Enseignant vacataire d'anglais IUT de Dijon (département SRC en 1999-2000), UFR Langues et Communication, uB (1999-2010). |
| 1998-99 | Lecteur d'anglais, UFR Langues et Communication, uB. |

Fonctions administratives

- | | |
|--------|--|
| Depuis | Membre du comité de pilotage « Science ouverte » à l'uB. |
|--------|--|

2020

- Depuis 2019 Coordinateur pour l'uB de l'Université Européenne FORTHEM, nommé par le CA (budget ≈ 1,5M€ sur 3 ans). Membre du comité de pilotage de l'université européenne et Président de la commission « mobilité ». Fortement impliqué dès la candidature initiale en 2018 et dans la gestion quotidienne de l'alliance (≥3 réunions hebdomadaires au niveau européen), coordination continue du projet en lien avec le Bureau FORTHEM de l'uB (5 personnels recrutés pour le projet) et auprès du VP international de l'uB.
- Depuis 2018 Membre du groupe d'animation du Pôle recherche « Patrimoine et territoire » de l'uB.
- Depuis 2015 Créateur et responsable pédagogique du parcours de master anglophone « Intercultural Management » (ICM), UFR Langues et Communication, uB. Création de la maquette, mise en place de la formation, coordination des enseignements, organisation des jurys. Co-responsable depuis 2016, chargé du M2.
- Depuis 2014 Membre élu au Conseil du laboratoire TIL (EA4182) UFR Langues et Communication, uB.
- Depuis 2012 Membre de comités de sélection (4 postes de MCF), UFR Langues et Communication, uB.
- Depuis 2010 Membre élu au Conseil de l'UFR Langues et Communication, uB.
Membre du bureau restreint du conseil depuis décembre 2014.
- 2018-20 Représentant du Pôle recherche « Patrimoine et territoire » à la commission « Europe et International » de l'uB, nommé par le CA.
- 2018-19 Vice-Doyen de l'UFR Langues et Communication, uB.
- 2016-17 Expert auprès de l'HCERES (département formations).
- 2015-17 Responsable pédagogique de l'option anglophone du master 2 MASCI (MA ISC), UFR Langues et Communication, uB. Création et mise en place de l'option, recrutement des étudiants et des intervenants, coordination des enseignements.
- 2011-14 Responsable du Master professionnel mention LEA « Langues Étrangères Appliquées au Commerce et aux Affaires » (LEACA). UFR Langues et Communication, uB. Coordination des enseignements, organisation du jury de recrutement en M2. Finalisation et mise en application de la maquette 2012-2017. Développement de la Junior LEACA (2011), ouverture à l'alternance (2012). Mise en place et présidence du comité de pilotage des masters LEA.

- 2007-10 Responsable des Relations Internationales, Dépt. SRC, IUT de Dijon.
Mise en place d'un quatrième semestre à l'étranger (2008) et de 4 nouveaux échanges. Mise en place d'un système de gestion informatique des RI pour l'IUT (2009/10).
- 2001-10 Coordinateur du module « *langues vivantes et communication interculturelle* »
Dépt. SRC, IUT de Dijon. Gestion des intervenants et des contenus. Participation à l'élaboration des fiches module en langues et en communication interculturelle pour le Programme Pédagogique Nationale (2006). Mise en place de la certification TOEIC (2007).
- 2006-09 Membre élu du Conseil Scientifique, IUT de Dijon.
- 2007-08 Responsable des stages en 2^{ème} année,
Dépt. SRC, IUT de Dijon. Optimisation de la procédure de recherche des stages.
Gestion des dossiers.
- 2006-07 Responsable des relations entreprises
Dépt. SRC, IUT de Dijon. Organisation de la journée professionnelle. Promotion du département auprès des entreprises bourguignonnes.
- 2003-05 Responsable des projets tuteurés en 1^{ère} année
Dépt. SRC, IUT de Dijon. Mise en place et coordination de projets transversaux en 1^{ère} année.
- 2002-04 Directeur des Études en 1^{ère} année
Dépt. SRC, IUT de Dijon. Suivi et orientation des étudiants.

Titres et distinctions universitaires

- Depuis 2010 MCF 71^{ème} section au Centre Interlangues « Texte, Image, Langage » (EA 4182)
Université de Bourgogne.
- 2018 Bénéficiaire de la PEDR catégorie A (dossier classé dans le 20% par le CNU 71^{ème}).
- 2015 Promu au statut de MCF hors classe (contingent CNU 71^{ème}).
- 2014 Bénéficiaire du CRCT 6 mois (contingent CNU 71^{ème}).
- 2009 Qualifié aux fonctions de Maître de Conférences en Sciences de l'Information et de la Communication (71^{ème} section du CNU).
- 2008-10 Chercheur associé au CIMEOS (EA4177) rattaché à l'équipe LIMSIC, Université de Bourgogne.
- 2008 Docteur en sciences de l'information et de la communication
Titre de la thèse : « *Penser l'interculturel en communication : identités nationales, cultures et postures identitaires au sein d'une association européenne* ». Soutenance le 2 décembre, école doctorale LISIT, Université de Bourgogne. Directeur de

recherches : Professeur J-J Boutaud (LIMSIC / CIMEOS). Mention : très honorable avec les félicitations du jury.

- 2001-03 DEA en communication
Titre du mémoire : « *Communication et cultures : pour une approche sémio-pragmatique des interactions interculturelles* », Université de Bourgogne (Mention TB).
- 1999-00 Agrégation externe d'anglais (admis 75^{ième}/145)
- 1998-99 DESS Stratégies de Communication Internationale
Université de Bourgogne. (Mention B)
- 1994-98 MA Hons Mod. Lang., Université d'Oxford, (GB), St Catherine's College (Equivalence bac.+ 4, littérature française et linguistique. Mention B).
- 1998 Prix « Junior Paget Toynbee » d'Ancien Français
Lauréat de l'Université d'Oxford (GB).
- 1995 Prix d'excellence académique et bourse d'études (*College scholarship*)
Prix décerné aux meilleurs étudiants aux examens de fin de première année. St Catherine's College, Université d'Oxford (GB).
- 1985-94 Ryde School, Ile de Wight, (GB) Equivalence bac. 1994. (Mention TB).

Productions scientifiques

Tableau 1.1 : Tableau récapitulatif des productions scientifiques, selon la nomenclature HCERES

Type de production scientifique	<i>En français</i>	<i>En anglais</i>	Total	<i>Depuis la thèse</i>
ACL	4	2	6	6
ACLN	4	3	7	5
OS	4	9	13	13
C-INV	4	2	6	6
C-ACTI	8	3	11	9
C-ACTN	11		11	9
C-COM	16	17	33	29
DO	3	4	7	7
AP	1		1	1
TH	1		1	
Total	54	39	96	85

Dans la logique de présentation du curriculum vitae, la liste numérotée qui suit respecte l'ordre chronologique inversé. Elle donne des informations sur la nature et les contenus de chaque production scientifique et précise sa classification selon la nomenclature HCERES. Une liste simple, classée par type de production HCERES est présentée dans l'Annexe 2.

- à paraître : [1] Sommier, M., Frame, A., & Bousquet, D. (2021). From Ivory Tower to Social Arena: Critical Approaches to Discourses of Cultural Identity in the Public Sphere. *Language and Intercultural Communication*, 21(6).
DO : Direction de numéro de la revue internationale anglophone de l'IALIC (*International Association of Language and Intercultural Communication*), posant la question de l'écart grandissant entre, d'une part, les discours académiques portant sur les approches liquides des identités et des cultures et, d'autre part, les conceptions solides, essentialistes qui semblent caractériser les discours sociaux, médiatiques et politiques dans ce domaine.
- 2020 [2] Brachotte, G., & Frame, A. (2020). L'irrespect sur les réseaux socionumériques : L'exemple de Twitter lors de la campagne présidentielle française de 2017. In R. Delaye-Habermacher, Y. Enrègle, & P. Lardellier (Éds.), *Le respect : Du respectable au respecté, à l'ère des interdits et de la transgression* (p. 157-178). L'Harmattan.
C-ACTN : Chapitre d'ouvrage à la suite du colloque : « Le respect : relations sociales, management, religion », IGS - Propédia, Paris, le 6 décembre 2018. Le texte traite de la circulation sur Twitter des insultes à l'égard des acteurs politiques à l'occasion des élections présidentielles.
- [3] Frame, A. (2020) « Teaching and learning about interculturality in 2020: reflections on current and future practices from a European University perspective ».
C-INV : Conférence invitée, Shanghai University of Finance and Economics, Chine, dans la série de conférences en ligne organisée par Fred Dervin et Zhao Ke « Teaching about and researching interculturality in business contexts: Perspectives, practices and impact - a series of online lectures », 30 juillet 2020.
- [4] Frame, A., & Brachotte, G. (2020). Tweeting back: Innovative Political Contestation in Viral Posts on Twitter during the 2017 French Presidential Elections. In A. Alexandre-Collier, A. Goujon, & G. Gourges (Éds.), *Politics Reinvented. When innovations reshape representative democracy* (p. 153-167). Routledge.
OS : Chapitre d'ouvrage scientifique portant sur les contenus des tweets « viraux » collectés lors des élections présidentielles françaises de 2017, examinant leur caractère contestataire.
- [5] Frame, A., & Sommier, M. (2020). Penser les tensions interculturelles en organisation. *Communication et organisation*, 58, 11-24.
<https://doi.org/10.4000/communicationorganisation.9187>
DO : Introduction au dossier coordonné dans ce numéro de revue, cherchant à attirer l'attention, dans l'espace francophone de la communication des organisations, aux approches interprétativistes critiques de la communication interculturelle, appliquées aux organisations. Ces approches anti-comparatistes mettent en avant les enjeux de pouvoir et les luttes identitaires qui peuvent être masqués par des études s'attachant à l'analyse des différences nationales.
- [6] Romani, L., & Frame, A. (2020). Les études critiques en gestion interculturelle. *Communication & Organisation*, 58(2), 25-40.
<https://doi.org/10.4000/communicationorganisation.9201>
ACL : Article de revue en collaboration avec une spécialiste de la gestion interculturelle, visant à faire un état de l'art des travaux critiques en science de gestion, notamment dans l'espace anglophone, afin de bâtir un dialogue avec les travaux francophones en communication des organisations.

- [7] Yates, S., Wessels, B., Hepburn, P., Frame, A., & Weerakkody, V. (2020). ESCR Review: Citizenship and Politics. In S. Yates & R. E. Rice (Éds.), *The Oxford Handbook of Digital Technology and Society* (p. 451-470). Oxford University Press.
OS : Chapitre d'ouvrage scientifique sur les transformations de la participation citoyenne en relation avec la médiatisation. Publication de transfert scientifique co-écrite dans le cadre d'une expertise scientifique pour l'organisme de recherche britannique *Economic and Social Research Council* (ESRC) : « *Ways of Being in a Digital Age: A Systematic Review* ».
- 2019 [8] Frame, A. (2019a). Rethinking Migrant Socialisation in the Light of Critical Intercultural Communication: Proposals to Favour the Integration Process in France. *Revue Française Des Sciences de l'information et de La Communication*, 17.
<http://journals.openedition.org/rfsic/6976>
ACL : Article de revue soulevant la question de l'intégration des personnes migrantes en France d'un point de vue critique, mettant l'accent sur les dynamiques identitaires dans le dispositif d'intégration conçu par l'État et proposant des pistes de réflexion afin de réduire des barrières symboliques à l'intégration.
- [9] Frame, A. (2019b). Quel concept de culture pour penser l'espace public pluriel ? In K. Zouari (Éd.), *Migrations contemporaines, territorialité, information et communication médiatisées* (p. 51-68). Michel Houdiard éditeur.
C-ACTN : Chapitre d'ouvrage scientifique qui porte sur la notion de culture et la manière dont elle est employée dans le contexte de la migration. Le texte prône l'adoption d'une conception critique, liquide et plurielle de la culture et met l'accent sur l'importance des dynamiques identitaires pour penser le vivre-ensemble cosmopolite. Communication au colloque international « Migrations contemporaines, territorialité, information et communication médiatisées », Clermont-Ferrand, 3 et 4 novembre 2016.
- [10] Frame, A., & Brachotte, G. (2019). « Les élections européennes sur Twitter : Premiers constats croisés des campagnes françaises 2014 / 2019 ».
C-COM : Communication au colloque international « Élections européennes 2019 – banalisation ou créativité de la communication politique ? », CECCOPOP, Université de Nice, 1-3 juillet 2019.
- [11] Frame, A., & Noonan, W. (2019). « The Cultural Translation Industry: Liquefying the Cultural Dimension of Localisation ».
C-COM : Communication au colloque international « Translating Cultures, Cultures in Translation », IALIC, Universitat de València, 20-22 novembre 2019
- [12] Frame, A., & Novello Paglianti, N. (2019.) « Les élections européennes sur Twitter : quelle transfrontalité ? ».
C-COM : Communication lors de la journée d'études : « Vivre ensemble [en milieu transfrontalier] : Des flux, des médias, des cultures », Université de Haute Alsace, Mulhouse, 20 mai 2019.
- 2018 [13] Brachotte, G., & Frame, A. (Éds.). (2018). *L'usage de Twitter par les candidats #Eurodéputés @Europarl_FR @Europarl_EN : Perspectives internationales lors des élections au Parlement européen en mai 2014*. Éditions EMS.
DO : Direction d'ouvrage scientifique bilingue, présentant les résultats finaux du projet TEE2014 (*Twitter at the European Elections 2014*), impliquant une quarantaine de chercheurs dans 6 pays (porteur du projet : A. Frame).

- [14] Brachotte, G., & Frame, A. (2018) « La viralité dans l'espace public numérique : l'usage de Twitter lors de l'élection présidentielle française de 2017 ».
C-ACTI : Communication au colloque international « Réseaux sociaux, Traces numériques, Communication électronique », IUT du Havre, 6 au 8 juin 2018. [Ouvrage scientifique dirigé par Fabien Liénard et Sami Zlitni, à paraître en 2021].
- [15] Frame, A. (2018a). Repenser l'intégration républicaine à l'aune de l'interculturalité. *Communiquer. Revue de communication sociale et publique*, 24, 59-79.
<https://doi.org/10.4000/communiquer.3625>
ACL : Article de revue qui examine, à la lumière des réformes envisagées de la politique d'intégration en France, le tissu associatif local et le rôle des associations de soutien aux migrants dans leur intégration, dans l'agglomération dijonnaise.
- [16] Frame, A. (2018b). Note de lecture : Cécile Fries-Paiola, Julie Gothuey, Déborah Kessler- Bilthauer, Thierry Panisset, Estelle Reinert, dirs, Étudier la culture aujourd'hui. Enjeux identitaires, numériques, artistiques et spatiaux d'un objet de recherche. *Questions de communication*, 33, 335-337.
AP : Recensement d'ouvrage scientifique.
- [17] Frame, A. (2018c). « Viral Tweets, Fake News and Social Bots in Post-Factual Politics: The Case of the French Presidential Elections 2017 ».
C-COM : Communication au colloque international « *Big Ideas: Challenging Public Relations Research and Practice* », EUPRERA, Université d'Aarhus, 27-29 septembre 2018.
- [18] Frame, A. (2018d). « Cultural Awareness Training for Migrants: A case study of the situation in Dijon, France ».
C-COM : Communication au congrès biennal de SIETAR Suisse, Lugano, 25 mai 2018.
- [19] Frame, A. (2018e). « Bad buzz : incivilités, viralité et vulnérabilité politique sur Twitter pendant la campagne présidentielle de 2017 ».
C-INV : Conférencier invité au colloque « Vulnérabilités et incivilités numériques », Maison des Sciences de l'Homme de l'Aquitaine, 15 mars 2018.
- [20] Frame, A., & Bousquet, D. (2018). « Doing (No) Good? Specialist and non-Specialist Perspectives on Applied Interculturalism ».
C-COM : Communication au colloque international « *The 'Good' Interculturalist* », Université d'Helsinki, 29-31 août 2018.
- [21] Frame, A., & Brachotte, G. (2018). « Engineering victory and defeat: the role of social bots on Twitter during the French Presidential Election campaign in 2017 ».
C-COM : Communication au colloque international « La victoire de deux outsiders : les campagnes de Trump et de Macron de 2016-17 », Institut des Sciences de la Communication (CNRS), Paris, 8 juin 2018.
- [22] Frame, A., & Ihlen, Ø. (2018). Beyond the Cultural Turn: A Critical Perspective on Culture-Discourse within Public Relations. In S. Bowman, A. Crookes, S. Romenti, & Ø. Ihlen (Éds.), *Public Relations and the Power of Creativity: Strategic opportunities*. (Vol. 3, p. 151-162). Emerald Publishing Limited. <https://doi.org/10.1108/S2398-391420180000003009>
C-ACTI : Chapitre d'ouvrage scientifique en anglais qui développe les approches critiques de la culture, en les appliquant aux pratiques et au contexte professionnels de la communication

des organisations, notamment à travers la question de l'« appropriation culturelle ».

Chapitre récompensé par le prix : « Emerald Literati Awards 2019 : Outstanding author contribution ». Communication au Congrès de l'Euprera : « *Creativity in Public Relations* », Londres, 12-14 octobre 2017.

[23] Frame, A., & Noonan, W. (2018). « La dimension culturelle de la localisation des sites web : quelles compétences professionnelles pour sortir de l'impasse théorique ? ».

C-COM : Communication au colloque : « Le site web dans les nouveaux écosystèmes de communication multi- et interculturelle », INALCO, Paris, 15-16 novembre 2018.

2017 [24] Brachotte, G., & Frame, A. (2017) « Twitter : un nouveau territoire de l'expression contestataire en politique ? Le cas des élections présidentielles françaises de 2017 ». **C-COM** : Communication au colloque « Territoire et mobilités », 7^e Rencontre « Entreprise et sacré » Propédia, Paris, 7 décembre 2017.

[25] Frame, A. (2017a). Personnel politique et médias socionumériques : Nouveaux usages et mythes 2.0. In A. Mercier (Éd.), *La communication politique (nouvelle édition revue et augmentée)* (p. 175-202). CNRS éditions (Les Essentiels d'Hermès). **OS** : Chapitre d'ouvrage scientifique sur invitation, lors de la réédition de cet ouvrage dans la collection *Les essentiels d'Hermès*. Ce chapitre qui introduit la communication politique numérique présente et analyse les nouvelles stratégies de communication associées à l'évolution technologique, tout en récusant certains mythes dans ce domaine.

[26] Frame, A. (2017b). What Future for the Concept of Culture in the Social Sciences? *Epistémè*, 17, 151-172.

ACLN : Article de revue qui revient sur les critiques avancées à l'encontre du concept de culture, instrumentalisé dans les discours sociaux et même scientifiques, qui cherche à les comprendre et à montrer en quoi des approches « liquides » du concept, en tant que processus actualisé à travers la communication (approches praxéologiques) permettent de déjouer le piège du déterminisme.

[27] Frame, A. (2017c). « Cultural Contagion from Micro to Macro: A Semiopragmatics Approach ».

C-COM : Communication au 13^{ème} congrès mondial de la sémiotique : « *Cross-, Inter-, Multi-, Trans-* », Kaunas, Lituanie, 26-30 juin 2017.

[28] Frame, A. (2017d). « Quel avenir pour le concept de culture dans les SHS ? ».

C-COM : Communication au séminaire franco-coréen « De la « contagion » des idées à la diffusion des cultures », Dijon, 16 janvier 2017.

[29] Frame, A., & Brachotte, G. (2017). « #sansmoile7mai : un aperçu diésé de l'expression de la défiance politique sur Twitter pendant les élections présidentielles françaises de 2017 ».

C-COM : Communication au colloque : « La politique autrement ? Innovations citoyennes et défiance partisane », Dijon, 12-13 octobre 2017.

[30] Frame, A., Henry, M., Brachotte, G., & Soichot, O. (2017). *L'université à l'ère des réseaux sociaux : Logiques, relations, communautés : le cas d'uB-link*. L'Harmattan. 160 pages.

OS : Ouvrage scientifique qui rend compte des résultats du projet uB-link, écrit par les

principaux participants à ce projet de recherche-action, accompagnant la mise en place et le développement d'un réseau social universitaire à l'Université de Bourgogne.

- [31] Kondrashova, T., Frame, A., & Kirgizov, S. (2017). (Re)constituer la temporalité d'un événement médiatique sur Twitter : Une étude contrastive. In D. Carre & A. Lamy (Éds.), *Temps, temporalité(s) et dispositifs de médiation* (p. 75-92). L'Harmattan.
C-ACTN : Chapitre d'ouvrage scientifique posant le problème de « l'événementialité » sur les réseaux sociaux, entre événements médiatiques et événements « du monde réel ». Communication au XX^{ème} Congrès de la SFIC, Université de Lorraine, 7-9 juin 2016.
- 2016 [32] Brachotte, G., & Frame, A. (2016a). Confiance et confidences. Relations entre journalistes et politiques dans la TwittOFFsphère. In R. Delaye & P. Lardellier (Éds.), *La confiance : Relations, organisations, capital humain* (p. 185-202). Éditions EMS.
C-ACTN : Chapitre d'ouvrage scientifique portant sur l'analyse des stratégies de communication et de l'architecture du réseau mettant en relation figures politiques françaises et journalistes politiques sur Twitter, permettant de visualiser des sphères d'influence possibles à travers les messages privés. Ouvrage publié à la suite du colloque : « La confiance : Organisations, relations et capital humain », Paris, 11 décembre 2014.
- [33] Brachotte, G., & Frame, A. (2016b). Les alumnis numériques. Un vecteur de transmission de valeurs communautaires ? In P. Lardellier & R. Delaye (Éds.), *Transmission(s) : La médiation en révolution* (p. 177-194). Éditions EMS.
C-ACTN : Article dans actes de colloque, portant sur les logiques de « réseau » et de « communauté », telles qu'elles apparaissent à travers un travail d'observation « netnographique » du réseau uB-link.
- [34] Frame, A. (2016a). Intersectional Identities in Interpersonal Communication. In K. Ciepiela (Éd.), *Studying Identity in Communicative Contexts* (p. 21-38). Peter Lang.
C-INV : Chapitre d'ouvrage scientifique issu d'une conférence internationale invitée : « *Personal Identity Through a Language Lens* », Université de Łódź, Pologne, du 1 au 2 juin 2015. L'article développe la théorie de l'intersectionnalité, en cherchant à l'appliquer à la communication interpersonnelle, et à l'activation simultanée de plusieurs identités lors d'une interaction.
- [35] Frame, A. (2016b). Penser l'altérité : De l'expérience sensible à la figure sensible de l'étranger. In J.-J. Boutaud (Éd.), *Sensible en communication : Du cognitif au symbolique* (p. 73-89). ISTE Éditions.
OS : Chapitre d'ouvrage scientifique qui resitue l'approche sémiopragmatique par rapport aux recherches sur le sensible menées au sein du CIMEOS depuis plusieurs années et qui ont structuré ma pensée sur l'altérité et le *sensemaking*, dès la thèse de doctorat.
- [36] Frame, A. (2016c). « "Digital MPs"? Reflections on Social Media Usage by French (and German) Politicians ». **C-COM** : Communication au congrès ECREA : « *Mediated (Dis)Continuities : Contesting Pasts, Presents and Futures* », Prague, 9-12 novembre 2016.
- [37] Frame, A., & Brachotte, G. (2016). Significations, figures, formes et traces : Penser les interactions à travers l'écriture d'une communauté d'alumni en ligne. In B. Galinon-Méléneq, F. Liénard, & S. Zlitni (Éds.), *L'Homme-trace : Inscriptions corporelles et techniques* (p. 199-216). CNRS Éditions.

C-INV: Chapitre d'ouvrage scientifique issu d'une conférence invitée par le premier auteur au sein du groupe « Homme-trace », lors de la journée d'études : « Cultures et écritures numériques : quelles identités pour l'Homme-trace ? », Le Havre, le 10 décembre 2013. Le chapitre analyse la plateforme numérique d'uB-link comme un ensemble de traces à travers lesquelles les individus participent à faire émerger des dynamiques culturelles et identitaires.

[38] Frame, A., Mercier, A., Brachotte, G., & Thimm, C. (Éds.). (2016). *Tweets from the Campaign Trail: Researching Candidates' Use of Twitter during the European Parliamentary Elections*. Peter Lang.

DO : Direction d'ouvrage scientifique bilingue, portant sur les résultats intermédiaires du projet international TEE2014.

[39] Kondrashova, T., & Frame, A. (2016a). Exploring the dialogical dimension of political tweets: A qualitative analysis of « Twitter styles » of UK candidates during the 2014 EU Parliamentary Elections. In A. Frame, A. Mercier, G. Brachotte, & C. Thimm (Éds.), *Tweets from the Campaign Trail: Researching Candidates' Use of Twitter during the European Parliamentary Elections* (p. 53-74). Peter Lang.

OS : Chapitre d'ouvrage scientifique analysant les « *Twitter styles* » de candidats britanniques aux élections au Parlement européen, interrogeant leur potentiel interactionnel à travers l'analyse syntaxique et l'utilisation des opérateurs-foncteurs spécifiques à Twitter (#, @, RT, http).

[40] Kondrashova, T., & Frame, A. (2016b). « L'identité politique à l'ère du numérique : processus de la légitimation en ligne. Exemple du discours des figures politiques françaises et russes sur Twitter ».

C-COM : Communication au colloque « Identité(s), Métamorphoses du Moi et du Nous à l'ère d'Internet et de la globalisation », Paris, 8 décembre 2016.

[41] Thimm, C., Frame, A., Einspänner-Pflock, J., Leclercq, E., & Anastasiadis, M. (2016). The EU Election on Twitter: Comparison of German and French Candidates' Tweeting Styles. In C. Holtz-Bacha (Éd.), *Europawahlkampf 2014 : Internationale Studien zur Rolle der Medien*. (p. 176-204).

OS : Chapitre d'ouvrage scientifique analysant de manière comparative les « *Twitter styles* » de candidats français et allemands aux élections au Parlement européen.

2015 [42] Azaza, L., Kirgizov, S. K., Savonnet, M., & Frame, A. (2015). « Evaluation de l'influence sur Twitter : Application au projet "Twitter aux Élections Européennes 2014" ».

C-COM : Communication au colloque « Étudier le Web politique : regards croisés ». Université de Lyon, 12-13 mai 2015.

[43] Brachotte, G., & Frame, A. (Éds.). (2015a). Introduction : « Espace public numérique et participation politique ». *Les cahiers du numérique*, 11(4), 9-11.

DO : Introduction au numéro de revue visant à caractériser la participation politique *via* les réseaux sociaux numériques.

[44] Brachotte, G., & Frame, A. (2015b). L'usage de Twitter par des journalistes politiques français : Un outil de recomposition de la pratique professionnelle journalistique ? In *La communication électronique : Enjeux, stratégies, opportunités*

(p. 125-135). Lambert-Lucas.

C-ACTI : Chapitre d'un ouvrage scientifique portant sur les logiques d'usage de Twitter par les journalistes et les figures politiques en France, mettant en évidence la structuration d'une communauté d'utilisateurs à travers le suivi réciproque. Ouvrage faisant suite au colloque international : « Communication électronique, cultures et identités », IUT du Havre, 11-13 juin 2014.

[45] Carayol, V., Chaudet, B., & Frame, A. (2015). Quelques jalons pour une histoire des relations publiques en France, des années 1900 jusqu'au début des années 80. *Recherches en Communication*, 41, 185-202.

ACL : Article de revue retraçant l'histoire des « relations publiques » en France, travail collectif fondé sur des recherches documentaires et entretiens avec des figures professionnelles importantes.

[46] Chaudet, B., Carayol, V., & Frame, A. (2015). France. In T. Watson (Éd.), *Western European Perspectives on the Development of Public Relations* (p. 32-43). Palgrave Pivot.

OS : Chapitre d'ouvrage scientifique dans une collection anglophone consacrée à l'histoire des métiers de la communication dans différents pays. Travail collectif qui porte sur l'histoire des relations publiques en France.

[47] Frame, A. (2015a). Étranges interactions : Cadrer la communication interculturelle à l'aide de Goffman ? In P. Lardellier (Éd.), *Actualité d'Erving Goffman, de l'interaction à l'institution* (p. 79-96). L'Harmattan.

C-ACTN : Chapitre d'ouvrage scientifique issu du séminaire « Actualité de Goffman, de l'interaction à l'institution », Dijon, 14-15 novembre 2013. Le texte développe l'approche goffmanienne des cadres expérientiels à travers le cadre de la communication interculturelle, présentée comme une modalisation de cadre secondaire susceptible d'affecter la prévisibilité anticipée de l'Autre et la relation intersubjective.

[48] Frame, A. (2015b). Quelle place pour l'interculturel au sein des SIC ? *Cahiers de la SFSIC*, 11, 85-91.

ACLN : Article de revue disciplinaire sur invitation, cherchant à mieux situer les questions interculturelles au sein des SIC, en soulignant l'interculturalité de toute communication interpersonnelle et en évoquant les approches critiques dans ce domaine, alors peu connues en France.

[49] Frame, A. (2015c). « Twitter in the EU Elections - a contrastive analysis of tweets from France and the UK ».

C-COM : Communication au colloque international : « 6th International Language in the Media Conference », Université d'Hambourg, 7-9 septembre 2015.

[50] Frame, A., & Brachotte, G. (Éds.). (2015a). *Citizen Participation and Political Communication in a Digital World*. Routledge.

DO : Direction d'ouvrage scientifique anglophone chez Routledge, portant sur les « nouvelles » formes de participation politique à l'ère numérique, en adoptant un regard critique, à la lumière d'études empiriques, sur les discours utopistes promettant une délibération politique plus transparente, dans plusieurs pays. Réédité en poche en 2018.

- [51] Frame, A., & Brachotte, G. (2015b). Le tweet stratégique : Use of Twitter as a PR tool by French politicians. *Public Relations Review*, 41(2), 278-287.
<https://doi.org/10.1016/j.pubrev.2014.11.005>
ACL : Article de revue résultant d'une série d'entretiens avec des figures politiques de première ligne, portant sur leur appropriation et leur utilisation stratégique de Twitter dans leur communication.
- [52] Frame, A., & Brachotte, G. (2015c). Of "Tweets", "Twits" and "Twats" . Use of Twitter by Leaders' Partners during Election Campaigns. In F. De Chantal & A. Alexandre-Collier (Éds.), *Political Leadership in Western Democracies* (p. 111-126). Palgrave Macmillan.
OS : Chapitre d'un ouvrage scientifique anglophone portant sur la problématique de la mise en scène de la vie personnelle en communication politique en France et en Grande-Bretagne.
- [53] Kirgizov, S., Leclercq, E., Savonnet, M., Frame, A., & Basaille-Gahitte, I. (2015). « A web application for event detection and exploratory data analysis for Twitter data ». **C-COM** : Communication au colloque « Twitter at the European Elections 2014: International Perspectives on a Political Communication Tool », Université de Bourgogne, 26-27 novembre 2015.
- [54] Thimm, C. & Frame, A. (2015) « Towards a Digital Public Sphere in Europe? Twitter at the European Parliamentary Elections 2014. A comparison between France and Germany ».
C-COM : Communication au colloque international : « 13th Annual International Conference on Communication and Mass Media », 11-14 mai 2015, Athens.
- 2014 [55] Frame, A. (2014a). On Cultures and Interactions: Theorizing the Complexity of Intercultural Encounters. In S. Poutiainen (Éd.), *Theoretical Turbulence in Intercultural Communication Studies* (p. 29-44). Cambridge Scholars Publishing.
OS : Chapitre d'ouvrage scientifique dans un ouvrage anglophone important qui cherche à situer les travaux et approches en communication interculturelle par rapport aux différents courants qui ont traversé et qui traversent encore, ce qui est reconnu comme un champ disciplinaire dans le monde anglophone.
- [56] Frame, A. (2014b). Reflexivity and Self-Presentation in Multicultural Encounters: Making Sense of Self and Other. In J. Byrd Clark & F. Dervin (Éds.), *Reflexivity in language and intercultural education: Rethinking multilingualism and interculturality* (p. 81-99). Routledge.
OS : Chapitre d'ouvrage scientifique sur invitation : première publication connotée « approches critiques » de la communication interculturelle, qui revient sur les processus de *sensemaking* dans les interactions interpersonnelles.
- [57] Frame, A. (2014). « Social Media Ethics and the Private Sphere: French Politicians' attitudes to Twitter as a PR Tool ».
C-COM : Communication au congrès Euprera : « *Communication Ethics in a Connected World* », Bruxelles, 11-13 septembre 2014.
- [58] Frame, A. (2014). « Creating an Alumni Identity Online through Social Media - the Case of "uB-link" ».
C-COM : Communication au colloque international : « *XV April International Academic*

Conference on Economic and Social Development », Higher School of Economics, Moscou, Russie, 1-3 avril 2014.

[59] Frame, A. (2014). « Interculturalité et lien social : dynamiques communicationnelles et évolution des cultures ».

C-INV : Conférencier invité : « Rencontre avec Alex Frame », organisée par l'équipe d'accueil « Communication et solidarité » (EA 4647), Maison des Sciences de l'Homme de Clermont Ferrand, le 30 janvier 2014.

[60] Frame, A. (2014). « Margin Calling Margin: Linking Universities, Students and Alumni through a Private Alumni Network Online ».

C-COM : Communication au colloque international : « *MeCCSA 2014 : Media and the Margins* », Bournemouth, G-B, du 8 au 10 janvier 2014.

[61] Frame, A., Anastasiadis, M., Bürger, T., Einspänner, J. & Thimm, C. (2014). « Twitter at the European Parliamentary Elections: Comparing Candidates' "Twitter Styles" between France and Germany ».

C-COM : Communication au congrès ECREA : « *Communication for Empowerment : Citizens, Markets, Innovations* », Lisbonne, 12-15 novembre 2014.

[62] Frame, A., & Brachotte, G. (2014). The Faculty Goes Social. Universities and Social Media in France: The Case of "uB-link". In D. Verčič, A. Verčič, S. Krishnamurthy, & J. White (Éds.), *Trust and the New Realities* (p. 98-107). Pristop.

C-ACTI : Article dans actes de colloque international : « 20th International Public Relations Symposium » (BledCom 2013), Bled, Slovénie, 14 – 15 juin 2013. Première publication liée au projet « uB-link ».

[63] Frame, A., & Brachotte, G. (2014). « Médiamondes et twittersphères : Une analyse contrastive de l'utilisation de Twitter comme outil de communication politique dans 6 pays pendant les élections européennes 2014 ».

C-COM : Communication à la journée d'études « Médiatexte(s) : La communication se moque-t-elle des frontières ? », MSH de Dijon, 24 juin 2014.

2013 [64] Frame, A. (2013a). *Communication et interculturalité : Cultures et interactions interpersonnelles*. Hermès Science Publishing.

OS : Ouvrage scientifique issu de la thèse de doctorat présentée ici sous forme condensée avec un cadre conceptuel retravaillé.

[65] Frame, A. (2013b). De la sémiotique pour penser la complexité de la communication interpersonnelle : L'approche sémiopragmatique des interactions sociales. *Revue française des sciences de l'information et de la communication*, 3.

<http://rfsic.revues.org/508>

ACL : Article de revue présentant l'approche sémiopragmatique dans un numéro de revue dédié aux approches sémiotiques en communication.

[66] Frame, A. (2013c). PR and Global Interculturation. Methodological Challenges for (Cross)Cultural PR Research. In A. Okay, V. Carayol, & R. Tench (Éds.), *Researching the Changing Profession of Public Relations* (p. 143-156). Peter Lang.

C-ACTI : Chapitre d'ouvrage scientifique en anglais issu d'un colloque international : « *Researching the Changing Profession of Public Relations* » Istanbul, Turquie, 20-22

septembre 2012. Le texte porte sur les relations entre la communication externe des organisations et l'évolution des cultures : le communicant comme médiateur culturel.

[67] Frame, A., & Brachotte, G. (2013). Les campagnes des compagnes : Mise en scène de la vie publique et privée. In S. Zlitni & F. Liénard (Éds.), *La communication électronique en questions* (p. 387-402). Peter Lang.

C-ACTI : Chapitre dans un ouvrage scientifique édité, portant sur la question des sphères publiques personnelles et privées, dans un contexte de communication politique en France, en Grande-Bretagne et aux Etats-Unis.

[68] Frame, A. & Ogay, T. (2013). « La relation familles-école au prisme du cadre d'analyse sémiopragmatique ».

C-COM : Communication au colloque international : « Mouvements sociaux et dynamiques actuelles de changements. Nouveaux défis pour la recherche interculturelle », 14^e congrès de l'ARIC, Rabat, Maroc, 11-13 décembre 2013.

2012 [69] Carayol, V., & Frame, A. (Éds.). (2012). *Communication and PR from a Cross-Cultural Standpoint. Practical and Methodological Issues*. Peter Lang.

DO : Direction d'ouvrage scientifique anglophone, portant sur les méthodes comparatives et qualitatives de la recherche en communication des organisations. Projet porté par Valérie Carayol dans le cadre du réseau européen EUPRERA.

[70] Frame, A. (2012a). Reframing Intercultural Communication Research: Theories and Approaches to Communicating in a Culturally Diverse World. *Epistémè*, 7, 65-84.

ACLN : Article de revue en anglais portant sur la dimension interculturelle de toute communication et présentant l'approche sémiopragmatique.

[71] Frame, A. (2012b). Too many Twits ? Réseaux sociaux et mise en scène de l'intimité par les candidats aux élections législatives britanniques en 2010. In S. Crinquand & P. Bravo (Éds.), *L'intime à ses frontières*. (p. 77-91). E.M.E.

C-ACTN : Chapitre d'ouvrage scientifique à l'issue du colloque : « L'intime et ses frontières » Dijon, 8-9 avril 2011., sur les stratégies de mise en scène de l'intime, du personnel et du privé, sur Twitter, dans le contexte des élections britanniques.

[72] Frame, A. (2012c). Cultures, Identities and Meanings in Intercultural Encounters: A Semiotransactional Approach to Cross-Cultural Team-Building. In V. Carayol & A. Frame (Éds.), *Communication and PR from a Cross-Cultural Standpoint. Practical and Methodological Issues* (p. 31-42). Peter Lang.

OS : Chapitre d'ouvrage présentant l'intérêt de l'approche sémiopragmatique pour analyser les dynamiques de groupes dans le cadre d'équipes de travail à l'international. Discussion de la sémiogénèse qui met en jeu de multiples identités dans la négociation intersubjective à l'échelle microsociale.

[73] Frame, A. (2012). « "Culture? We Ain't Got None!": Revisiting the Links between 'High Culture', 'Popular Culture' and National Culture ».

C-COM : Communication au colloque international : « *Internationalisation at Home – Contact, Communication, Change* » Aarhus, Danemark, 22-24 novembre 2012.

[74] Frame, A., & Brachotte, G. (2012). Les campagnes des compagnes : La présence sur Twitter des compagnes des leaders politiques en France, en Grande-Bretagne et aux

Etats-Unis. In S. Zlitni & F. Liénard (Éds.), *La communication électronique dans la société de l'information : Quels usages, quelles pratiques ?* (p. 201-214). Klog éditions.

C-ACTI : Article dans actes de colloque international : « La communication électronique dans la société de l'information. Quels usages, quelles pratiques ? », Université du Havre, Le Havre, 5-6 juin 2012. Le texte pose la question de la mise en scène de l'intime dans la communication politique dans ces trois pays, portant sur la mise en scène sur Twitter des compagnes des leaders politiques en période électorale.

[75] Frame, A., & Brachotte, G. (2012). « « Mon président préféré » : Tweets intimes et la construction d'une image de leader en campagne ».

C-COM : Communication au colloque international : « Leadership en politique » Dijon, 9-10 novembre 2012.

2011

[76] Brachotte, G., & Frame, A. (2011). Appropriation et usages des TIC chez des « leaders » politiques en France et en Grande-Bretagne : Pratiques et discours. In F. Liénard & S. Zlitni (Éds.), *La communication électronique, enjeux de langues* (p. 65-76). Lambert-Lucas.

C-ACTI : Chapitre d'ouvrage scientifique à l'issue du colloque international : « La communication électronique en situations mono et plurilingues » Le Havre, 9-10 décembre 2010. Texte portant sur une comparaison entre les stratégies de communication numérique (multi-supports) des principaux leaders politiques des deux côtés de la Manche.

[77] Frame, A. (2011a). Représentations de l'Autre dans l'interaction : Stéréotypes, prototypes, sosies et barbares. In S. Rouquette (Éd.), *L'identité plurielle : Images de soi, regards sur les autres* (p. 271-286). Presses Universitaires Blaise Pascal.

C-ACTN : Chapitre d'ouvrage scientifique issu du colloque « Représentation, reconnaissance et identité culturelle. Le lien social à l'épreuve de la pluriculturalité », Clermont-Ferrand, 26-27 novembre 2009. Le texte expose différentes figures possibles de l'étranger, susceptibles d'affecter les modalités de communication et de relations intersubjectives lors d'une interaction interpersonnelle.

[78] Frame, A. (2011b). *Performing cultures*. Sur l'interculturalité de la communication. In P. Lardellier (Éd.), *La métamorphose des cultures : Sociétés et organisations à l'ère de la globalisation* (p. 143-153). Éditions Universitaires de Dijon.

C-ACTI : Chapitre dans un ouvrage scientifique issu du colloque international : « Permanences et métamorphoses des cultures. Quels modèles interculturels pour le troisième millénaire ? » Lyon, 2-5 décembre 2009, qui met en avant la dimension performée des identités culturelles.

[79] Frame, A. (2011c). « Making Sense of Cultures and Identities in Intercultural Communication: a Semiopragmatics Approach to Multicultural Interactions ».

C-COM : Communication au colloque international du réseau NIC (Nordic Intercultural Communication) : « *Theoretical turbulence – A paradigm shift in the field of intercultural communication?* » Helsinki, Finlande, 1-3 décembre 2011.

2010

[80] Frame, A. (2010). Les 'Frogs' et les 'Rosbifs' : Vers une entente cordiale autour de la table. *Textes & contextes*, 5. <https://preo.u-bourgogne.fr/textesetcontextes/index.php?id=274>

ACLN : Article de revue sur les dynamiques culturelles liées à la construction sociale du goût et de la commensalité.

- [81] Frame, A., & Boutaud, J.-J. (2010). Performing Identities and Constructing Meaning in Interpersonal Encounters: A Semiopragmatics Approach to Communication. In *Mémoires de la société néophilologique de Helsinki : Vol. LXXXI* (p. 85-96). Société Néophilologique.
- ACLN** : Article de revue exposant en anglais l'approche sémiopragmatique appliquée à la construction identitaire dans les interactions interpersonnelles.
- 2009 [82] Frame, A. (2009a). Plurilinguisme au sein de l'Association des États Généraux des Étudiants de l'Europe. In F.-X. d'Aligny, A. Guillaume, B. Nieder, F. Rastier, C. Tremblay, & H. Wismann (Éds.), *Plurilinguisme, interculturalité et emploi : Défis pour l'Europe*. L'Harmattan.
- C-INV** : Communication sur invitation et article dans les actes du colloque international : « Les Assises Européennes du Plurilinguisme ». ENS Paris, Palais de Luxembourg, 24-25 novembre 2005, exploitant le travail ethnographique effectué pour la thèse de doctorat.
- [83] Frame, A. (2009b). De la culture à la communication au sein de l'organisation : Éléments de méthode pour une approche compréhensive des interactions. In C. Loneux & B. Parent (Éds.), *Actes du colloque Org&Co : « Jeunes chercheurs et recherches récentes »*, Rennes, 11-12 juin 2009 (p. 138-145). Org&Co / Université de Rennes 2.
- C-ACTN** : Article dans actes de colloque. Réflexion sur la multiplicité des cultures et identités organisationnelles et leur impact sur la communication interpersonnelle dans ce contexte.
- [84] Frame, A. (2009c). « Defining culture and interculturality in the workplace: how cultures interact within organisations ».
- C-COM** : Communication au congrès de l'EUPRERA : *Corporate citizens of the third millennium. Towards a Shared European Perspective*, Université de Bucarest (Roumanie), 23-26 septembre 2009.
- [85] Frame, A. (2009d). « La culture organisationnelle : concept désuet ou pierre angulaire de la communication intra-organisationnelle ? ».
- C-COM** : Communication au colloque « Jeunes docteurs en SHS des Universités de Bourgogne et de Franche-Comté », Université de Bourgogne, du 15 au 16 avril 2009.
- 2008 [86] Frame, A. (2008a). *Repenser l'interculturel en communication : Performance culturelle et construction des identités au sein d'une association européenne*. Thèse de doctorat. Université de Bourgogne. 643 pages.
- TH** : Thèse de doctorat portant sur la communication interculturelle, appliquée à une association étudiante européenne. Ce travail remet en cause les approches comparatives des cultures nationales afin de développer le modèle sémiopragmatique, mettant en avant le recours à de multiples identités dans la négociation intersubjective de signification.
- [87] Frame, A. (2008b). L'espace utopique européen : L'exemple de l'Association des états généraux des étudiants de l'Europe. In E. Dacheux (Éd.), *Communiquer l'utopie. Économie solidaire et démocratie* (p. 59-71). L'Harmattan.
- C-ACTN** : Chapitre d'ouvrage scientifique à l'issue du colloque « Communiquer l'utopie : promouvoir l'économie solidaire au niveau local, national et international », IUT de Roanne, 23 juin 2006. Texte portant sur l'utopie politique européen promue et manifestée à travers

une association étudiante internationale ayant fait le choix d'écarter de sa structure le niveau national pour mieux véhiculer son idéologie pro-européenne.

- [88] Frame, A. (2008c). « De la théorie de l'identité à la sémiopragmatique de la communication : les identités multiples dans les interactions interpersonnelles ».
C-COM : Communication au colloque international « Les identités en construction », Université de Liège, du 16 au 18 octobre 2008.
- 2007 [89] Frame, A. (2007). Prototypes nationaux et prototypes européens dans l'interaction interculturelle. Quelles valeurs identitaires pour une communication entre Européens ? In C. Campos & G. Laszlo (Éds.), *Stéréotypes et prototypes nationaux en Europe* (p. 177-200). Forum des Langues Européennes.
C-ACTI : Chapitre d'ouvrage scientifique à l'issue du colloque international « Stéréotypes et prototypes nationaux en Europe », Forum des Langues Européennes, Paris, 4-5 novembre 2005, sur le « prototype » de l'identité européenne.
- [90] Frame, A. (2007b). « Les « Frogs » et les « Rosbifs » : vers une entente cordiale autour de la table ».
C-COM : Communication au « Forum » de la Biennale Internationale des Arts Culinaires (BIAC), au Grand Théâtre de Dijon, du 11 au 13 octobre 2007.
- [91] Frame, A. (2007c). « Pour une approche sémiopragmatique des interactions interculturelles ».
C-COM : Communication au colloque « Les pratiques sémiotiques en communication » (LIMSIC / CIMEOS), Université de Bourgogne, 11 et 12 juin 2007.
- 2006 [92] Frame, A. (2006a). Les Français, mauvais élèves de la classe de langues ? De la communication pour sortir du mythe. *Recherche et pratiques pédagogiques en langues de spécialité. Cahiers de l'Aplut, Vol. XXV N° 1*, 91-107.
<https://doi.org/10.4000/aplut.3221>
ACLN : Article de revue portant sur des pratiques pédagogiques innovantes en IUT.
- [93] Frame, A. (2006b). *Formes techniques et formes sociales : Le portail Internet comme artefact culturel d'une association paneuropéenne*. Internet-Zeitschrift für Kulturwissenschaften, mars 2006, Vienne (Autriche).
http://www.inst.at/trans/16Nr/11_1/frame16.htm
C-ACTI : Article dans les actes du colloque en ligne, portant sur l'analyse sémiotique d'un site web associatif en tant que dispositif sociotechnique.
- 2005 [94] Frame, A. (2005a). Changer l'angle d'une information télévisée en anglais. *Recherche et pratiques pédagogiques en langues de spécialité. Cahiers de l'Aplut, Vol. XXIV N° 3*, 99-102. <https://doi.org/10.4000/aplut.2825>
ACLN : Fiche pédagogique dans une revue scientifique, sur l'enseignement d'anglais pour des spécialistes de la communication.
- [95] Frame, A. (2005b). L'opérationnalité d'une culture organisationnelle au sein d'une association européenne. In H. Alexis & C. Batazzi (Éds.), *Culture des organisations et DISTIC* (p. 113-123). I3M.
C-ACTN : Chapitre d'ouvrage scientifique à l'issue du colloque « Culture des Organisations et DISTIC », Université Nice Sophia Antipolis, 8-9 décembre 2005, portant sur la culture organisationnelle et son impact sur les interactions interpersonnelles.

- 2002 [96] Frame, A. (2002). « "The Mourning After" : le discours des quotidiens britanniques du douze septembre 2001 comme jeu de miroirs politico-culturel ». **C-COM** : Communication au colloque international « IX^{ème} colloque franco-roumain de la SFSIC », Université de Bucarest, 29 juin - 1 juillet 2002.

Activités scientifiques

- Depuis 2019 Membre du comité de pilotage local uB des 7 « *FORTHEM labs* » (regroupements thématiques de chercheurs des 7 universités de l'université européenne FORTHEM). Pilotage stratégique des actions des labs au niveau local, financement de projets de recherche à hauteur de 5K€. Gestion du budget global d'environ 300K€/3ans.
- Depuis 2019 Membre des *FORTHEM labs* « *Experiencing Europe* », « *Diversity and Migration* » et « *Multilingualism in Schools and Higher Education* ». Co-porteur d'un projet éditorial sur l'initiative des universités européennes comme objet de recherche.
- Depuis 2019 Impliqué dans l'équipe de coordination du consortium « COCKTAIL » (projet porté par Gilles Brachotte) entre plusieurs laboratoires de recherche (CIMEOS, TIL, LE2I, ELLIADD), instituts de recherche (CSGA) et partenaires du secteur privé (Atol, Webdrone). Projet portant sur l'émergence de tendances et de « signaux faibles » dans les discours alimentaires sur les réseaux sociaux numériques. Financements i-site (400K€) et BRI (400K€), et des partenaires privés. Participation au montage du dossier, au recrutement et à la direction des personnels et responsabilité du *work package* 1.
- Depuis 2018 Représentant de l'UFR Langues et Communication au Groupe d'animation du domaine de la recherche de l'uB : « Patrimoine et Territoire ».
- Depuis 2013 Membre du comité scientifique de revues scientifiques : *Communication & Organisation* ; *Kairos*
- Évaluateur pour des revues scientifiques : *Communication* ; *Epistémè* ; *European Journal of Communication Research* ; *Information, Communication and Society* ; *International Journal of Communication* ; *Journal of Praxis in Higher Education* ; *Journal of Public Relations Research* ; *MEI*.
- Membre de sociétés savantes : Société Française des Sciences de l'Information et de la Communication (SFSIC) et son groupe *Org&co* ; *European Public Relations Education and Research Association* (EUPRERA) ; *Nordic Intercultural Communication Network* (NIC), *International Association for Languages and Intercultural Communication* (IALIC), *Society for Intercultural Education, Training and Research* (SIETAR).
- Depuis 2012 Encadrement de la recherche : co-encadrement doctoral / encadrement de mémoires de master. Suivi d'environ 8 mémoires de master/an (cf. *infra*, Annexe 1).
- 2016-17 Participation en tant qu'expert international à une étude portée par l'Université de Liverpool, pour l'organisme de recherche britannique *Economic and Social Research Council* (ESRC) : « *Ways of Being in a Digital Age: A Systematic Review* ». Étude

scientifique (état de l'art) préalable à un appel à projets lancé par le financeur dans ce domaine.

- 2014-17 Co-encadrement avec Jean-Jacques Boutaud de la thèse de Tatiana Kondrashova-Brenner, intitulée « La sémiosphère des discours politiques sur Twitter. Une analyse contrastive de quatre pays (France, Allemagne, Royaume-Uni, Russie) ». Thèse soutenue le 30 novembre 2017.
- 2013-15 Pilotage d'un projet de recherche international (≈40 chercheurs) sur l'utilisation de Twitter pendant les élections européennes de 2014. Financement national (RNMSH) et européen (PHC Procope) ≈15K€/an en 2014/2015.
- 2011-16 Pilotage d'un projet de recherche sur le réseau social de l'uB : « Interactions, usages, dynamiques culturelles et professionnelles dans un réseau social universitaire : le cas uB-link ». Financement régional ≈15K€/an sur 3 ans.
- 2020 Participant expert et rapporteur pour le groupe de discussion UNESCO/SIETAR dans le cadre de l'initiative UNESCO « *Futures of Education* », décembre 2020-juin 2021.
- Co-organisateur du colloque international « Approches critiques des identités culturelles », labellisé SFSIC, Université de Bourgogne, 17-18 septembre 2020 (en ligne).
- 2019 Membre du comité scientifique du colloque international « *Innovative Teaching Pedagogies, Interculturality and Transversal Skills* », Université Clermont Auvergne, 14-15 novembre 2019.
- Membre du comité scientifique du colloque international « Traverser, transmettre et communiquer : les franchissements temporels et spatiaux des migrations », Université Clermont Auvergne, 7-8 novembre 2019.
- Membre du comité scientifique du congrès Euprera « *Joy: Using strategic communication to improve the quality of life* », Zahgreb, 20-22 septembre 2019.
- Membre du comité scientifique du colloque international « Élections européennes 2019 : Banalisation ou créativité de la communication politique ? », Université de Nice, 1-2 juillet 2019.
- 2018 Co-organisation d'une journée d'études : « Cultures and Localisation », MSH de Dijon, le 23 novembre 2018.
- Expert scientifique à l'uB pour demandes de financement « Bonus Qualité Recherche ».
- Porteur de projet « ICI-MA-VIE » sur les approches critiques de l'interculturel appliquées à l'accueil et l'intégration des migrants en France, impliquant 10 chercheurs de l'uB. Demande de financement (20K€) déposée auprès du Conseil Régional de Bourgogne Franche-Comté en novembre 2018, projet non retenu.
- Communication au séminaire doctoral CIMEOS « La recherche doctorale en action : approches interculturelles, théoriques et pratiques », Université de Bourgogne, lundi 11 juin 2018.

- Membre du comité scientifique du colloque « La victoire de deux outsiders : les campagnes de Trump et de Macron de 2016-17 », Institut des Sciences de la Communication (CNRS), Paris, 8 et 9 juin 2018.
- Conférence invitée, Université de Bucarest : « *The Political Rise of Emmanuel Macron: How one man changed the face of the French political landscape* », 29 mai 2018.
- 2017 Expert scientifique pour colloque international : *Ways of Being in a Digital Age – A Review Conference*, Université de Liverpool, les 12 et 13 octobre 2017.
- Co-montage d'un projet ANR « Sécurité alimentaire : un observatoire des discours sur Twitter ». Projet porté par Gilles Brachotte, déposé en octobre 2017 mais non retenu.
- Animation d'un webinar « *Thinking outside the box: What concept of culture for intercultural communication?* », SIETAR Suisse, 21 septembre 2017.
- Conférence invitée à l'Université d'Hiroshima, Japon : « *The Rise of Emmanuel Macron* », 9 juin 2017.
- Animation scientifique d'une journée d'étude : « Politiques et symboliques de la ville et des territoires », Dijon, 2 juin 2017.
- Membre du comité de lecture pour ouvrage collectif : « Distance et lien social ».
- 2016 Dépôt d'une demande de financement *i-site* (Université de Bourgogne Franche-Comté) intitulé « *Analysing and Modelling the Discursive Dynamics of Emerging Political Issues on Twitter (POLIOBS)* ». Porteur du projet. Montant demandé : 150K€ pour trois ans. Dossier non retenu.
- Professeur invité à l'Université d'Oslo, financé par le fonds de mobilité universitaire du Centre Universitaire de Norvège à Paris (FMSH), 25 – 29 septembre 2016.
- Membre du comité scientifique du colloque « Réseaux sociaux et acteurs politiques : quelle communication politique aujourd'hui ? », Institut des Sciences de la Communication (CNRS), Paris, 17 et 18 juin 2016.
- Invité en tant que participant à un atelier « bac à sable » « *Impact of Digital Media on Culture and Language* », Université de Liverpool, Royaume-Uni, le 23 février 2016.
- Invité en tant que collaborateur extérieur pour participer à deux journées de travail sur le projet COREL, Université de Fribourg, Suisse, les 11 et 12 janvier 2016.
- 2015 Organisation du colloque international : « *Twitter at the European Elections 2014: International Perspectives on a Political Communication Tool* », Conseil Régional de Bourgogne, les 26 et 27 novembre 2015.
- Porteur de projet (13 personnes) pour une demande de financement *i-site* (Université de Bourgogne Franche-Comté) intitulé « *Analysing and Modelling the Discursive Dynamics of Emerging Political Issues on Twitter (POLIOBS)* ». Montant demandé : 150K€ pour trois ans. Dossier déposé en novembre 2015 mais non retenu.

- Participation à la Nuit des Chercheurs (présentation grand public des travaux sur Twitter), le 25 septembre 2015.
- Membre du comité scientifique du congrès Euprera : « *The Management Game of Communication: How PR/Corporate Communication Supports Organizations and What Communicators Can Learn from Management Disciplines* », Oslo, 1-3 octobre 2015.
- Membre du comité scientifique du colloque international : « *International History of Public Relations* », Bournemouth, 8-9 juillet 2015.
- Membre du comité scientifique du colloque « La valeur du désaccord », Angers (Université Catholique de l'Ouest), le 5 et 6 mai 2015.
- Organisation d'une journée d'études : « Réseaux sociaux universitaires : pour une communication (institutionnelle) engageante », MSH de Dijon, le 30 mars 2015.
- Montage d'un projet ANR/DFG (programme FRAL 2015) « *The Digital Transition of the Public Sphere: A Comparative Approach to the Formation of Digital Publics around (anti)Islamic Discourses in France and Germany* ». Coordonnateur de l'équipe française, projet déposé avec Mme le Prof. Caja Thimm de l'Université de Bonn, Allemagne. Budget global : 844K€ sur trois ans. Projet déposé en mars 2015 mais non retenu.
- Co-organisation d'une journée d'études « *Twitter at the European Elections 2014* », Université de Lorraine, 5-6 février 2015.
- 2014 Collaboration au montage d'un projet européen de recherche (Commission européenne, Directorate Général de la Justice, programme 2014 « *Call for Action Grants to Prevent and Combat racism, Xenophobia and Other Forms of Intolerance* »). Titre du projet « *Exposing the (Un)acceptable Face of Discrimination in Europe: Racism, Football and the Communicative Sphere* ». Coordinateur de l'équipe française (10 personnes). Budget de l'équipe française : 116K€ sur trois ans. Projet déposé en novembre 2014 mais non retenu.
- Organisation d'un colloque international « *Forms and Functions of Political Participation in the Digital World* », Dijon, 6-7 novembre 2014.
- Membre du comité scientifique du congrès Euprera : « *Communication Ethics in a Connected World* », Bruxelles, 11-13 septembre 2014.
- 2013 Organisation d'un séminaire « Twitter en politique », Dijon, le 16 décembre 2013.
- Participation au jury de pré-soutenance d'HDR de Claudine Batazzi, Dijon, le 24 octobre 2013.
- Membre du comité scientifique du congrès Euprera : « *Strategic Public Relations, Public Values and Cultural Identity* », Barcelone, Espagne, 3-5 octobre 2013.
- Participation à la Nuit des Chercheurs (présentation grand public des travaux sur Twitter), le 27 septembre 2013.
- Organisation d'une journée d'études internationale « *Approches méthodologiques de la construction interactionnelle des savoirs* », Dijon, le 28 juin 2013.

- Participation au jury de pré-soutenance d'HDR de Fabien Liénard, Dijon, le 17 janvier 2013.
- 2012 Organisation d'un séminaire « identité numérique » Dijon, le 18 décembre 2012.
- Conférencier invité : « Culture, identité et communication : une approche interactionniste et sémiopragmatique » Fribourg, Suisse, le 7 décembre 2012 (invitation pour présenter le livre *Interculturalité et communication*).
- Organisation d'une journée d'études internationale : « *POLITICS - MEDIA - ICT: Use of Social Media in Politics* » Dijon, le 7 juin 2012
- Membre du comité scientifique et animation d'atelier au colloque international (SFSIC/ICA) : « *Communicating in a World of Norms: Information and Communication in Contemporary Globalization* » Lille, 7-9 mars 2012.
- 2010 Co-organisation du 17^{ème} congrès de la SFSIC « Au cœur et aux lisières des SIC » Dijon, 23-26 juin 2010 (responsable de l'équipe d'accueil pour les 160 congressistes).
- 2007 Organisation d'une journée d'études sur la communication interculturelle (LIMSIC / CIMEOS), Université de Bourgogne, 20 mars 2007.
- Organisation d'un séminaire professionnel : « Rencontres professionnelles autour des NTIC » (15 intervenants). Département Services et Réseaux de Communication, IUT de Dijon, 27 mars 2007.
- 2006 Participation en tant que spécialiste à une table ronde : « Quel sens donner à l'international ? ». Journée d'études MASCI, Université de Bourgogne, 3 juin 2006.
- Valorisation de la recherche : Animation d'une suite d'ateliers (octobre 2005- novembre 2006) sur les stéréotypes et prototypes nationaux et européens lors des assemblées générales de l'Association des États Généraux des Étudiants de l'Europe (AEGEE). Publication d'articles dans différents magazines de l'association et en ligne.
- 2005 Présentation du projet de thèse de doctorat lors des « Journées Doctorales de la SFSIC ». Université de Paris X Nanterre, 17-18 novembre 2005.
- Communication lors d'un séminaire de doctorants sur la méthodologie du terrain. Université de Bourgogne (LIMSIC), le 20 mai 2005.

Volume 2 : Présentation réflexive du parcours de recherche

*Voies de la sémiopragmatique :
cultures, médias, organisations*

Introduction : les voies de la recherche sémiopragmatique

L'exercice réflexif sur mon parcours de recherche a été pour moi l'occasion de revisiter ces vingt dernières années à l'université : neuf ans passés à l'IUT de Dijon en tant que PRAG d'anglais, puis onze ans à l'UFR Langues et Communication en qualité de MCF en SIC. Pendant ces vingt années, les rencontres que j'ai pu faire, mes questionnements de recherche, mes enseignements et mes différentes fonctions pédagogiques et administratives m'ont façonné en tant que chercheur et en tant qu'homme. En préambule, je reviens sur ces différents aspects de mon activité d'enseignant et de chercheur, en IUT puis en UFR, soulignant les liens entre enseignement et recherche, avant de me concentrer, dans un deuxième temps, sur la progression de ma réflexion scientifique à proprement parler, entre la thèse de doctorat, soutenue fin 2008, et la production de l'ouvrage personnel (Volume 3) que je présente en vue d'obtenir mon habilitation à diriger les recherches.

Parcours d'études et d'enseignement vers le doctorat

De naissance anglaise, naturalisé français en 2020, j'ai fait ma scolarité initiale et mes études de premier cycle en Angleterre, où j'ai étudié la littérature française (lettres modernes) et la linguistique à l'Université d'Oxford (*Saint Catherine's College*). À mon arrivée en France en 1998, pour occuper un poste de lecteur à l'Université de Bourgogne, grâce à mon équivalence maîtrise (bac+4), j'ai pu m'inscrire en DESS Stratégies de Communication Internationale (SCI), dirigé par Jean-Jacques Boutaud, en vue d'obtenir un premier diplôme français dans le domaine de la communication. Ayant effectué un travail d'enquête et rédigé mon mémoire de DESS sur la communication de l'enseigne britannique *Marks & Spencer* en France, j'ai alors choisi de viser une carrière en recherche à l'université. À cette fin, j'ai préparé en 1999/2000 l'agrégation d'anglais, concours auquel j'ai été admis en juillet 2000. Après mon année de stage dans le second degré, j'ai pu intégrer le système universitaire français à la rentrée de septembre 2001, affecté au département Services et Réseaux de Communication de l'IUT de Dijon-Auxerre. Cela m'a permis de poursuivre mes études et mes activités de recherche en communication, au sein du laboratoire LIMSIC, tout en assurant un service d'enseignement de 384 heures et diverses fonctions administratives. La prise de poste à l'IUT a également été l'occasion de travailler avec Gilles Brachotte, un ami avec lequel je collabore en tant que chercheur depuis 2010, et de rencontrer Pascal Lardellier, jeune professeur en SIC qui a su m'encourager dans mon parcours, en me proposant, dès 2002, une première communication à un colloque international en Roumanie [96]¹, ainsi que de nombreuses opportunités de collaboration par la suite.

Mon poste à l'IUT a conforté mon intérêt scientifique pour la communication interculturelle, lié à ma volonté de faire sens de ma propre expérience quotidienne d'expatrié en France. J'ai travaillé sur ce sujet pour mon mémoire de DEA en SIC, intitulé « *Communication et cultures : pour une approche sémio-pragmatique des interactions interculturelles* », soutenu en 2003 à l'Université de Bourgogne. J'ai ensuite continué à creuser cette problématique en tant que doctorant, sous la direction de Jean-Jacques Boutaud, en affinant l'approche sémiopragmatique pour l'appliquer à la communication interpersonnelle et interculturelle. Le terrain d'étude choisi pour ma thèse de doctorat, l'Association des États Généraux des Étudiants Européens (AEGEE), m'a permis de prendre mes distances par rapport aux approches comparatives de la communication, encore en vogue à l'époque, et de mesurer l'importance de différentes identités et cultures dans la négociation intersubjective des

¹ Les numéros entre crochets renvoient aux productions scientifiques listées dans le Volume 1.

interactions interpersonnelles. J'ai soutenu ma thèse, intitulée « *Penser l'interculturel en communication : identités nationales, cultures et postures identitaires au sein d'une association européenne* », au laboratoire LIMSIC, devenu CIMEOS, en décembre 2008, avec les félicitations du jury. J'ai été qualifié en 2009 pour devenir MCF en SIC.

En tant que PRAG d'anglais dans un département de communication en IUT, j'ai pu facilement appliquer mes enseignements d'anglais à la communication et notamment à la communication web. Cette affectation a développé mon appétence pour la dimension technique de la communication, entre autres à travers le suivi de stages ou de projets tutorés dans le développement web ou la conception graphique. J'ai enseigné l'anglais technique, appliqué aux TIC, l'analyse des médias en anglais, la communication des entreprises en anglais, à côté de cours plus généralistes sur le marketing international ou sur l'anglais de recrutement. L'article et la fiche pédagogique que j'avais publiés à cette époque dans les *Cahiers de l'APLIUT* [92] [94], exposent ma réflexion sur cet enseignement d'une double compétence linguistique et communicationnelle, où la communication représente non seulement une posture pédagogique (la didactique dite « communicationnelle » des langues vivantes), mais aussi une compétence interpersonnelle à acquérir, un domaine d'activité professionnelle, et, plus fondamentalement, une réflexion théorique qui sous-tend les cours (analyse des médias, sociologie des TIC, interculturalité...). Pendant ces années passées à l'IUT, j'ai également commencé à travailler, à partir de 2006/2007, en tant qu'enseignant vacataire à l'antenne dijonnaise de l'Institut des Études Politiques de Paris (Sciences Po), auprès des étudiants du premier cycle spécialisé dans l'Europe centrale et orientale. J'y ai assuré des « enseignements d'ouverture » en anglais, par modules de 24-28 heures, sur la communication interculturelle, les médias et les *cultural studies*.

De la thèse à l'HDR : une bonne articulation entre formation et recherche

En septembre 2010, j'ai été nommé sur mon poste actuel de maître de conférences, à l'UFR Langues et Communication. Ce poste est rattaché au département Langues Étrangères Appliquées (LEA) et au laboratoire « Texte-Image-Langage » (TIL), un centre de recherche transdisciplinaire regroupant majoritairement des enseignants-chercheurs en langues vivantes (Anglais, Allemand, Espagnol, Italien, Russe), avec certains collègues en Lettres, en Linguistique ou en Sciences de l'Éducation. Le poste publié correspondait à un support en anglais (11^{ème} section du CNU) et mon profil a retenu l'attention du comité de sélection en raison de mon double profil d'agrégé d'anglais et de chercheur en communication. À partir de ma titularisation en septembre 2011, j'ai obtenu la requalification de mon poste en 71^{ème} section, avec l'accord de la directrice du laboratoire, Sylvie Crinquand et de celle de l'UFR, Marie-Geneviève Gerrer, à condition de rester au sein du laboratoire TIL pour y développer des recherches en communication, en lien notamment avec les chercheurs civilisationnistes. Cet environnement, propice notamment à des études « interculturelles » comparatives entre aires linguistiques, a marqué mon développement en tant que chercheur. J'ai pu y monter un certain nombre de projets de recherche (*infra*), souvent avec la participation de mes collègues linguistes, profitant systématiquement d'une belle dynamique de collaboration inter-laboratoires avec mes collègues du CIMEOS, le laboratoire en SIC de l'Université de Bourgogne.

Lors de mon arrivée à l'UFR, j'ai pris en charge principalement des enseignements d'anglais, en licence LEA, ainsi que quelques heures en communication dans le master en Stratégies de Communication Internationale (MASCI) que j'assurais déjà en tant que vacataire depuis plusieurs années. J'ai assuré aussi des enseignements sur la théorie des médias dans le master « Langues et

Marchés des Médias Européens » (LAMME), et je suis intervenu régulièrement dans le master recherche en information-communication dirigé par Pascal Lardellier, entre 2010 et la fermeture de cette formation en 2017, pour donner des cours et encadrer des mémoires de recherche. Compte-tenu d'une demande croissante pour des cours de communication en anglais, notamment dans les masters LEA, lors de la mise à jour de maquettes et de la création de nouvelles formations en communication, j'ai pu progressivement faire évoluer mon service d'enseignement vers la communication (en anglais ou en français). Il n'y a actuellement plus que deux enseignants-chercheurs titulaires en SIC à l'UFR Langues et Communication, où j'assure désormais la totalité de mon service d'enseignement en communication.

J'ai également pu accéder rapidement à des responsabilités pédagogiques à l'UFR, tout d'abord en tant que responsable du master 2 « Langues Étrangères Appliquées au Commerce et aux Affaires » (LEACA), dès mon arrivée à l'UFR en 2010. J'ai pu finaliser le dossier en vue du renouvellement de l'accréditation du master, qui avait été noté « C » par l'AERES, en introduisant dans la maquette notamment davantage d'enseignements de spécialité et une composante interculturelle. J'ai ensuite ouvert le master à l'alternance et j'ai mis en place une « Junior Agence ». En 2012, la directrice de l'UFR m'a confié le projet de concevoir et d'ouvrir un nouveau master enseigné en langue anglaise, dans le cadre d'une initiative mise en place par les services centraux de l'université, afin de favoriser les formations en langue anglaise. J'ai pu proposer la spécialité de « Management Interculturel » (ICM), en lien avec un master anglophone en « *International Business Studies* » qui s'ouvrait à l'IAE de Dijon. J'ai conçu la maquette du futur master ICM, autour de 3 axes : la communication interculturelle, le management international et les langues, en laissant une place importante aux partenariats internationaux (un semestre obligatoire de mobilité étudiante).

Parallèlement, Jean-Jacques Boutaud m'a demandé de mettre sur pied un parcours « international » anglophone sur une année pour le master 2 MASCI (ISC), reproduisant la maquette existante en anglais pour des étudiants internationaux. Ces deux nouvelles formations ont ouvert leurs portes en septembre 2015, comme parcours au sein de la mention de master « Information-Communication ». Alors que le master ISC n'a pas pu se pérenniser à côté du parcours historique MASCI, notamment pour des raisons d'arbitrage financier à l'échelle de l'UFR et de l'université au moment du renouvellement de l'offre de formation en 2017, le master ICM a pu bénéficier de l'arrêté ministériel sur les masters internationaux pour introduire des frais spécifiques permettant de l'autofinancer. Depuis septembre 2016, je gère ce master en collaboration avec David Bousquet, MCF 11^{ème} spécialiste des *Cultural Studies*. La formation est sélective, attirant des étudiants internationaux de très bon niveau, ce qui nous permet entre autres d'y développer un travail très exigeant en recherche, grâce à un mémoire sur deux ans, qui donne régulièrement des résultats excellents et des projets de thèse. Enfin, en 2017, s'est ouvert le master Traduction Multimédia (T2M), également au sein du Pôle LEA. J'y assure des cours sur la dimension culturelle de la localisation, parallèlement aux recherches que j'effectue avec Will Noonan (co-responsable du master) sur cette question.

Mes activités d'enseignement au cours des dix dernières années ont directement contribué à mon évolution en tant que chercheur et *vice-versa*, à travers les tropismes scientifiques induits par mes cours (communication stratégique, médias, interculturel dans les organisations, localisation) mais aussi par les travaux et projets de recherche que j'ai pu valoriser à travers mes enseignements. Les sections qui suivent retracent cette évolution à travers trois « voies » de développement de l'approche sémiopragmatique, poursuivies en parallèle et en relation les unes avec les autres, depuis

ma thèse. La première voie s'inscrit dans le prolongement de ma réflexion initiale appliquée à la communication interculturelle et aux dynamiques identitaires et culturelles qui caractérisent la communication interpersonnelle. Elle développe et élargit l'approche sémiopragmatique pour prendre en considération la question de l'interculturalité à l'échelle sociétale, en relation avec la question migratoire et la socialisation des migrants. Les deux autres axes développent cette même réflexion appliquée à des objets différents : la communication sur Twitter, d'une part, appliquée aux domaines politique et alimentaire, et la communication des organisations, d'autre part. Ces travaux, initialement abordés d'un point de vue contrastif, à travers différents projets, ont progressivement évolué pour mettre l'accent sur les dynamiques culturelles et identitaires d'émergence et de négociation de repères de signification. Ils concernent des groupes sociaux qui se présentent comme singuliers, que ce soit les activistes ou autres commentateurs politiques sur les réseaux sociaux, les « publics » cosmopolites susceptibles de critiquer l'appropriation culturelle dans les supports de communication des entreprises, ou bien les usagers d'un réseau social d'alumni qui participent à l'émergence de « communautés » en ligne, à travers les traits identitaires qu'ils incarnent et les traces qu'ils laissent. Ensemble, ces trois voies constituent trois entrées possibles et trois facettes complémentaires de mes recherches, par thématique, tout au long de cette dernière décennie.

Pour plus de lisibilité, les travaux depuis la thèse associés à chaque voie sont listés et numérotés séparément en début de section, par ordre chronologique, afin de mieux faire apparaître la progression dans la voie. Ils sont référencés dans le texte par leur numéro de production, correspondant à la numérotation adoptée dans le Volume 1 de ce document (pages 10 *et seq.*).

Voie 1 : Des cultures à l'interculturalisation : identités négociées et évolutions sociétales

Liste des 28 productions scientifiques associées à la voie

Ordre chronologique de production par voie	Citation et nomenclature HCERES avec numérotation utilisée dans le Volume 1 et dans le texte du Volume 2
Voie 1-1	[81] Frame, A., & Boutaud, J.-J. (2010). Performing Identities and Constructing Meaning in Interpersonal Encounters: A Semiopragmatics Approach to Communication. In <i>Mémoires de la société néophilologique de Helsinki : Vol. LXXXI</i> (p. 85-96). Société Néophilologique. ACLN
Voie 1-2	[80] Frame, A. (2010). Les 'Frogs' et les 'Rosbifs' : Vers une entente cordiale autour de la table. <i>Textes & contextes</i> , 5. ACLN
Voie 1-3	[79] Frame, A. (2011c). « Making Sense of Cultures and Identities in Intercultural Communication: a Semiopragmatics Approach to Multicultural Interactions ». C-COM
Voie 1-4	[78] Frame, A. (2011b). <i>Performing cultures</i> . Sur l'interculturalité de la communication. In P. Lardellier (Éd.), <i>La métamorphose des cultures : Sociétés et organisations à l'ère de la globalisation</i> (p. 143-153). Éditions Universitaires de Dijon. C-ACTI
Voie 1-5	[77] Frame, A. (2011a). Représentations de l'Autre dans l'interaction : Stéréotypes, prototypes, sosies et barbares. In S. Rouquette (Éd.), <i>L'identité plurielle : Images de soi, regards sur les autres</i> (p. 271-286). Presses Universitaires Blaise Pascal. C-ACTN
Voie 1-6	[73] Frame, A. (2012). « "Culture? We Ain't Got None!": Revisiting the Links between 'High Culture', 'Popular Culture' and National Culture ». C-COM
Voie 1-7	[70] Frame, A. (2012a). Reframing Intercultural Communication Research: Theories and Approaches to Communicating in a Culturally Diverse World. <i>Epistémè</i> , 7, 65-84. ACLN
Voie 1-8	[68] Frame, A. & Ogay, T. (2013). « La relation familles-école au prisme du cadre d'analyse sémiopragmatique ». C-COM
Voie 1-9	[65] Frame, A. (2013b). De la sémiotique pour penser la complexité de la communication interpersonnelle : L'approche sémiopragmatique des interactions sociales. <i>Revue française des sciences de l'information et de la communication</i> , 3. ACL
Voie 1-10	[64] Frame, A. (2013a). <i>Communication et interculturalité : Cultures et interactions interpersonnelles</i> . Hermès Science Publishing. OS
Voie 1-11	[59] Frame, A. (2014). « Interculturalité et lien social : dynamiques communicationnelles et évolution des cultures ». C-INV
Voie 1-12	[56] Frame, A. (2014b). Reflexivity and Self-Presentation in Multicultural Encounters: Making Sense of Self and Other. In J. Byrd Clark & F. Dervin (Éds.), <i>Reflexivity in language and intercultural education: Rethinking multilingualism and interculturality</i> (p. 81-99). Routledge. OS
Voie 1-13	[55] Frame, A. (2014a). On Cultures and Interactions: Theorizing the Complexity of Intercultural Encounters. In S. Poutiainen (Éd.), <i>Theoretical Turbulence in</i>

	<i>Intercultural Communication Studies</i> (p. 29-44). Cambridge Scholars Publishing. OS
Voie 1-14	[48] Frame, A. (2015b). Quelle place pour l'interculturel au sein des SIC ? <i>Cahiers de la SFSIC</i> , 11, 85-91. ACLN
Voie 1-15	[47] Frame, A. (2015a). Étranges interactions : Cadrer la communication interculturelle à l'aide de Goffman ? In P. Lardellier (Éd.), <i>Actualité d'Erving Goffman, de l'interaction à l'institution</i> (p. 79-96). L'Harmattan. C-ACTN
Voie 1-16	[35] Frame, A. (2016b). Penser l'altérité : De l'expérience sensible à la figure sensible de l'étranger. In J.-J. Boutaud (Éd.), <i>Sensible en communication : Du cognitif au symbolique</i> (p. 73-89). ISTE Éditions. OS
Voie 1-17	[34] Frame, A. (2016a). Intersectional Identities in Interpersonal Communication. In K. Ciepiela (Éd.), <i>Studying Identity in Communicative Contexts</i> (p. 21-38). Peter Lang. C-INV
Voie 1-18	[28] Frame, A. (2017d). « Quel avenir pour le concept de culture dans les SHS ? ». C-COM
Voie 1-19	[27] Frame, A. (2017c). « Cultural Contagion from Micro to Macro: A Semiopragmatics Approach ». C-COM
Voie 1-20	[26] Frame, A. (2017b). What Future for the Concept of Culture in the Social Sciences? <i>Epistémè</i> , 17, 151-172. ACLN
Voie 1-21	[20] Frame, A., & Bousquet, D. (2018). « Doing (No) Good? Specialist and non-Specialist Perspectives on Applied Interculturalism ». C-COM
Voie 1-22	[18] Frame, A. (2018d). « Cultural Awareness Training for Migrants : A case study of the situation in Dijon, France ». C-COM
Voie 1-23	[16] Frame, A. (2018b). Note de lecture : Cécile Fries-Paiola, Julie Gothuey, Déborah Kessler- Bilthauer, Thierry Panisset, Estelle Reinert, dirs, Étudier la culture aujourd'hui. Enjeux identitaires, numériques, artistiques et spatiaux d'un objet de recherche. <i>Questions de communication</i> , 33, 335-337. AP
Voie 1-24	[15] Frame, A. (2018a). Repenser l'intégration républicaine à l'aune de l'interculturalité. <i>Communiquer. Revue de communication sociale et publique</i> , 24, 59-79. ACL
Voie 1-25	[9] Frame, A. (2019b). Quel concept de culture pour penser l'espace public pluriel ? In K. Zouari (Éd.), <i>Migrations contemporaines, territorialité, information et communication médiatisées</i> (p. 51-68). Michel Houdiard éditeur. C-ACTN
Voie 1-26	[8] Frame, A. (2019a). Rethinking Migrant Socialisation in the Light of Critical Intercultural Communication: Proposals to Favour the Integration Process in France. <i>Revue Française Des Sciences de l'information et de La Communication</i> , 17. ACL
Voie 1-27	[3] Frame, A. (2020) « Teaching and learning about interculturality in 2020: reflections on current and future practices from a European University perspective ». C-INV
Voie 1-28	[1] Sommier, M., Frame, A., & Bousquet, D. (à paraître en 2021). From Ivory Tower to Social Arena: Critical Approaches to Discourses of Cultural Identity in the Public Sphere. <i>Language and Intercultural Communication</i> , 21(6). DO

Tableau 2.1: Productions scientifiques associées à la première « voie de la recherche sémiopragmatique »

Parcours, réseaux et projets de recherche

La première « voie de la sémiopragmatique » poursuit ma réflexion centrale sur les relations entre communication, cultures et identités, reliant directement la thèse de doctorat et le Volume 3 de l'HDR. Elle est faite de rencontres, en France et à l'international, qui ont façonné cette réflexion pendant les douze dernières années. J'y inscris des travaux de valorisation de la thèse et de l'approche sémiopragmatique appliquée aux interactions interpersonnelles, comme mon article co-signé avec Jean-Jacques Boutaud [81], la monographie *Communication et interculturalité* [64], parue en 2013, qui reprend et revisite la partie conceptuelle de la thèse, ainsi que d'autres communications, chapitres et articles visant à faire connaître cette approche [79] [78] [70], en la situant au sein des SIC en France [65] [48]. Plusieurs rencontres et collaborations sont venues marquer le développement de cette pensée. En 2010, j'ai pu faire la connaissance de Helen Spencer-Oatey, dont l'ouvrage avec Peter Franklin, opposant les approches « culture-comparatives et « culture-interactionnelles » (Spencer-Oatey & Franklin, 2009), m'a encouragé dans mes recherches sur ces dernières. Tania Ogay, qui a écrit la préface de ma monographie de 2013, a pris l'approche sémiopragmatique comme cadre conceptuel pour le projet COREL, mené avec son équipe à l'Université de Fribourg, sur les relations entre parents immigrés et enseignants à l'école élémentaire en Suisse (Conus, 2017 ; Conus & Nunez Moscoso, 2015 ; Nunez Moscoso & Ogay, 2016 ; Ogay, 2017 ; Ogay et al., 2017 ; Ogay & Cettou, 2014). Nos échanges, y compris lors de mes interventions à Fribourg dans le cadre de ce projet, m'ont interpellé sur l'application de l'approche en tant que modèle et sur la méthodologie qui permet d'observer et de mettre à l'épreuve les phénomènes théorisés [68].

En 2011, lors d'un colloque à Helsinki [79], j'ai découvert et suis devenu membre du réseau scientifique NIC (*Nordic Intercultural Communication Network*), rencontre quasi épiphanique avec des chercheurs nord-européens en communication interculturelle qui partageaient la posture post-hofstédienne et anti-essentialiste que j'avais développée dans ma thèse. En 2012, lorsque je présentais un travail sur les relations entre les définitions artistico-patrimoniales et anthropologiques du concept de culture, à un colloque NIC au Danemark [73], j'ai fait la connaissance de Fred Dervin, penseur critique de l'éducation interculturelle avec lequel j'ai pu collaborer par la suite [56] [3]. Les travaux critiques de Fred, d'Adrian Holliday et d'autres collègues rencontrés dans le cadre de l'*International Association for Languages and Intercultural Communication* (IALIC) m'ont conforté dans l'adoption d'une posture interprétativiste critique de l'interculturel, associée à une conception « liquide » de la culture (Bauman, 1999, 2011 ; Dervin, 2011). J'ai développé cette pensée dans l'ensemble de mes productions scientifiques, jusque dans les recensions d'ouvrages [16], et dans des interventions et publications portant spécifiquement sur le concept de culture [55], y compris dans le cadre de séminaires organisés à Dijon par Pascal Lardellier et Sungdo Kim [47] [28] [27] [26].

L'équipe du laboratoire « Communication et Sociétés » à Clermont-Ferrand m'a également influencé dans cette première voie, avec Eric Dacheux, Sébastien Rouquette et Khaled Zouari, entre autres, travaillant sur le vivre-ensemble et les représentations des migrants. J'y ai fait plusieurs interventions donnant lieu à des publications sur les représentations des migrants [77], les liens sociaux [59] et les discours essentialistes autour de la migration [9]. Pour aborder le phénomène migratoire, les travaux de Dominique Wolton menés à l'Institut des sciences de la communication du CNRS (ISCC), et plus tardivement d'Ulrich Beck, m'ont permis d'incorporer une vision « cosmopolitique » (Beck, 2006) de l'« autre » mondialisation (Wolton, 2003) et de la cohabitation des cultures (Dacheux & Meyer-Bisch, 1999 ; Wolton, 2005, 2009), afin de penser l'intégration sociale davantage sous le prisme de la

différenciation identitaire que sous le seul angle de la culture. J'ai pu défendre cette position au sein du réseau international pour professionnels et chercheurs de l'interculturel, SIETAR (*Society for Intercultural Education, Training and Research*), en intégrant le « *special interest group* » consacré à la question migratoire [18], ainsi que dans des articles de revues francophones en SIC [15] [8]. En travaillant avec des partenaires associatifs dijonnais, j'ai monté un projet de recherche-action impliquant une dizaine de chercheurs de trois laboratoires de l'uB : TIL, CIMEOS et CPTC, afin de développer des actions de promotion de compétences interculturelles auprès de migrants primo-arrivants et des acteurs associatifs à l'échelle nationale. Le projet déposé « Identités Culturelles et Intégration des Migrants primo-Arrivants : transformer les regards sur le Vivre Ensemble en France » (ICI-MA-VIE) n'a pas été retenu en 2019 pour un financement régional en Bourgogne Franche-Comté. Or, la thématique de migration a été adoptée comme prioritaire en 2020 par l'équipe « Individu et Nation » au sein du laboratoire TIL et la constitution d'un groupe de recherche international autour de « diversité et migrations » au sein de l'alliance européenne FORTHEM, laisse présager du développement de cette thématique dans une dynamique internationale positive.

La conception liquide des cultures et des identités à l'échelle microsociale, développée à travers ces travaux, m'a permis d'approfondir mon application de l'approche sémiopragmatique à la communication interpersonnelle, en lien avec le paradigme sensible [35]. Mes échanges avec mon garant sur ce point m'ont permis d'intégrer à cette vision les apports de la sémiotique dans sa déclinaison modale (Boutaud, 2015, 2016, 2019). Plus généralement, les influences sémiotiques apportées par Jean-Jacques Boutaud ont été multiples et diffuses, structurant l'approche sémiopragmatique sur le plan épistémologique. Citons les travaux autour des formes et des styles de vie de Jacques Fontanille (Fontanille, 2017) ou d'Eric Landowski (Landowski, 2012), la sémiotique de l'expérience (Landowski, 1997, 2006, 2013) ou bien la sémiotique de la culture : d'inspiration lotmanienne (Lotman, 2000) à travers la thèse de Tatiana Kondrashova-Brenner, coencadrée avec Jean-Jacques Boutaud (Kondrashova-Brenner, 2017), ou encore deelyenne. L'approche « anthroposémiotique » de John Deely, développée par Katriina Siivonen (Deely, 1993 ; Siivonen, 2009) m'a permis de prendre mes distances avec la fermeture des sémiosphères lotmaniennes (Semprini, 2003) en faveur d'une conception plus ouverte du « sémioscape » et de son évolution (cf. Volume 3 de ce travail d'HDR, chapitres 6.1.1 et 7.2.2).

Plus encore que d'autres chercheurs travaillant sur l'interculturel, ma sensibilité sémiotique [79] [65] m'éveille à des questions de sens et de représentations [77] [80] dans les interactions interpersonnelles. Cette sensibilité pour la textualité en contexte, pour le discursif ancré, incarné, explique peut-être mon intérêt croissant pour les *cultural studies* britanniques (Hall, 1997, 1981 ; Hebdige, 1979 ; Maigret, 2013 ; Maigret & Rebillard, 2015) et la sociologie critique (Bourdieu, 1979), appliquées à des questions de pouvoir et d'identités [34]. La question sera développée davantage en rapport aux organisations dans la « troisième voie » (*infra*), mais remarquons déjà que ce questionnement critique traverse cette première voie, depuis les rencontres au sein du réseau NIC, aux études sur l'intégration sociale de migrants.

Je considère que cette approche est critique à deux niveaux. D'abord parce qu'elle remet en cause et dénonce comme dangereuses les conceptions simplistes, essentialistes des cultures, préférant une analyse située des dynamiques identitaires en interactions. Ensuite l'approche est critique dans la mesure où elle s'inscrit dans une réflexion sur la dimension politique des discours identitaires et de leur utilisation dans différents domaines de la vie sociale à des fins de pouvoir, pour exclure, pour

opprimer ou pour légitimer sur le plan discursif des inégalités sociales. Des échanges lors du congrès IALIC à Helsinki en 2018 [20] ont donné naissance au projet du colloque « Approches critiques des identités culturelles dans l'espace public : Comment sortir de la tour d'ivoire ? » (ACI2020), co-organisé avec David Bousquet et Mélodine Sommier, qui devait avoir lieu en mai, puis en septembre 2020, mais dont la tenue physique a finalement dû être annulée en raison du contexte sanitaire lié au Covid-19. Ce colloque devait réunir et faire dialoguer des chercheurs anglophones et francophones de sensibilités différentes, en SIC mais aussi des études culturelles et postcoloniales, face au constat partagé de l'impuissance des discours scientifiques liquides sur la culture, à l'encontre des conceptions solides et essentialistes qui dominent l'espace public politique et médiatique. Au lieu d'une manifestation unique, physique ou bien virtuelle, nous avons décidé de valoriser la quarantaine de papiers retenue ainsi que les conférences invitées de Fred Dervin et de Laurence Romani, à travers un site web vitrine² donnant accès aux résumés ou aux articles complets, ainsi qu'à des diapositives et à des enregistrements vidéo ou audio. L'objectif est ainsi de créer un espace pérenne de documents et d'échanges sur cette question, de constituer le début d'un réseau, en attendant de pouvoir réunir les chercheurs autour d'un nouvel événement scientifique ou d'un projet éditorial. Outre les actes électroniques, une sélection des contributions proposées en anglais sera publiée fin 2021 sous forme d'articles dans un numéro spécial de la revue de l'IALIC : *Language and Intercultural Communication* [1].

Valorisation à travers la formation

Puisque la première voie traite de la complexité des relations processuelles entre cultures et communication, rejetant les approches comparatistes de l'interculturel en faveur d'approches critiques, l'enjeu de valorisation à travers la formation est particulièrement important et délicat. Dans le secteur de l'interculturel, même chez les formateurs du secteur privé, il existe un décalage et une tension entre, d'une part, la demande des entreprises, portant sur des formations propres à une aire géographique donnée et, d'autre part, une conception plus complexe de la communication interculturelle portant sur une pluralité de cultures et d'identités. La plupart des formateurs « éclairés » se résignent à gagner leur vie en vendant des formations essentialistes sur les cultures nationales, tout en essayant de mettre en garde leurs clients sur leur caractère réducteur. La grande majorité de formations universitaires, surtout à l'échelle du module de « sensibilisation à la communication l'interculturelle » de quelques heures, suivent ce même modèle, au risque de renforcer les stéréotypes qu'elles se doivent de déconstruire.

Dans ce contexte, j'ai eu la chance, à travers la conception du Master ICM, à partir de 2012, et sa mise en place en 2015, de pouvoir bâtir une progression pédagogique sur deux années d'étude, visant à enseigner les approches critiques de l'interculturel à de jeunes professionnels en devenir. Le master est assez singulier dans le paysage international, notamment en Europe du Sud, par l'approche critique qu'il adopte. En marge du congrès NIC en 2012, j'ai assisté à un atelier pour responsables pédagogiques de masters sur l'interculturel, pour échanger sur l'importance de ce lien entre recherche (critique) et enseignement de l'interculturel. J'ai pu alors concrétiser le premier accord Erasmus+ du master, avec le programme « *Intercultural Encounters* » de l'Université d'Helsinki. Il a été notre souhait, avec David Bousquet, que le master ICM joue ainsi un rôle social important pour préparer les futures générations de spécialistes de l'interculturel qui viendront

² <https://blog.u-bourgogne.fr/aci2020>

remplacer les acteurs historiques du secteur qui n'ont pas bénéficié, pour la plupart d'entre eux, d'une formation scientifique dans le domaine. Ce master m'a permis de mettre en application mes recherches à travers les cours, mais aussi en encadrant des mémoires de master à coloration critique dans le domaine du management interculturel, en faisant venir des intervenants professionnels et en échangeant avec eux. Grâce à notre rapprochement avec SIETAR Suisse, tous les étudiants du master deviennent automatiquement membres de ce réseau professionnel international, profitant à ce titre du réseau, de ses webinaires et d'un accès aux événements qu'il organise. Depuis 2017, nous donnons l'occasion aux étudiants, en fin de première année, de présenter l'état de l'art scientifique de leur mémoire de master sous forme d'une affiche scientifique à un colloque international SIETAR en Europe. Ils échangent alors sur leur projet de recherche avec des professionnels et des chercheurs du domaine. Une fois sensibilisés à l'exercice d'écriture académique, en développant leur proposition de projet et en préparant cette revue de littérature pendant leur année de M1, ils réalisent une enquête empirique, généralement qualitative. Ils en développent l'analyse pour compléter leur mémoire et le soutenir au printemps de leur deuxième année d'études, avant leur stage professionnel. Ce travail sur deux ans s'accompagne d'un suivi individuel appuyé par un responsable de mémoire, ce qui permet d'obtenir des prestations scientifiques tout à fait pertinentes au terme des deux années d'études (cf. liste de travaux encadrés en Annexe 1).

En dehors de la dimension recherche du master, au sens strict, les étudiants participent à des projets tutorés qui peuvent recouper certains domaines de recherche précédemment évoqués. Ainsi, par exemple, pendant deux années, des étudiants ont travaillé auprès d'associations locales d'intégration de demandeurs d'asile, afin de mieux connaître le secteur et les actions d'intégration qui leur étaient proposés. D'autres projets concernant la valorisation des enseignements de spécialité ont concerné, par exemple, la conception de jeux éducatifs dans la série « *Diversophy* » de George Simons,³ ou encore l'organisation d'ateliers sur l'interculturel au sein de lycées et de collèges dijonnais. Des ateliers de ce type, à destination d'étudiants de l'université, sont aussi organisés tous les ans dans le cadre d'un cours de « formation de formateurs », qui enseigne les compétences de conception et d'animation de formations. D'autres cours font intervenir des partenaires institutionnels, tels que l'Office Français d'Immigration et d'Intégration (OFII) ou le Service de Premier Accueil de Demandeurs d'Asile (SPADA) local. Un cycle de conférences invitées, organisé tous les ans, permet aux étudiants de rencontrer et de s'entretenir avec des spécialistes européens des questions interculturelles, tels que Peter Barmeyer ou Laurence Romani, ou de recevoir des représentants professionnels de services diplomatiques ou d'ONG internationales. Au sein du master ICM, en plus de mes tâches d'encadrement de mémoires et de projets, j'assure les cours suivants (en anglais) :

- Introduction à la communication interculturelle (12h au S1)
- Immigration et intégration en France (10h au S1)
- Anthropologie et ethnographie / Séminaire de recherche ethnographique (15h au S2)
- Cultures et organisations (6h au S2)
- Communication interpersonnelle (8h au S2)
- Séminaire de recherche (10h au S4)
- Projets professionnels (6h d'interventions ponctuelles entre le S1, le S2 et le S4)

J'interviens sur l'interculturel également dans les masters MASCI, LEACA, T2M et IPII (Ingénierie des Projets Interculturels et Internationaux), ainsi qu'en licence LEA.

³ <https://diversophy.com>

Voie 2 : La Twittosphère politique : logiques communautaires et interculturalités technologiques

Liste des 37 productions scientifiques associées à la voie

Ordre chronologique de production et par voie	Citation et nomenclature HCERES avec numérotation utilisée dans le Volume 1 et dans le texte du Volume 2
Voie 2-1	[76] Brachotte, G., & Frame, A. (2011). Appropriation et usages des TIC chez des « leaders » politiques en France et en Grande-Bretagne : Pratiques et discours. In F. Liénard & S. Zlitni (Éds.), <i>La communication électronique, enjeux de langues</i> (p. 65-76). Lambert-Lucas. C-ACTI
Voie 2-2	[75] Frame, A., & Brachotte, G. (2012). « « Mon président préféré » : Tweets intimes et la construction d'une image de leader en campagne ». C-COM
Voie 2-3	[74] Frame, A., & Brachotte, G. (2012). Les campagnes des compagnes : La présence sur Twitter des compagnes des leaders politiques en France, en Grande-Bretagne et aux Etats-Unis. In S. Zlitni & F. Liénard (Éds.), <i>La communication électronique dans la société de l'information : Quels usages, quelles pratiques ?</i> (p. 201-214). Klog éditions. C-ACTI
Voie 2-4	[71] Frame, A. (2012b). Too many Twits ? Réseaux sociaux et mise en scène de l'intimité par les candidats aux élections législatives britanniques en 2010. In S. Crinquand & P. Bravo (Éds.), <i>L'intime à ses frontières</i> . (p. 77-91). E.M.E. C-ACTN
Voie 2-5	[67] Frame, A., & Brachotte, G. (2013). Les campagnes des compagnes : Mise en scène de la vie publique et privée. In S. Zlitni & F. Liénard (Éds.), <i>La communication électronique en questions</i> (p. 387-402). Peter Lang. C-ACTI
Voie 2-6	[63] Frame, A., & Brachotte, G. (2014). « Médiamondes et twittersphères : Une analyse contrastive de l'utilisation de Twitter comme outil de communication politique dans 6 pays pendant les élections européennes 2014 ». C-COM
Voie 2-7	[61] Frame, A., Anastasiadis, M., Bürger, T., Einspänner, J. & Thimm, C. (2014). « Twitter at the European Parliamentary Elections: Comparing Candidates' "Twitter Styles" between France and Germany ». C-COM
Voie 2-8	[57] Frame, A. (2014). « Social Media Ethics and the Private Sphere: French Politicians' attitudes to Twitter as a PR Tool ». C-COM
Voie 2-9	[54] Thimm, C. & Frame, A. (2015) « Towards a Digital Public Sphere in Europe? Twitter at the European Parliamentary Elections 2014. A comparison between France and Germany ». C-COM
Voie 2-10	[53] Kirgizov, S., Leclercq, E., Savonnet, M., Frame, A., & Basaille-Gahitte, I. (2015). « A web application for event detection and exploratory data analysis for Twitter data ». C-COM
Voie 2-11	[52] Frame, A., & Brachotte, G. (2015c). Of "Tweets", "Twits" and "Twats". Use of Twitter by Leaders' Partners during Election Campaigns. In F. De Chantal & A. Alexandre-Collier (Éds.), <i>Political Leadership in Western Democracies</i> (p. 111-126). Palgrave Macmillan. OS
Voie 2-12	[51] Frame, A., & Brachotte, G. (2015b). Le tweet stratégique : Use of Twitter as a PR tool by French politicians. <i>Public Relations Review</i> , 41(2), 278-287. ACL
Voie 2-13	[50] Frame, A., & Brachotte, G. (Éds.). (2015a). <i>Citizen Participation and Political</i>

	<i>Communication in a Digital World</i> . Routledge. DO
Voie 2-14	[49] Frame, A. (2015c). « Twitter in the EU Elections- a contrastive analysis of tweets from France and the UK ». C-COM
Voie 2-15	[44] Brachotte, G., & Frame, A. (2015b). L'usage de Twitter par des journalistes politiques français : Un outil de recomposition de la pratique professionnelle journalistique ? In <i>La communication électronique : Enjeux, stratégies, opportunités</i> (p. 125-135). Lambert-Lucas. C-ACTI
Voie 2-16	[43] Brachotte, G., & Frame, A. (Éds.). (2015a). Introduction : « Espace public numérique et participation politique ». <i>Les cahiers du numérique</i> , 11(4), 9-11. DO
Voie 2-17	[42] Azaza, L., Kirgizov, S. K., Savonnet, M., & Frame, A. (2015). « Evaluation de l'influence sur Twitter : Application au projet "Twitter aux Élections Européennes 2014" ». C-COM
Voie 2-18	[41] Thimm, C., Frame, A., Einspänner-Pflock, J., Leclercq, E., & Anastasiadis, M. (2016). The EU Election on Twitter: Comparison of German and French Candidates' Tweeting Styles. In C. Holtz-Bacha (Éd.), <i>Europawahlkampf 2014 : Internationale Studien zur Rolle der Medien</i> . (p. 176-204). OS
Voie 2-19	[40] Kondrashova, T., & Frame, A. (2016b). « L'identité politique à l'ère du numérique : processus de la légitimation en ligne. Exemple du discours des figures politiques françaises et russes sur Twitter ». C-COM
Voie 2-20	[39] Kondrashova, T., & Frame, A. (2016a). Exploring the dialogical dimension of political tweets: A qualitative analysis of « Twitter styles » of UK candidates during the 2014 EU Parliamentary Elections. In A. Frame, A. Mercier, G. Brachotte, & C. Thimm (Éds.), <i>Tweets from the Campaign Trail: Researching Candidates' Use of Twitter during the European Parliamentary Elections</i> (p. 53-74). Peter Lang. OS
Voie 2-21	[38] Frame, A., Mercier, A., Brachotte, G., & Thimm, C. (Éds.). (2016). <i>Tweets from the Campaign Trail: Researching Candidates' Use of Twitter during the European Parliamentary Elections</i> . Peter Lang. DO
Voie 2-22	[36] Frame, A. (2016c). « "Digital MPs"? Reflections on Social Media Usage by French (and German) Politicians ». C-COM
Voie 2-23	[32] Brachotte, G., & Frame, A. (2016a). Confiance et confidences. Relations entre journalistes et politiques dans la TwittOFFsphère. In R. Delaye & P. Lardellier (Éds.), <i>La confiance : Relations, organisations, capital humain</i> (p. 185-202). Éditions EMS. C-ACTN
Voie 2-24	[31] Kondrashova, T., Frame, A., & Kirgizov, S. (2017). (Re)construire la temporalité d'un événement médiatique sur Twitter : Une étude contrastive. In D. Carre & A. Lamy (Éds.), <i>Temps, temporalité(s) et dispositifs de médiation</i> (p. 75-92). L'Harmattan. C-ACTN
Voie 2-25	[29] Frame, A., & Brachotte, G. (2017). « #sansmoile7mai : un aperçu diésé de l'expression de la défiance politique sur Twitter pendant les élections présidentielles françaises de 2017 ». C-COM
Voie 2-26	[25] Frame, A. (2017a). Personnel politique et médias sociaux numériques : Nouveaux usages et mythes 2.0. In A. Mercier (Éd.), <i>La communication politique (nouvelle édition revue et augmentée)</i> (p. 175-202). CNRS éditions (Les Essentiels d'Hermès). OS
Voie 2-27	[24] Brachotte, G., & Frame, A. (2017) « Twitter : un nouveau territoire de l'expression contestataire en politique ? Le cas des élections présidentielles françaises de 2017 ». C-COM

Voie 2-28	[21] Frame, A., & Brachotte, G. (2018). « Engineering victory and defeat: the role of social bots on Twitter during the French Presidential Election campaign in 2017 ». C-COM
Voie 2-29	[19] Frame, A. (2018e). « Bad buzz : incivilités, viralité et vulnérabilité politique sur Twitter pendant la campagne présidentielle de 2017 ». C-INV
Voie 2-30	[17] Frame, A. (2018c). « Viral Tweets, Fake News and Social Bots in Post-Factual Politics: The Case of the French Presidential Elections 2017 ». C-COM
Voie 2-31	[14] Brachotte, G., & Frame, A. (2018) « La viralité dans l'espace public numérique : l'usage de Twitter lors de l'élection présidentielle française de 2017 ». C-ACTI
Voie 2-32	[13] Brachotte, G., & Frame, A. (Éds.). (2018). <i>L'usage de Twitter par les candidats #Eurodéputés @Europarl_FR @Europarl_EN : Perspectives internationales lors des élections au Parlement européen en mai 2014</i> . Éditions EMS. DO
Voie 2-33	[10] Frame, A., & Brachotte, G. (2019). « Les élections européennes sur Twitter : Premiers constats croisés des campagnes françaises 2014 / 2019 ». C-COM
Voie 2-34	[12] Frame, A., & Novello Paglianti, N. (2019.) « Les élections européennes sur Twitter : quelle transfrontalité ? ». C-COM
Voie 2-35	[7] Yates, S., Wessels, B., Hepburn, P., Frame, A., & Weerakkody, V. (2020). ESCR Review: Citizenship and Politics. In S. Yates & R. E. Rice (Éds.), <i>The Oxford Handbook of Digital Technology and Society</i> (p. 451-470). Oxford University Press. OS
Voie 2-36	[4] Frame, A., & Brachotte, G. (2020). Tweeting back: Innovative Political Contestation in Viral Posts on Twitter during the 2017 French Presidential Elections. In A. Alexandre-Collier, A. Goujon, & G. Gourges (Éds.), <i>Politics Reinvented. When innovations reshape representative democracy</i> (p. 153-167). Routledge. OS
Voie 2-37	[2] Brachotte, G., & Frame, A. (2020). L'irrespect sur les réseaux sociaux numériques : L'exemple de Twitter lors de la campagne présidentielle française de 2017. In R. Delaye-Habermacher, Y. Enrègle, & P. Lardellier (Éds.), <i>Le respect : Du respectable au respecté, à l'ère des interdits et de la transgression</i> (p. 157-178). L'Harmattan. C-ACTN

Tableau 2.2 : Productions scientifiques associées à la deuxième « voie de la recherche sémiopragmatique »

Parcours, réseaux et projets de recherche

Ma deuxième voie de recherche comprend les travaux liés à des projets collectifs dans le domaine de la communication *via* les réseaux socio-numériques, notamment appliquée à la politique, puis au domaine alimentaire. En prenant mon poste à l'UFR Langues et Communication en 2010, j'ai intégré le laboratoire TIL et l'axe « individu et nation », dirigé par Agnès Collier, civilisationniste britannique et spécialiste de la politique. Le projet de l'axe s'orientait alors autour de la question du « leadership » politique et je me suis inscrit dans cette logique d'un point de vue de la communication politique.

À l'occasion d'une demande de financement régional en cours de montage, et compte tenu de la configuration de l'équipe qui réunissait des civilisationnistes de différentes aires linguistiques, j'ai proposé d'intégrer dans le projet une dimension comparative sur la communication politique en ligne. Travaillant avec Gilles Brachotte, alors docteur rattaché au laboratoire CIMEOS, spécialisé dans la sociologie des usages, nous avons entrepris des recherches comparées entre la France, la Grande-Bretagne et les États-Unis, sur l'utilisation de Facebook et de Twitter par des leaders politiques de ces pays. Nous avons présenté des résultats de ces recherches au premier colloque biennal sur la communication électronique, organisé par Fabien Liénard et Sami Zlitni à l'Université du Havre en 2011 [76] [74], puis à Dijon au colloque « Leadership en politique » [75].

J'ai également exploré la question de la mise en scène de l'intime par les leaders et leurs compagnes, sous l'angle des différences d'approches constatées entre les pays anglophones et francophones, pour un colloque en avril 2011 [71]. Cela impliquait une analyse allant au-delà de différences de « valeurs » culturelles nationales, pour chercher à prendre en compte la complexité des traditions médiatiques des pays en question et les différences de conceptions sociales relatives à la division entre public, personnel et privé, mais aussi de différences de stratégies en ce domaine entre leaders politiques individuels s'opposant les uns aux autres au sein de chaque pays [67] [57] [52]. C'est grâce à ce type de réflexion mobilisant plusieurs échelles d'analyse différentes que l'on peut chercher à mettre en relation des terrains nationaux différents, tout en évitant le piège du nationalisme méthodologique (Beck, 2007). Cela constitue un enjeu central de cette deuxième « voie de la recherche sémiopragmatique ».

Dans le cadre du projet « Leadership en politique », j'ai organisé avec Gilles Brachotte la journée d'études « Politique – médias – TIC » qui a réuni, le 7 juin 2012, 25 chercheurs en communication politique numérique de 11 pays. Parmi les personnes présentes, Caja Thimm de l'Université de Bonn, que j'avais rencontrée en décembre 2011, spécialiste de l'utilisation de Twitter en politique, et Darren Lilleker, de l'Université de Bournemouth, avaient insisté sur l'opportunité de monter un réseau autour de ce thème. À l'issue de la journée, il a été décidé avec les participants de lancer un projet de recherche comparative en communication politique numérique, de plus grande envergure, à l'occasion des campagnes nationales pour préparer les élections au Parlement Européen de 2014. Ainsi est né le projet « Twitter aux Élections Européennes 2014 » (TEE2014) [63], projet de deux ans que j'ai piloté, porté par la MSH de Dijon. TEE2014 a bénéficié de financements locaux (uB), régionaux, nationaux (RNMSH) et internationaux (PHC Procope, déposé avec Caja Thimm entre Dijon et Bonn), à hauteur de 30K€ environ. Nous avons choisi de nous concentrer sur Twitter en raison de l'expertise dans ce domaine de l'équipe de Caja Thimm, que ce soit en collecte de données, du point

de vue technique, ou bien à travers ses travaux scientifiques sur les « *Twitter styles* » des acteurs politiques allemands [61].

Pour faciliter le travail collectif sur les élections européennes, nous avons mis en place une collaboration avec le laboratoire informatique LE2I à l'uB, plus spécifiquement avec Eric Leclercq et Marinette Savonnet, spécialistes de l'analyse algorithmique des *big data* et des réseaux complexes. De leur point de vue, la constitution et l'analyse d'un corpus massif de Tweets (environ 50M de tweets collectés sur 4 semaines) posait des questions intéressantes sur le plan technique (Leclercq et al., 2016) mais aussi scientifique : comment se servir de l'analyse algorithmique dans ce domaine précis, sur un réseau de type « petit monde », structuré par des logiques sociales, afin de mieux exploiter les données récoltées ? Grâce à ce partenariat noué à l'occasion du montage du projet TEE2014 entre chercheurs en SIC et chercheurs en informatique, nous avons bâti une relation de travail mutuellement bénéfique qui a constitué l'épine dorsale de nos collaborations dans cette voie qui emmène l'approche sémiopragmatique au cœur des humanités numériques : comment les phénomènes culturels, macrosociaux, peuvent-ils s'observer à travers les traces des micro-interactions en ligne, grâce à l'analyse algorithmique ?

Nous avons développé et éprouvé une méthodologie de travail consistant à chercher à identifier, en sélectionnant nos algorithmes, des singularités dans les données collectées, singularités qui doivent ensuite être explorées manuellement afin de les caractériser et donner du sens, ou non, à l'analyse algorithmique utilisée. De cette manière, les chercheurs en SIC profitent d'une capacité d'analyse inédite en termes de la quantité de données pouvant être traitée, mais aussi de possibilités de déceler dans de gros corpus des phénomènes indétectables avec des méthodes « classiques » d'analyse. De leur côté, les informaticiens bénéficient des « connaissances du domaine » des chercheurs en SIC, qui peuvent les aider à mieux caractériser les résultats des algorithmes et ainsi à mieux comprendre leur comportement sur différents types de données [42] (Basaille-Gahitte et al., 2018). Cette collaboration a fait l'objet d'une présentation grand public pour expliquer et mettre en valeur cette logique interdisciplinaire en recherche appliquée, lors de la « Nuit européenne des chercheurs » de 2013.

Grâce aux financements obtenus et sans doute aussi à notre proposition de collecter à l'uB et de mettre à disposition les données Twitter pour quiconque souhaitait participer au projet, le projet TEE2014 a attiré des chercheurs partenaires de six pays européens : l'Allemagne, la Belgique (francophone et néerlandophone), l'Espagne, la France, la Grande-Bretagne et l'Italie. Il a impliqué une quarantaine de jeunes chercheurs et de chercheurs confirmés au total, de neuf universités, dont certains spécialistes des aires linguistiques du TIL, tels que Laurent Gautier, qui a toujours soutenu ces recherches au sein du labo qu'il dirige désormais, mais surtout des collègues en communication politique, dont Sandrine Roginsky et Barbara Cock (Belgique), Marina Villa et Fausto Colombo (Italie), Arnaud Mercier (France), et en communication numérique : Fabien Liénard, Sami Zlitni et Dario Compagno, entre autres. Des équipes ont été constituées par pays et par axe de questionnement théorique, autour (i) des styles Twitter [41] [39], (ii) de l'espace public européen [54], (iii) des caractéristiques linguistiques des Tweets politiques et (iv) du traitement algorithmique des données [53].

Dix réunions physiques ont été organisées au cours des 2 années du projet, rythmées autour de la période de collecte en mai 2014. Elles ont eu lieu à Dijon, à Bonn, au Havre (un atelier à l'occasion du

colloque international « Communication électronique » en juin 2014) et à Metz, sous forme d'une journée d'étude en février 2015. Les données des 6 corpus nationaux ont été mises à disposition de toute l'équipe ; et les chercheurs en SHS ont été formés pour effectuer des requêtes SQL dans les bases de données correspondantes, afin de pouvoir faire des extractions de tweets à traiter selon les méthodes d'analyse souhaitées.

En termes de valorisation du travail effectué, en dehors des communications et autres publications individuelles de tous les chercheurs impliqués [49] [40] [36] [31], plusieurs événements ont été mis en place pour valoriser ce travail. À la suite de la journée d'étude de juin 2012, nous avons organisé, à la MSH de Dijon, le colloque international « *Forms and Functions of Political Participation in the Digital World* », en novembre 2014.⁴ Il a rassemblé 44 participants de 13 pays sur deux jours, et l'un des trois axes du colloque a été dédié à TEE2014. Il a donné lieu à deux publications : un ouvrage collectif en anglais chez Routledge [50] et un numéro de la revue *Cahiers du Numérique* [43], regroupant une sélection de textes en français. La journée d'étude en février 2015, organisée à Metz avec Arnaud Mercier, interne au projet TEE2014, nous a permis de présenter des résultats sur les différents axes du projet [39]. L'ouvrage collectif en anglais et en français qui en est issu a été publié chez Peter Lang [38]. Enfin, nous avons organisé un colloque en phase finale du projet, les 26 et 27 novembre 2015 au Conseil Régional de Bourgogne à Dijon, regroupant les participants au projet et d'autres chercheurs ayant travaillé sur les élections européennes. Un recueil de textes en français et en anglais a été publié à l'issue du colloque pour clôturer le projet [13].

Parallèlement au travail d'animation du projet et du réseau, j'ai mené des recherches, toujours avec Gilles Brachotte, sur différentes problématiques en relation avec la communication politique sur Twitter, en France et à l'étranger. Pour répondre à une commande d'ouvrage de la part d'un éditeur, nous avons effectué une série d'entretiens avec des femmes politiques et des journalistes politiques de premier plan : Valérie Astruc, Isabelle Attart, Roselyne Bachelot, Cécile Cornudet, Michèle Delaunay, Camille Langlade, Catherine Morin-Desailly, Valérie Nataf et Safia Otokoré. Nous cherchions à mieux comprendre leurs logiques d'usage professionnelles sur Twitter, en lecture, en écriture et en réseautage, avec des questions subsidiaires sur la distinction public/privé et la gestion de la violence verbale.

Grâce aux entretiens, nous avons identifié une pratique courante d'échanges de messages directs – privés et donc « invisibles » sur Twitter – entre journalistes et politiques mais aussi entre politiques de formations différentes. Avec Eric Leclercq et son équipe en informatique, nous avons établi une cartographie des liens entre les comptes (partant du principe du suivi réciproque nécessaire à l'époque pour cette pratique), afin d'exposer ainsi les liens communicationnels potentiels pour ces échanges « invisibles ». Ces travaux ont donné lieu à plusieurs productions scientifiques [51] [44] [32] [25], mais non au livre prévu à l'origine qui se voulait davantage grand-public et qui nous posait des questions de déontologie. À la même époque, j'ai participé en tant qu'expert international à une étude pour l'organisme britannique de financement de la recherche publique en SHS (ESCR) sur la vie à l'ère numérique « *Ways of Being in a Digital Age: A Systematic Review* », afin de préparer le lancement par le financeur d'un appel à projets dans ce domaine [7].

Après avoir travaillé pendant 4 ans sur les discours (des) politiques sur Twitter, nous nous sommes intéressés, notamment sous l'influence d'Ana Deumert (2014) et d'Arnaud Mercier (2013, 2015), à la

⁴ <http://iutdijon.u-bourgogne.fr/pedago/src/politicsmediastic/>

question du « bruit », aux phénomènes tels que les mèmes, les insultes, les violences verbales, souvent considérés comme « périphériques » ou « parasites » dans les conceptions délibératives habermassiennes de la communication politique. Notre vision de la communication politique sur les réseaux sociaux : peu fondée sur les échanges, souvent dans une logique hiérarchique de relais des discours et messages officiels par les militants, nous poussait au contraire à nous intéresser à ces phénomènes, et à ce qui se disait *sur* la politique dans la twittosphère, aux productions des Twittos lambdas.

Notre hypothèse était alors que la délibération politique était davantage à chercher dans ces formes contestataires, violentes, humoristiques, qu'à travers la diffusion des prises de parole officielles, mises en scène, des partis et des élus. Avec les informaticiens, nous avons commencé à cibler ces formes et à chercher des « communautés », des « mini-publics » selon la définition de Caja Thimm (2015), qui échangeaient sur des thèmes liés à la politique. En mars 2015, j'ai déposé avec Caja un projet ANR-DFG (franco-allemand), intitulé « *The Digital Transition of the Public Sphere: A Comparative Approach to the Formation of Digital Publics around (anti)Islamic Discourses in France and Germany* » (DigiSphFG). Cette proposition de projet, visant à modéliser la circulation des discours de haine antimusulmans que nous avons déjà commencé à collecter dans le contexte des attentats terroristes à Paris, impliquait un partenariat avec l'entreprise privée de veille sociale, Webdrone, spécialisée dans la cybercriminalité. Le financement demandé n'a malheureusement pas été accordé.

Dans le cadre du le projet « ISITE-BFC » (Initiatives Science Innovation Territoire Économie en Bourgogne-Franche-Comté) du Programme Investissements d'Avenir, j'ai ensuite déposé en novembre de la même année une demande de financement pour un projet intitulé « *Analysing and Modelling the Discursive Dynamics of Emerging Political Issues on Twitter (POLIOBS)* ». Le projet impliquait une équipe de 13 personnes, autour de l'idée de créer un observatoire public, en temps réel, des discours politiques qui émergeaient autour de différents sujets ou thèmes d'actualité. La plus-value de l'observatoire proposé, par rapport aux « *trending tweets* » de Twitter ou des autres moteurs de recherches ou compteurs de tweets, était la valeur ajoutée de nos connaissances du domaine, prenant en compte dans l'analyse algorithmique la viralité et la « visibilité » des comptes proposant ou relayant les informations, pour différents profils d'utilisateurs. La demande déposée, pour un montant de 150K€ pour trois ans, n'a pas été retenue.

Après ces deux tentatives, nous avons décidé de continuer ce travail en interne sur le terrain politique, notamment dans le cadre des élections présidentielles françaises de 2017. J'ai alors 'passé la main' en tant que porteur principal du projet à Gilles Brachotte, tout en restant dans un rôle informel de codirection pour ces recherches que nous avons conçues et menées ensemble dès le départ. Nous avons mis en place une nouvelle collecte d'environ 20M de tweets lors des élections présidentielles, baptisé « TEP2017 ». Ce nouveau corpus nous a permis de détecter des tweets « contestataires » [29] [24] et d'insultes [19] [4] [2] et de cartographier leur circulation. Nous avons également travaillé sur les facteurs qui ont semblé favoriser la viralité dans le contexte de ces élections [17] [14] et l'utilisation de robots [21] pendant la période d'entre-deux tours, mettant au point avec les informaticiens une méthode de détection de robots qui s'est avérée plus fiable sur notre corpus que l'outil de référence de l'époque (Davis et al., 2016).

Puis, à l'occasion des élections européennes de 2019, nous avons remis en place une collecte de tweets pour 4 pays, suivant au plus près le protocole de 2014, afin de permettre à ceux qui le souhaitent de dresser des comparaisons entre les corpus de 2014 et de 2019 [12] [10], et de mener d'autres investigations. Pendant toute cette période, nous avons pu échanger régulièrement sur ces questions avec des collègues en communication politique en France et à l'international notamment grâce aux colloques annuels organisés par Philippe Maarek à l'ISCC avec l'équipe de recherche en politique comparée, le CECCOPOP. J'ai aussi pu valoriser ces travaux sur la communication politique à travers des conférences à l'étranger sur les élections de 2017, lors de mobilités professionnelles, à Hiroshima en 2017 et à Bucarest en 2018.

Notre intérêt croissant pour les mécanismes sociotechniques de circulation des discours dans la twittosphère et dans « l'espace public numérique » en général, nous a poussés à élargir ensuite nos recherches au-delà du terrain de la communication politique, pour chercher à capturer les « signaux faibles » émergents, dans différents domaines. Ainsi avons-nous commencé à travailler autour des « alertes alimentaires » lancées dans les médias socionumériques. En novembre 2017, cela s'est concrétisé par une demande de financement simplifiée auprès de l'ANR pour le projet « Sécurité Alimentaire : un observatoire des Discours sur Twitter » (SCAReD-Twit), porté cette fois par Gilles Brachotte. Cet observatoire devait surveiller les discours qui émergent sur Twitter autour de différents sujets ou thèmes d'actualité dans le domaine alimentaire. En analysant les chemins parcourus par les « signaux faibles » devenus « signaux forts » dans un corpus déjà établi d'alertes alimentaires passées, nous voulions enrichir notre système de détection avec des informations spécifiques à différents comptes, afin de mieux prévoir le comportement de futures informations empruntant des chemins similaires.

La fiche synthétique n'a pas été retenue par l'ANR, mais l'année suivante Gilles Brachotte a pu déposer un dossier plus élaboré, autour d'un projet de plus grande envergure, avec des partenaires privés, dans le cadre d'un appel blanc « public-privé » lancé par le programme ISITE-BFC. Cette dernière demande de financement a été retenue, et le projet « COCKTAIL », soutenu par le pôle de compétitivité locale VITAGORA, a également pu bénéficier de financements complémentaires de la Banque Publique d'Investissement et de Dijon Métropole. Avec les apports des partenaires privés (ATOL Conseil & Développement et Webdrone), le budget total avoisine les 2M€ sur 3 ans (2019-2022), pour une équipe d'une trentaine de personnes à l'uB. L'équipe d'origine, regroupant les trois laboratoires TIL, CIMEOS Et LE2I (devenu LIB), a été renforcée par des collègues spécialistes du domaine alimentaire, rattachés au Centre Européen de Goût (INRAE) à Dijon et des collègues du laboratoire ELLIADD à l'Université de Franche-Comté. Le projet est porté administrativement par la MSH de Dijon et emploie trois personnels IGE à temps plein, ainsi que des doctorants sous contrat. Le nom du projet fait allusion à « l'effet *cocktail party* » en psychologie cognitive (Bronkhorst, 2000 ; Cherry, 1953), qui renvoie au travail cognitif nécessaire pour isoler une voix qui nous intéresse par rapport à un fond sonore composé de plusieurs autres voix. COCKTAIL vise à ainsi identifier les « signaux faibles » parmi les tweets produits dans le domaine alimentaire, afin d'anticiper leur émergence dans la twittosphère.

Le projet s'inscrit pleinement dans les recherches sur Twitter que j'ai initiées avec Gilles Brachotte, devenu le porteur, et les collègues informaticiens du LIB. Nous travaillons de manière collégiale, à fixer les grandes orientations de l'équipe, en vue de pérenniser et de développer cette ligne de recherche. Officiellement, je joue un rôle de pilotage et de coordination scientifique au sein du

projet, en tant que membre du comité de pilotage et responsable du premier *work package*, sur les spécifications fonctionnelles et techniques de la plateforme à développer.

L'une des tâches principales du *work package* consiste à mettre au point une ontologie pour permettre au système de faire des liens entre des termes clés. La plupart des ontologies ne prennent en compte qu'un groupe d'utilisateurs, supposé partager les mêmes représentations sociales. L'une des spécificités de Cocktail est que le système doit pouvoir distinguer entre différents profils de compte utilisateur, entre végétariens et éleveurs, industriels et écologistes, etc., susceptibles de véhiculer des discours bien particuliers, dans une logique identitaire et des considérations de communication qui leur sont propres. Dans le contexte de leurs prises de parole publiques sur Twitter, des termes comme « animal » peuvent avoir une signification très différente pour les uns et les autres. La solution innovante adoptée par l'équipe consiste à bâtir une ontologie à 2 couches : une couche générique « domaine » avec les termes clés liés aux discours alimentaires sur Twitter et une couche spécifiant les relations particulières entre ces termes pour chaque profil d'utilisateur-type, à l'issue de focus groups menés avec ces groupes d'utilisateurs.

Dans ma perspective de recherche sémiopragmatique, le projet Cocktail me permet de travailler sur la prise en compte par un système d'intelligence artificielle de différences culturelles et identitaires, au sein d'un public caractérisé par la diversité des profils. Pour traduire le problème ainsi posé dans le langage employé dans le Volume 3 de ce travail d'HDR, nous cherchons à comprendre la circulation des représentations véhiculées dans les tweets liés à l'alimentaire, au sein du sémoscape global, en vue de comprendre les vecteurs d'interculturalisation dans ce domaine. Cette deuxième « voie de la recherche sémiopragmatique » a ainsi été l'occasion pour moi de travailler sur les figurations sociales telles qu'elles se déploient dans les médias numériques (Hepp, 2013 ; Hepp et al., 2018) et de mieux comprendre les logiques d'usage qui déterminent le processus d'interculturalisation à l'heure de la médiatisation profonde.

Valorisation à travers la formation

En plus de la compréhension de la communication numérique qu'elle m'a permis d'acquérir, cette deuxième voie m'a apporté une expérience et des compétences essentielles en gestion de projets de recherche, du montage au *reporting*, passant par l'animation scientifique, la gestion financière et la gestion humaine des équipes. Le travail interdisciplinaire entre SIC et informatique a été très formateur, lorsqu'il s'agit de traduire nos problématiques respectives en un langage commun, de comprendre la contrainte technique et de se poser la question des significations possibles des résultats d'analyse obtenus. Il a nécessité également une montée en compétences techniques dans le domaine des humanités numériques. Au-delà de la syntaxe des requêtes SQL, il est très utile pour le chercheur en SHS de comprendre le fonctionnement des API de plateformes telles que Twitter, de réfléchir de manière critique aux conséquences de la datafication sur nos relations sociales, mais aussi de comprendre que les algorithmes qui peuvent se cacher derrière des outils de modélisation ou de cartographie de réseaux tels que Gephi sont tout sauf transparents, que le choix d'algorithme conditionne déjà les résultats obtenus en fonction de sa logique intrinsèque et des paramètres appliqués.

J'essaie de transmettre ces considérations de méthode à chaque fois que j'en ai l'occasion, à travers mon encadrement de travaux de recherche auprès de mes étudiants. J'ai pu faire des interventions sur le montage et la gestion de projets de recherche dans le cadre du master recherche en

communication de l'uB, dirigé par Pascal Lardellier, en prenant comme exemple le projet TEE2014 et en travaillant avec les étudiants sur la méthodologie d'analyse de tweets. Par ailleurs, deux étudiants de ce master, que j'ai encadrés, ont pu travailler directement sur les corpus de ce projet pour préparer leur mémoire : Lanyo Agboh, en 2015, sur « les figures de l'Europe et de l'étranger dans les tweets des candidats du FN aux élections au Parlement Européen de 2014 » ; Tatiana Kondrashova, en 2014, à travers une « approche contrastive des pratiques de communication sur Twitter des hommes politiques », appliquée à la France, à l'Allemagne, au Royaume-Uni et à sa Russie natale. Cette dernière a poursuivi son travail en doctorat, que j'ai co-encadré avec Jean-Jacques Boutaud, jusqu'à la soutenance en novembre 2017 de sa thèse, intitulée : « La sémiosphère des discours politiques sur Twitter. Une analyse contrastive de quatre pays (France, Allemagne, Royaume-Uni, Russie) ». Ce co-encadrement a été pour moi l'occasion de suivre de A à Z un travail doctoral, et l'implication de Tatiana Kondrashova dans TEE2014, ainsi que le travail effectué spécifiquement pour sa thèse portant sur les tweets pendant l'annexion de la Crimée, ont abouti à plusieurs productions scientifiques communes [40] [39] [31].

Les différents colloques et projets de recherche décrits dans cette deuxième voie ont également été l'occasion d'impliquer des étudiants de master (Info-com, REVI, T2M), en tant que stagiaires sur des missions ponctuelles, ou bien pour assister à des séances de travail ou à des présentations scientifiques. À côté de Tatiana Kondrashova que j'ai co-encadrée, d'autres doctorants et post-docs ont été associés aux projets : Frédéric Junger en SIC et Lobna Azaza et Sergei Kirgizov en informatique pour TEE2014 et TEP 2017, Annabelle Gillet, Hiba Abou Jamra en informatique et Juliana Fraga en SIC pour Cocktail.

Au printemps 2021, j'ai déposé une demande de contrat doctoral associé à Cocktail dans le cadre du projet I-SITE BFC, thèse que je codirigerai avec Sylvie Crinquand, professeure au TIL (11^{ème} section) et responsable du master recherche en veille (REVI). La thèse proposée, inscrite en 71^{ème} section, vise à lever un verrou scientifique actuel du projet, en explorant les effets de la transmédialité et le rôle des sources externes étrangères citées dans la construction de discours de légitimité dans la twittosphère alimentaire francophone.

Ce travail au quotidien avec les doctorants et les personnels recrutés sur des postes de soutien à la recherche (IGE) m'a également conforté dans ma posture d'encadrant de la recherche. Si j'ai pu, dans un premier temps, mener l'ensemble des travaux de A à Z, mon rôle implique désormais davantage un travail de planification et de suivi. L'équipe est chargée de mener à bien un certain nombre de tâches quotidiennes, alors que je suis dans une logique d'accompagnement, de coordination, de conseil, de contrôle, de formation et d'encadrement.

Voie 3 : L'interculturel organisationnel à l'ère de la mondialisation : gérer la diversité des publics

Liste des 20 productions scientifiques associées à la voie

Ordre chronologique de production et par voie	Citation et nomenclature HCERES avec numérotation utilisée dans le Volume 1 et dans le texte du Volume 2
Voie 3-1	[85] Frame, A. (2009d). « La culture organisationnelle : concept désuet ou pierre angulaire de la communication intra-organisationnelle ? ». C-COM
Voie 3-2	[84] Frame, A. (2009c). « Defining culture and interculturality in the workplace: how cultures interact within organisations ». C-COM
Voie 3-3	[83] Frame, A. (2009b). De la culture à la communication au sein de l'organisation : Éléments de méthode pour une approche compréhensive des interactions. In C. Loneux & B. Parent (Éds.), <i>Actes du colloque Org&Co : « Jeunes chercheurs et recherches récentes »</i> , Rennes, 11-12 juin 2009 (p. 138-145). Org&Co / Université de Rennes 2. C-ACTN
Voie 3-4	[82] Frame, A. (2009a). Plurilinguisme au sein de l'Association des États Généraux des Etudiants de l'Europe. In F.-X. d'Aligny, A. Guillaume, B. Nieder, F. Rastier, C. Tremblay, & H. Wismann (Éds.), <i>Plurilinguisme, interculturalité et emploi : Défis pour l'Europe</i> . L'Harmattan. C-INV
Voie 3-5	[72] Frame, A. (2012c). Cultures, Identities and Meanings in Intercultural Encounters: A Semiopragmatics Approach to Cross-Cultural Team-Building. In V. Carayol & A. Frame (Éds.), <i>Communication and PR from a Cross-Cultural Standpoint. Practical and Methodological Issues</i> (p. 31-42). Peter Lang. OS
Voie 3-6	[69] Carayol, V., & Frame, A. (Éds.). (2012). <i>Communication and PR from a Cross-Cultural Standpoint. Practical and Methodological Issues</i> . Peter Lang. DO
Voie 3-7	[66] Frame, A. (2013c). PR and Global Interculturation. Methodological Challenges for (Cross)Cultural PR Research. In A. Okay, V. Carayol, & R. Tench (Éds.), <i>Researching the Changing Profession of Public Relations</i> (p. 143-156). Peter Lang. C-ACTI
Voie 3-8	[62] Frame, A., & Brachotte, G. (2014). The Faculty Goes Social. Universities and Social Media in France: The Case of "uB-link". In D. Verčič, A. Verčič, S. Krishnamurthy, & J. White (Éds.), <i>Trust and the New Realities</i> (p. 98-107). Pristop. C-ACTI
Voie 3-9	[60] Frame, A. (2014). « Margin Calling Margin: Linking Universities, Students and Alumni through a Private Alumni Network Online ». C-COM
Voie 3-10	[58] Frame, A. (2014). « Creating an Alumni Identity Online through Social Media - the Case of "uB-link" ». C-COM
Voie 3-11	[46] Chaudet, B., Carayol, V., & Frame, A. (2015). France. In T. Watson (Éd.), <i>Western European Perspectives on the Development of Public Relations</i> (p. 32-43). Palgrave Pivot. OS
Voie 3-12	[45] Carayol, V., Chaudet, B., & Frame, A. (2015). Quelques jalons pour une histoire des relations publiques en France, des années 1900 jusqu'au début des années 80. <i>Recherches en Communication</i> , 41, 185-202. ACL
Voie 3-13	[37] Frame, A., & Brachotte, G. (2016). Significations, figures, formes et traces : Penser les interactions à travers l'écriture d'une communauté d'alumni en ligne.

	In B. Galinon-Méléneec, F. Liénard, & S. Zlitni (Éds.), <i>L'Homme-trace : Inscriptions corporelles et techniques</i> (p. 199-216). CNRS Éditions. C-INV
Voie 3-14	[33] Brachotte, G., & Frame, A. (2016b). Les alumnis numériques. Un vecteur de transmission de valeurs communautaires ? In P. Lardellier & R. Delaye (Éds.), <i>Transmission(s) : La médiation en révolution</i> (p. 177-194). Éditions EMS. C-ACTN
Voie 3-15	[30] Frame, A., Henry, M., Brachotte, G., & Soichot, O. (2017). <i>L'université à l'ère des réseaux sociaux : Logiques, relations, communautés : le cas d'uB-link</i> . L'Harmattan. 160 pages. OS
Voie 3-16	[23] Frame, A., & Noonan, W. (2018). « La dimension culturelle de la localisation des sites web : quelles compétences professionnelles pour sortir de l'impasse théorique ? ». C-COM
Voie 3-17	[22] Frame, A., & Ihlen, Ø. (2018). Beyond the Cultural Turn: A Critical Perspective on Culture-Discourse within Public Relations. In S. Bowman, A. Crookes, S. Romenti, & Ø. Ihlen (Éds.), <i>Public Relations and the Power of Creativity: Strategic opportunities</i> . (Vol. 3, p. 151-162). Emerald Publishing Limited. C-ACTI
Voie 3-18	[11] Frame, A., & Noonan, W. (2019). « The Cultural Translation Industry: Liquefying the Cultural Dimension of Localisation ». C-COM
Voie 3-19	[6] Romani, L., & Frame, A. (2020). Les études critiques en gestion interculturelle. <i>Communication & Organisation</i> , 58(2), 25-40. ACL
Voie 3-20	[5] Frame, A., & Sommier, M. (2020). Penser les tensions interculturelles en organisation. <i>Communication et organisation</i> , 58, 11-24. DO

Tableau 2.3 : Productions scientifiques associées à la troisième « voie de la recherche sémiopragmatique »

Parcours, réseaux et projets de recherche

Le champ de la communication organisationnelle donne son unité thématique à la troisième « voie de la recherche sémiopragmatique », qui a des points de convergence avec les deux premières lorsqu'elle touche à la performance des cultures organisationnelles ou à la communication numérique des organisations. Comme les deux premières, cette voie est pavée de rencontres scientifiques et personnelles, par des réseaux et des projets de recherche qui la structurent. Elle prolonge la réflexion de la thèse, pour laquelle le concept de culture organisationnelle et les « trois perspectives » de Joanne Martin (1992, 2004) ont constitué un point d'ancrage important. Mes productions datant de cette époque explorent la manière dont la culture et l'identité associatives de l'association étudiante européenne « AEGEE » pouvaient être utilisées pour rendre prévisibles les comportements interactionnels de ses membres, avec la notion d'une culture associative performée [85] [84] [83] [82].

Cette ligne d'investigation sémiopragmatique a ensuite trouvé un terrain propice à l'observation du phénomène visé, à travers un projet de réseau socionumérique universitaire baptisé « uB-link ». L'Université de Bourgogne (uB) avait décidé de (faire) bâtir son propre réseau social, censé mettre en relation personnels, étudiants, anciens étudiants et professionnels : sorte de LinkedIn privé, dont les données restaient sous contrôle de l'université. Peu après mon arrivée à l'UFR Langues et Communication en 2010, la tâche m'a été confiée de suivre la mise en place de ce nouveau réseau pour l'UFR. J'ai proposé à la responsable du projet, Muriel Henry, IGR rattachée au CNAM-CRTD et responsable de la plate-forme d'insertion professionnelle (PFIP) de l'uB, et à Gilles Brachotte, de monter un projet de recherche pour accompagner la mise en place du dispositif. Le rôle des chercheurs serait d'appuyer l'équipe opérationnelle de la PFIP, afin d'analyser les logiques d'usage des utilisateurs du dispositif et d'apporter des conseils d'amélioration en termes d'animation, de structuration, etc. Puisque le réseau uB-link devait fonctionner notamment autour de groupes de discussion thématiques, a priori en partie liées aux composantes de l'université, le projet semblait présenter une occasion singulière d'assister *in vivo* à la mise en place de logiques culturelles et identitaires à travers les interactions textuelles des usagers, inscrites dans le dispositif [37].

Le travail a commencé en 2011 et j'ai obtenu la même année des financements régional (PARI 8 SHS du Conseil Régional de Bourgogne) et local (Bonus Qualité Recherche de l'uB) pour le projet « Interactions, usages, dynamiques culturelles et professionnelles dans un réseau social universitaire : le cas uB-link », d'un montant annuel d'environ 15K€, renouvelés en 2012 et en 2013. Ce projet était structuré autour de trois axes, correspondant aux problématiques scientifiques des trois chercheurs : (i) les dynamiques culturelles au sein des groupes virtuels ; (ii) les pratiques et usages des membres du réseau, liés au dispositif ; et (iii) la construction dialogique du processus de professionnalisation pour les étudiants. Afin de réaliser les recherches, un accès technique au « back-office » a été fourni aux chercheurs, ainsi qu'aux comptes Drupal et Google Analytics pour obtenir les statistiques d'utilisation et de navigation. Pour accéder aux données conversationnelles, un outil informatique dédié a été développé par le CRN (Centre de Ressources Numériques) de la MSH, permettant la captation et l'exploitation d'un corpus de données, issu des interactions en ligne sur le réseau social et des fichiers d'événements des serveurs. Le développement de cet outil sur 18 mois a impliqué non seulement les personnels techniques du CRN, chargés de la mise au point de l'outil et de l'hébergement du corpus en ligne, mais aussi ceux de la PFIP, du prestataire de services privé I-

Com qui avait conçu le dispositif en ligne, de la DSI (Direction des Services Informatiques) de l'uB qui l'hébergeait. Un paragraphe a été rajouté aux Conditions Générales d'Utilisation du réseau, avec une case à cocher, demandant aux usagers d'autoriser explicitement l'exploitation anonyme de leurs données dans le cadre du projet de recherche.

Après le lancement du réseau social en décembre 2011, l'équipe a pu suivre l'activité en ligne à travers les différents services proposés (groupes de discussion modérés, annuaire, messagerie, offres de stages, CV en ligne, fiches d'information sur l'insertion professionnelle). Deux ans plus tard, le réseau avait réuni environ 6500 inscrits et donné naissance à quelques groupes de discussion thématiques actives, même si le niveau global d'activité est resté en-dessous de celui espéré lors de sa conception. L'analyse des logiques d'usage a permis de révéler un décalage entre les attentes des services administratifs de l'université et celles d'une majorité d'usagers : la plupart des anciens étudiants, catégorie représentant 26% des inscrits, ne ressentait pas un lien symbolique fort vis-à-vis de l'établissement. Pour rester en contact, ils utilisaient majoritairement des services commerciaux plus répandus, tels que LinkedIn et Facebook, et n'étaient pas demandeurs d'un service supplémentaire avec un nouveau compte à créer. Les entreprises (11% des inscrits) et les étudiants (58% des inscrits) restaient aussi généralement peu actifs, venant chercher ou déposer des informations dans une logique de « service en ligne », plutôt que d'interagir à la manière d'une « communauté en ligne » (Kozinets, 2010, 2015) [33]. Pour cette raison, l'université a mis fin en 2016 à l'expérience uB-link, dans sa forme de réseau social, transformant la plateforme en simple site web pour les étudiants.

L'observation et l'analyse de l'activité en ligne m'ont cependant permis de suivre de près le processus de co-construction de normes sociales en ligne dans plusieurs groupes de discussion. Cela met en scène des savoirs culturels et des postures identitaires de différents niveaux (professionnels, liés à un métier, à une formation universitaire particulière, ou bien à l'université en général ou à la ville ou la région, par exemple) [62] [60] [58]. J'ai pu inscrire cette réflexion dans le paradigme de l'Homme-trace (Galinon-Méléneq, 2011 ; Galinon-Méléneq & Monseigne, 2011 ; Galinon-Méléneq & Zlitni, 2013), considérant la performance de la culture des groupes de discussion à travers la matérialisation de traces dans l'interface [37]. Avec le recul, cette analyse semble désormais fortement liée aux approches, que j'ignorais à l'époque, de la Communication Constitutive des Organisations (CCO) (Brummans et al., 2013 ; Cooren, 2010 ; Schoeneborn et al., 2014 ; Taylor et al., 1996). Les actions qui constituaient matériellement et symboliquement les groupes de discussion se manifestaient directement à travers des « conversations » et des « textes » qui composaient le dispositif, sur le mode de communautés de pratique (Wenger, 1999). Plus globalement, le travail entrepris dans le projet de recherche a été valorisé à travers l'organisation de deux journées d'études : « Réseaux sociaux universitaires : pour une communication (institutionnelle) engageante », le 28 juin 2013, et « Approches méthodologiques de la construction interactionnelle des savoirs », le 30 mars 2015. Il a également fait l'objet d'une monographie de fin de projet, co-écrite avec le chercheurs du projet et le deuxième *community manager* d'uB-link [30].

Mes recherches sur la dimension performée des cultures organisationnelles sur uB-link, se sont traduites aussi par une collaboration avec Valérie Carayol (MICA) sur d'autres aspects de la communication organisationnelle, en lien avec la « *European Public Relations Education and Research Association* » (EUPRERA). Valérie Carayol, en charge de mon dossier de qualification au CNU en 2008, m'a ensuite contacté pour que je participe à un panel qu'elle organisait à un congrès Euprera à

Bucarest en 2010, visant à promouvoir une approche « interculturelle » des organisations qui allait au-delà des cultures nationales [72]. Le panel a donné lieu à un appel à chapitres pour un ouvrage collectif que nous avons co-édité en 2012 [69]. Dans le prolongement de ce travail, adoptant un regard anthropologique sur le métier de communicant, comme le préconisent Jackie L'Etang (2012), Lee Edwards ou Caroline Hodges (Edwards & Hodges, 2011 ; Hodges, 2012), j'ai mené une réflexion autour de la figure du communicant professionnel en tant que « médiateur culturel », pris entre les contraintes de communication au service du client et les représentations sociales dominantes des publics visés. Dans une société mondialisée et connectée, composée de divers publics, cette dimension de médiation culturelle devient d'autant plus importante à penser [66]. Un chapitre que j'ai signé avec Øyvind Ihlen, paru en 2018 et récompensé par un prix de l'éditeur Emerald [22], met en avant les dynamiques culturelles à l'œuvre dans la communication actuelle face à la diversité des publics et dans un contexte d'accusations d'appropriation culturelle, défendant la nécessité d'une conception liquide du concept de culture dans les travaux sur ces questions.

À travers l'association Euprera, j'ai découvert un réseau très actif, regroupant chercheurs et professionnels de la communication de l'Europe et du monde entier. J'ai fait partie du comité scientifique et assisté à plusieurs congrès annuels Euprera (en 2009, 2012, 2013, 2014, 2017 et 2018), ainsi qu'à BledCom (en 2013 et 2014), une rencontre annuelle plus restreinte, organisée par Dejan Verčič en Slovénie. Ces rencontres m'ont permis de connaître des collègues et des praticiens en communication des organisations, de suivre, à travers leurs travaux, les évolutions du métier et des problématiques traitées en communication dans l'espace anglophone. Ces contacts ont également apporté de multiples occasions de collaboration, d'un nouveau partenariat Erasmus+ en communication professionnelle signé avec Adela Rogojinaru pour l'Université de Bucarest, à un séjour en tant que chercheur invité à l'Université d'Oslo en 2016, grâce à un financement franco-norvégien obtenu avec l'aide d'Øyvind Ihlen. J'ai travaillé avec Ralph Tench (Université de Liverpool) et d'autres collègues sur le montage d'une demande de financement européen autour de la discrimination dans le football, en 2014, en tant que partenaire français. C'est aussi grâce à nos échanges *via* le réseau Euprera que Tom Watson, professeur émérite à Bournemouth et spécialiste de l'histoire de la communication professionnelle nous a invités, avec Valérie Carayol, à contribuer un chapitre sur l'histoire du métier de communicant en France, pour sa série de livres publiée chez Palgrave [46]. Nous avons effectué un travail de recherche à trois avec Bruno Chaudet, fondé sur des entretiens avec des figures historiques de la communication et des recherches documentaires et archivistiques. En plus du chapitre en anglais, nous avons publié un texte à perspective historique en langue française, dans la revue *Recherches en communication* [45].

La démarche entreprise par Tom Watson, à savoir d'aborder la recherche historique sous un angle comparatif qui met en avant les logiques complexes du développement du métier de communicant dans le contexte historique bien spécifique de chaque pays, en évitant les comparaisons simplistes, rejoint une autre de mes préoccupations dans cette « troisième voie de recherche sémiopragmatique ». Comme j'ai pu le développer dans la deuxième partie du Volume 3 de l'HDR, l'entreprise comparative en communication nécessite non seulement une assise empirique, mais une capacité à prendre en compte toute une logique représentationnelle qui peut varier d'un groupe national à un autre, y compris entre figurations sociales au sein de ce groupe.

Cette réflexion a pu être élaborée au cours d'échanges avec Øyvind Ihlen et ses collègues du labo « PolKom » (Université d'Oslo) à propos de la comparaison internationale de dispositifs de

communication politique, problématique soulevée également lors du projet TEE2014 et à l'occasion de la thèse de Tatiana Kondrashova, par la démarche adoptée. Ces mêmes réflexions s'appliquent à la localisation web, autre domaine de la communication des organisations dans lequel les études et les professionnels ont tendance à recourir à des conceptions simplistes des différences culturelles nationales (cf. Volume 3 chapitre 5.1.2). Cette question a fait l'objet de recherches collaboratives avec Will Noonan, collègue angliciste responsable du master Traduction Multimédia à l'UFR Langues et Communication [23], et d'une journée d'études organisée à Dijon le 23 novembre 2018. Dans l'esprit des analyses de Douglas Holt sur la « culture de marque » (Bô et al., 2013 ; Holt, 2004), la localisation de la communication autour d'un produit ou d'un service nécessite la prise en compte d'un ensemble de mythes et de représentations qui peuvent y être associés, selon la « locale » cible. Nous continuons à travailler à l'élaboration d'une approche plus « liquide » de la localisation des sites internet, dans laquelle la dimension culturelle (plurielle) s'articule avec des considérations d'image de marque, de type de produit, d'environnement concurrentiel, dans une approche compréhensive du framing [11].

Sans surprise, l'approche liquide des cultures et une posture critique vis-à-vis des démarches comparatives simples de la communication organisationnelle, caractérisent tout particulièrement cette troisième voie de recherche sémiopragmatique, y compris lorsqu'elle se tourne vers la communication interne. Dans ce domaine, dans le prolongement de ma thèse, et bien au-delà, ma réflexion autour de la culture organisationnelle, la notion de « culture négociée » (Brannen & Salk, 2000) et les travaux développés par « l'École de Montréal » de François Cooren et collègues, autour de la CCO (*supra*), sont très précieux pour penser la performance des cultures et des identités en interactions. Les études anglophones en gestion interculturelle passées en revue dans le chapitre 4.2 du Volume 3, et notamment ceux d'Ybema et Byun (2009) de Laurence Romani, de Peter Barmeyer et leurs collègues (Barmeyer & Davoine, 2019 ; Barmeyer & Franklin, 2016 ; Romani, Barmeyer, et al., 2018 ; Romani et al., 2011 ; Romani, Mahadevan, et al., 2018) ont également structuré ma pensée et développé ma sensibilité critique dans ce domaine. Je suis persuadé qu'elles peuvent apporter un éclairage complémentaire fécond aux courants francophones dominants dans le champ de la communication des organisations [6].

À l'occasion d'une invitation à l'automne 2019 à proposer un dossier spécial sur le thème « tensions interculturelles en organisation », de la part du comité de lecture de la revue *Communication & Organisation*, j'ai abordé ces questions dans l'espace francophone des SIC. En m'associant à Mélodine Sommier, nous avons proposé un appel à articles pour le numéro 58 de la revue, dessinant des pistes de recherches « interculturelles » critiques pour la communication des organisations, afin de déconstruire des discours culturels, mettre en avant des questions de pouvoir et leur expression identitaire, l'intersectionnalité ou la gestion de la diversité au sein de l'organisation. Nous avons sollicité des articles cherchant à penser le changement en organisation à partir de la performance culturelle, à l'image de la CCO (Bencherki et al., 2020), en évitant le nationalisme méthodologique. Les propositions reçues ont donné du travail au comité de lecture du journal, sensibilisé à la posture critique visée dans l'appel, suggérant que le tournant « liquide » n'a pas été intégré par tous, mais que les conceptions solides de la culture nationale persistent souvent derrière l'étiquette d'interculturel. Dans l'introduction au dossier, nous réaffirmons ces pistes de recherche et leur potentiel pour le champ de la communication des organisations [5].

Valorisation à travers la formation

Appliquée à la communication organisationnelle, la troisième voie est directement liée à de nombreux enseignements que j'assure, du cours en licence LEA sur les « Cultures professionnelles à l'internationale » aux différents masters dans lesquels j'interviens. Dans le master ICM, le cours « *Cultures in Organisations* » porte sur le concept de culture négociée et aborde la construction discursive des différences culturelles dans les organisations, préparant une intervention de Laurence Romani sur les approches critiques en gestion interculturelle. Les mémoires préparés dans le cadre du master soulèvent souvent des questions de communication interne ou externe (cf. liste dans l'Annexe 1), par exemple autour de la publicité inclusive, des cultures de marques, des publics minoritaires, la gestion de la diversité, etc.

Ma participation aux échanges scientifiques *via* le réseau Euprera, avec sa focalisation sur la profession de communicant, a été particulièrement utile pour mes enseignements au sein du master MASCI. J'utilise régulièrement les résultats et les analyses de l'étude longitudinale « *European Communication Monitor* », projet Euprera piloté par Ansgar Zerfass à l'université de Leipzig, afin de discuter avec les étudiants les tendances actuelles dans la profession à l'échelle internationale. J'évoque aussi avec eux la figure du communicant comme « médiateur culturel », faisant le lien avec leur posture déontologique en tant que futurs professionnels du secteur.

Enfin, les travaux menés sur la dimension culturelle de la localisation font l'objet de mon cours dans le master T2M, visant à sensibiliser les futurs localiseurs à la complexité de la question culturelle dans leur domaine d'activité. L'enjeu est alors de déconstruire les stéréotypes, et de mettre en garde les étudiants contre les conceptions trop simplistes des différences culturelles nationales qui dominent la maigre littérature scientifique et professionnelle traitant de cette problématique (Moura et al., 2016).

Carrefours et perspectives

La douzaine d'années écoulées, entre ma thèse et cette demande d'habilitation, m'a permis d'explorer et de prendre du recul par rapport à mon champ disciplinaire, de tracer mes voies au sein de celui-ci, même si l'exercice de mise en récit effectué ici peut sembler quelque peu schizophrène et faussement analytique : il s'agit bien évidemment d'un processus continu de maturation des idées, au gré des projets, des rencontres et des opportunités de publication, relevant davantage de la sérendipité et de l'engouement que de la programmation.

Mon parcours vers l'HDR a été relativement long. Une maturation profonde et continue, au rythme des projets et chantiers entrepris, avec peu de temps pour faire la synthèse et produire un ouvrage personnel dans le cadre de l'HDR, selon l'objectif que je m'étais fixé dès 2015. Ceux qui me connaissent bien savent que j'ai tendance, sans doute trop facilement, à dire « oui » à une sollicitation pour un projet intéressant, sachant que je m'organiserai par la suite comme il le faut pour tenir mes objectifs et mes engagements envers les autres, parfois au prix de mes propres priorités. Mon rythme modéré sur le dossier HDR résulte aussi du temps nécessairement consacré aux différentes responsabilités que j'ai assumées, souvent riches et stimulantes, mais aussi très chronophages. À côté de mes responsabilités pédagogiques (masters LEACA, ISC et ICM), j'ai exercé et j'exerce encore plusieurs responsabilités administratives : élu aux conseils de labo et d'UFR, membre des bureaux de ces conseils, responsable communication pour l'UFR, responsable relations internationales (par intérim), Vice-Doyen en 2018/2019, membre de la Commission Europe et International de l'Université, membre de l'équipe chargée du montage du dossier de candidature au programme « Universités Européennes » au sein d'Erasmus+ en 2018, puis coordinateur pour l'uB de l'alliance FORTHEM.

L'Université Européenne FORTHEM, composée de sept établissements partenaires de différents pays d'Europe, est l'un des dix-sept projets pilotes sélectionnés dès le premier appel à projets de la Commission Européenne. Elle vise à privilégier des collaborations entre les partenaires dans tous les domaines et toutes les disciplines, bien au-delà de la mobilité étudiante. Grâce à un budget de 10M€ environ sur 3 ans, dont 1.7M€ environ pour l'uB, il s'agit de concevoir et de favoriser l'émergence de collaborations dans l'enseignement et la recherche, de travailler sur l'harmonisation des structures administratives entre les universités, sur le développement de structures communes, en lien avec le Ministère et la Commission Européenne, afin d'avancer vers la création d'un « campus européen » reliant nos sept universités, touchant l'ensemble des personnels et des étudiants.

En qualité de coordinateur de l'alliance pour l'uB depuis septembre 2019, je travaille au quotidien avec les universités partenaires, auprès de l'équipe de gouvernance de l'université et ses services centraux, avec l'équipe administrative permanente du projet (5 personnes à plein temps), les directeurs des composantes et des labos de recherche, sur des problématiques liées à la coopération internationale en matière de formation et de recherche. Je coordonne le budget ANR de 730K€, visant notamment à soutenir le développement de la recherche au sein de l'alliance. Cette expérience m'a apporté une vision fine de différents aspects du fonctionnement des universités en France et en Europe, de la coopération inter-universitaire, tout en mobilisant mes compétences de communication et de gestion de projet internationales.

En tant que membre du comité directeur de l'alliance et président de la Commission « mobilité » au niveau européen, je travaille au quotidien sur la mise au point de nouvelles formes de coopération,

impliquant la mobilité physique mais aussi les collaborations virtuelles. Entre autres j'ai mené une étude, l'an dernier, qui a donné lieu à un rapport d'une centaine de pages sur les « barrières à la mobilité » pour étudiants et personnels dans les sept universités de l'alliance, rapport que j'ai majoritairement rédigé, ainsi que la quarantaine de recommandations stratégiques dans ce domaine qui ont ensuite été adoptées par l'alliance pour constituer la feuille de route stratégique commune, en matière de politique de mobilité. Ce rôle au sein de l'alliance FORTHEM me donne accès à un formidable terrain d'expérimentation sur l'émergence des dynamiques culturelles à travers ce type de projet international, qui est susceptible de devenir un terrain d'étude au cours des prochaines années.

Le Volume 3 de l'HDR, dans sa deuxième partie et en conclusion, identifie un certain nombre de chantiers de recherche en devenir, chantiers évoqués aussi au fil de ces pages, autour de sujets tels que les cultures négociées dans les organisations, une lecture critique de la construction sociale des différences culturelles, la gestion de la diversité, le vivre-ensemble dans les sociétés cosmopolites, la localisation de produits de communication, la circulation globale des identités de marque, la patrimonialisation de la culture immatérielle ou la prise en compte des dynamiques culturelles de la communication dans l'intelligence artificielle. Comme perspective d'avenir, j'ai l'intention de poursuivre mes travaux et mes collaborations actuelles, de programmer et diriger des recherches dans tous ces domaines, avec comme fil conducteur la problématique de l'interculturalité, de la transfiguration des cultures en mille-feuille dans le sémoscape global, sous l'effet de la communication. Plusieurs étudiants et anciens du master ICM ont des projets de thèse en rapport avec ces questions. Une fois habilité à les encadrer, je ferai des propositions en vue d'obtenir des contrats doctoraux, à la suite de celui que j'espère obtenir dès cette année en lien avec le projet COCKTAIL.

Ce projet COCKTAIL nous ayant permis, avec Gilles Brachotte et Eric Leclercq, de concrétiser le développement de l'observatoire des discours émergents sur Twitter, cette voie de recherche va continuer à se creuser, appliquée à différents secteurs et domaines discursifs. Ces recherches doivent aller au-delà de Twitter pour engager toute l'écologie médiatique, perspective envisagée dans la proposition de thèse déposée, afin de mieux suivre et contextualiser les discours en circulation. Le travail déjà commencé autour des ontologies différenciées me semble prometteur. Je voudrais le développer ensuite vers la mise au point d'une IA capable de modéliser et de prendre en compte la performance interactionnelle des repères de signification et les figurations identitaires qui structurent la communication : une innovation technologique potentiellement porteuse d'enjeux industriels majeurs.

Mon travail dans l'alliance FORTHEM me donne un accès privilégié à ce terrain inédit d'expérimentation en matière de coopération internationale. L'alliance promeut aussi des thématiques de collaboration scientifique intra-alliance, à travers les *FORTHEM labs*, répondant à des « défis sociétaux » pour les SHS, proches de mes recherches. Le *lab* « Multilinguisme à l'école et à l'université » permet une réflexion sur la négociation des identités linguistiques et culturelles dans les contacts virtuels et physiques. Le *lab* « Diversité et migrations » s'intéresse au brassage des populations et à leur intégration sociale, aux discours médiatiques sur les migrations et aux représentations sociales associées. Le *lab* « transformation numérique » soulève la problématique de la médiatisation dans nos sociétés actuelles, alors que le *lab* « Vivre l'Europe » pose la question de

l'utopie politique européenne et de son vécu au quotidien. Toutes ces thématiques ouvrent des pistes intéressantes pour encadrer et participer à des recherches en SIC.

À titre d'exemple, je travaille depuis juin 2020 avec Lotta Kokkonen et Marko Siitonen de l'université partenaire de Jyväskylä (JYU), spécialistes de la communication interculturelle et membres du réseau NIC, autour d'un projet de recherche-action sur la dimension interculturelle des « échanges virtuels ». À l'automne 2020, nous avons créé ensemble un module d'enseignement introductif à la communication interculturelle, à distance, pour un groupe mixte d'étudiants de l'uB et de JYU. Notre objectif est de concevoir une feuille de route pour aider nos collègues non-spécialistes de ces questions à aborder la construction de différences culturelles et identitaires dans le cadre de ce type de dispositif d'enseignement à distance, voué à se généraliser au sein de l'alliance, en évitant de renforcer les stéréotypes nationaux et les conceptions solides des cultures. Un deuxième module d'enseignement au printemps nous a permis de tester et de raffiner certaines de nos préconisations, qui seront formalisées à travers un document écrit et présentées lors d'une semaine de formation pédagogique en juin 2021. Nous avons également lancé, avec une collègue de l'Université d'Opole, coordinatrice du *lab* « Vivre l'Europe », une future collaboration qui dépasse l'alliance FORTHEM, visant à impliquer des chercheurs de toute l'Europe autour des universités européennes comme objet de recherche, du point de vue de la communication interculturelle et des sciences politiques. Un projet éditorial a été lancé et une première journée d'étude en ligne pour définir le périmètre et planifier des actions de recherche dans ce domaine est prévue pour le printemps 2021.

Sur les vingt années à venir, j'ai l'intention de continuer à explorer ces différentes voies de recherche en SIC, en France et à l'international, en fonction des opportunités de collaboration qui se présentent. Mes expériences à l'international me prouvent que le monde académique anglophone est souvent très intéressé par la recherche francophone, malgré la barrière de la langue qui lui confère une image de secret bien gardé. Je trouve utile de chercher à faire dialoguer les traditions intellectuelles, dans mes travaux, et à travers les colloques que j'ai pu organiser ou le numéro récent de *Communication & Organisation* que j'ai codirigé. Ces rencontres ne soient pas toujours évidentes, outre la question linguistique, du fait de postures épistémologiques souvent décalées. Or, je pense avoir un rôle à jouer dans les années à venir, en nourrissant le dialogue et en contribuant, à mon niveau, à l'ouverture à l'international des Sciences de l'Information et de la Communication françaises, que ce soit en participant à leur diffusion à travers des publications en anglais ou en faisant mieux connaître certains travaux et courants anglophones, ici en France.

Ma conviction profonde est que la recherche en SHS suppose désormais plus que jamais non seulement une ouverture internationale mais aussi une démarche collective, par projets, consciente de l'environnement socio-économique qui la stimule, mais aussi critique de celui-ci. En qualité d'encadrant habilité à diriger des recherches en SIC, j'assumerai cette vision dans la fonction sociale qui sera la mienne. Je continuerai à fédérer et à favoriser l'émergence de dynamiques positives de recherche autour d'objets et de problématiques me permettant de poursuivre dans ma réflexion globale sur l'interculturalisation, tout en défendant cette posture sémiopragmatique ouverte et critique de la communication interculturelle, auprès de futures générations de chercheurs et vis-à-vis de la société dans son ensemble.

Références bibliographiques

Sont listées ici les citations qui figurent dans le Volume 2, en dehors de mes propres productions scientifiques, déjà identifiées dans le Volume 1 et dans les tableaux récapitulatifs du Volume 2 (cf. aussi la liste en Annexe 3).

- Barmeyer, C., & Davoine, E. (2019). Facilitating intercultural negotiated practices in joint ventures: The case of a French–German railway organization. *International Business Review*, 28(1), 1-11. <https://doi.org/10.1016/j.ibusrev.2018.06.001>
- Barmeyer, C., & Franklin, P. (2016). *Intercultural Management. A Case-Based Approach to Achieving Complementarity and Synergy*. Palgrave.
- Basaille-Gahitte, I., Leclercq, E., & Savonnet, M. (2018). Modélisation des réseaux sociaux : Des modèles théoriques aux modèles de données. In G. Brachotte & A. Frame (Éds.), *L'usage de Twitter par les candidats #Eurodéputés @Europarl_FR @Europarl_EN : Perspectives internationales lors des élections au Parlement européen en mai 2014* (p. 141-160). Éditions EMS.
- Bauman, Z. (1999). *Culture as Praxis*. Sage.
- Bauman, Z. (2011). *Culture in a Liquid Modern World*. Polity Press.
- Beck, U. (2006). *Qu'est-ce que le cosmopolitisme ?* Éditions Aubier.
- Beck, U. (2007). La condition cosmopolite et le piège du nationalisme méthodologique. In M. Wieviorka (Éd.), *Les Sciences sociales en mutation* (p. 223-236). Éditions Sciences Humaines.
- Bencherki, N., Cooren, F., Brummans, B. H. J. M., Benoit-Barné, C., & Matte, F. (2020). La culture en tant que cultivation : Vers une conception communicationnelle de la culture organisationnelle. *Communiquer. Revue de communication sociale et publique*, 29, 89-109. <https://doi.org/10.4000/communiquer.5674>
- Bô, D., Lellouche, R., & Guével, M. (2013). *Brand Culture : Développer le potentiel culturel des marques*. Dunod.
- Bourdieu, P. (1979). *La Distinction : Critique sociale du jugement*. Les Éditions de Minuit.
- Boutaud, J.-J. (2015). La mise en scène de soif. In P. Lardellier (Éd.), *Actualité d'Erving Goffman, de l'interaction à l'institution* (p. 97-108). L'Harmattan.
- Boutaud, J.-J. (2016). Sensible et communication : De l'incantation à l'incarnation. In J.-J. Boutaud (Éd.), *Sensible en communication : Du cognitif au symbolique* (p. 73-89). ISTE Éditions.
- Boutaud, J.-J. (2019). Sémiotique, marketing et communication sur une trajectoire modale. In A. Biglari & N. Roelens (Éds.), *La sémiotique et son autre* (p. 277-295). Kimé.
- Brannen, M. Y., & Salk, J. E. (2000). Partnering Across Borders: Negotiating Organizational Culture in a German-Japanese Joint Venture. *Human Relations*, 53(4), 451-487. <https://doi.org/10.1177/0018726700534001>
- Bronkhorst, A. (2000). The cocktail party phenomenon: A review of research on speech intelligibility in multiple-talker conditions. *Acustica*, 86, 117-128.
- Brummans, B. H. J. M., Cooren, F., Robichaud, D., & Taylor, J. R. (2013). Approaches to the Communicative Constitution of Organisations. In L. L. Putnam & D. K. Mumby (Éds.), *The Sage Handbook of Organizational Communication: Advances in Theory, Research, and Methods* (p. 173-194). Sage.
- Cherry, E. (1953). Some experiments on the recognition of speech, with one and two ears. *Journal of the Acoustic Society of America*, 25, 975-979.

- Conus, X. (2017). *Parents et enseignants en contexte de diversité culturelle : Quelle négociation des rôles ?* Thèse de doctorat. Université de Fribourg.
- Conus, X., & Nunez Moscoso, J. (2015). Quand la culture scolaire tend à structurer la négociation des rôles d'enseignant et de parent d'élève. *La Recherche en Éducation*, 14, 8-22.
- Cooren, F. (2010). Comment les textes écrivent l'organisation. Figures, ventriloquie et incarnation. *Études de communication : langages, information, médiations*, 34, 23-40. <https://doi.org/10.4000/edc.1891>
- Dacheux, E., & Meyer-Bisch, P. (1999). De la coexistence à la cohabitation. *Hermès*, 23-24(1), 19-23.
- Davis, C. A., Varol, O., Ferrara, E., Flammini, A., & Menczer, F. (2016). BotOrNot: A System to Evaluate Social Bots. *Proceedings of the 25th International Conference Companion on World Wide Web*, 273-274. <https://doi.org/10.1145/2872518.2889302>
- Deely, J. (1993). *The Human Use of Signs: Or Elements of Anthroposemiosis*. Rowman & Littlefield.
- Dervin, F. (2011). A plea for change in research on intercultural discourses: A 'liquid' approach to the study of the acculturation of Chinese students. *Journal of Multicultural Discourses*, 6(1), 37-52. <https://doi.org/10.1080/17447143.2010.532218>
- Deumert, A. (2014). *Sociolinguistics and Mobile Communication*. Edinburgh University Press.
- Edwards, L., & Hodges, C. E. M. (Éds.). (2011). *Public Relations, Society & Culture: Theoretical and Empirical Explorations*. Routledge.
- Fontanille, J. (2017). Formes de vie. In *Formes de vie*. Presses universitaires de Liège.
- Galinon-Méléneq, B. (Éd.). (2011). *L'homme trace : Perspectives anthropologiques des traces contemporaines*. CNRS éditions.
- Galinon-Méléneq, B., & Monseigne, A. (2011). La sémiotique des « signes-traces » appliquée au recrutement : Le cas de la recherche du « bon candidat » via les traces numériques. *Communication et organisation*, 39, 111-124. <https://doi.org/10.4000/communicationorganisation.3095>
- Galinon-Méléneq, B., & Zlitni, S. (Éds.). (2013). *Traces numériques : De la production à l'interprétation*. CNRS éditions.
- Hall, S. (1997). *Culture, Media and Identities*. Sage.
- Hall, S. (1981). The Whites of their Eyes: Racist Ideologies and the Media. In G. Bridges & R. Brunt (Éds.), *Silver linings: Some strategies for the eighties. 12th Annual Meeting. Papers*. (p. 28-52). Lawrence and Wishart.
- Hebdige, D. (1979). *Subculture: The meaning of style*. Routledge.
- Hepp, A. (2013). The communicative figurations of mediatized worlds: Mediatization research in times of the 'mediation of everything'. *European Journal of Communication*, 28(6), 615-629. <https://doi.org/10.1177/0267323113501148>
- Hepp, A., Breiter, A., & Hasebrink, U. (2018). Rethinking Transforming Communications: An Introduction. In A. Hepp, A. Breiter, & U. Hasebrink (Éds.), *Communicative Figurations* (p. 3-14). Springer International Publishing. <https://doi.org/10.1007/978-3-319-65584-0>
- Hodges, C. E. M. (2012). The Meaning(s) and Making(s) of PR: The Potential for Ethnography within Public Relations Research. In V. Carayol & A. Frame (Éds.), *Communication and PR from a Cross-Cultural Standpoint. Practical and Methodological Issues* (p. 99-112). Peter Lang.
- Holt, D. B. (2004). *How Brands Become Icons: The Principles of Cultural Branding*. Harvard Business Review Press.

- Kondrashova-Brenner, T. (2017). *La sémiotique des discours politiques sur Twitter. Une analyse contrastive de quatre pays (France, Allemagne, Royaume-Uni, Russie)*. Université de Bourgogne.
- Kozinets, R. V. (2010). *Netnography: Doing Ethnographic Research Online*. Sage.
- Kozinets, R. V. (2015). *Netnography Redefined*. Sage Publications.
- Landowski, E. (1997). *Présences de l'Autre*. PUF.
- Landowski, E. (2006). L'épreuve de l'autre. *Sign Systems Studies*, 34(2), 317-335.
- Landowski, E. (2012). Régimes de sens et styles de vie. *Actes Sémiotiques*, 115([en ligne]). <https://www.unilim.fr/actes-semiotiques/index.php?id=2647>
- Landowski, E. (2013). Une sémiotique à refaire ? *Galáxia (São Paulo)*, 13(26), 10-32. <https://doi.org/10.1590/S1982-25532013000300002>
- Leclercq, E., Savonnet, M., Grison, T., Kirgizov, S., & Basaille-Gahitte, I. (2016). SNFreezer: A Platform for Harvesting and Storing Tweets in a Big Data Context. In A. Frame, A. Mercier, G. Brachotte, & C. Thimm (Éds.), *Tweets from the Campaign Trail: Researching Candidates' Use of Twitter during the European Parliamentary Elections* (p. 19-32). Peter Lang.
- L'Etang, J. (2012). Thinking about Public Relations and Culture: Anthropological Insights and Ethnographic Futures. In K. Sriramesh & D. Verčič (Éds.), *Culture and Public Relations* (p. 218-236). Routledge.
- Lotman, Y. (2000). *Universe of the Mind: A Semiotic Theory of Culture* (nouvelle édition). I.B.Tauris / Bloomsbury.
- Maigret, É. (2013). Ce que les cultural studies font aux savoirs disciplinaires. Paradigmes disciplinaires, savoirs situés et prolifération des studies. *Questions de communication*, 24, 145-167. <https://doi.org/10.4000/questionsdecommunication.8684>
- Maigret, É., & Rebillard, F. (2015). La nécessaire rencontre des cultural studies et de l'économie politique de la communication. *Rezeaux*, n° 192(4), 9-43.
- Martin, J. (1992). *Cultures in Organizations. Three Perspectives*. Oxford University Press.
- Martin, J. (2004). *Organizational Culture* (Research Paper series n°1847 [en ligne]). Stanford Graduate School of Business.
- Mercier, A. (2013). Avènement du Twiléspectateur et hashtags contestataires. In P. J. Maarek (Éd.), *Présidentielle 2012 : Une communication politique bien singulière* (p. 165-200). L'Harmattan.
- Mercier, A. (2015). Twitter : Espace politique, espace polémique. *Les Cahiers du Numérique*, 11(4), 145-168.
- Moura, F. T., Singh, N., & Chun, W. (2016). The Influence of Culture in Website Design and Users' Perceptions: Three Systematic Reviews. *Journal of Electronic Commerce Research*, 17(4), 312-339.
- Nunez Moscoso, J., & Ogay, T. (2016). L'entretien enseignant-famille à l'école maternelle: Quelles dynamiques organisationnelles, quels savoirs mobilisés ? *Revue des sciences de l'éducation*, 42(1), 147. <https://doi.org/10.7202/1036897ar>
- Ogay, T. (2017). L'entrée à l'école, berceau de l'alliance éducative entre l'école et les familles ? Le rôle perturbateur des implicites de l'école. *Revue suisse des Sciences de l'éducation*, 39(2), 337-349.
- Ogay, T., Ballif, L., Bignasca, A., Changkakoti, N., Conus, X., Fahrni, L., Fernandez, E., Genazzi, F., Hutter, V., Nunez Moscoso, J., Scalabrini, L., & Veuthey, C. (2017). *Quand l'enfant devient élève, et les parents, parents d'élèves. Construction de la relation entre les familles et l'école lors de*

l'entrée à l'école (Bilan du projet de recherche COREL. Rapport scientifique du projet FNS 100019 152695). Université de Fribourg.

- Ogay, T., & Cettou, L. (2014). Naissance de la relation familles-école : Une perspective de communication interculturelle. In O. Meunier (Éd.), *Cultures, éducation, identité. Recompositions socioculturelles, transculturalité et interculturalité* (p. 67-74). Artois Presses Université.
- Romani, L., Barmeyer, C., Primecz, H., & Pilhofer, K. (2018). Cross-Cultural Management Studies: State of the Field in the Four Research Paradigms. *International Studies of Management & Organization*, [en ligne]. <https://doi.org/10.1080/00208825.2018.1480918>
- Romani, L., Mahadevan, J., & Primecz, H. (2018). Critical Cross-Cultural Management: Outline and Emerging Contributions. *International Journal of Management and Organisation*, 48, 403-418.
- Romani, L., Sackmann, S., & Primecz, H. (2011). Culture and negotiated meanings: The value of considering meaning systems and power imbalance for cross-cultural management. In H. Primecz, L. Romani, & S. Sackmann (Éds.), *Cross-cultural management in practice: Culture and negotiated meanings* (p. 1-17). Edward Elgar.
- Schoeneborn, D., Blaschke, S., Cooren, F., McPhee, R. D., Seidl, D., & Taylor, J. R. (2014). The Three Schools of CCO Thinking: Interactive Dialogue and Systematic Comparison. *Management Communication Quarterly*, 28(2), 285-316. <https://doi.org/10.1177/0893318914527000>
- Semprini, A. (2003). *La société de flux. Formes du sens et identité dans les sociétés contemporaines*. L'Harmattan.
- Siivonen, K. (2009). Culture as Anthroposemiosis. In E. Tarasti, P. Forsell, & R. Littlefield (Éds.), *Communication: Understanding/misunderstanding. Proceedings of the 9th Congress of the IASS/AIS, Helsinki-Imatra, 11-17 June, 2007. Vol. 2* (p. 1664-1673). International Semiotics Intitute / Semiotic Society of Finland.
- Spencer-Oatey, H., & Franklin, P. (2009). *Intercultural interaction: A multidisciplinary approach to intercultural communication*. Palgrave Macmillan.
- Taylor, J. R., Cooren, F., Giroux, N., & Robichaud, D. (1996). The Communicational Basis of Organization: Between the Conversation and the Text. *Communication Theory*, 6(1), 1-39. <https://doi.org/10.1111/j.1468-2885.1996.tb00118.x>
- Thimm, C. (2015). The mediatization of politics and the digital public sphere: The dynamics of mini-publics. In A. Frame & G. Brachotte (Éds.), *Citizen Participation and Political Communication in a Digital World* (p. 167-183). Routledge.
- Wenger, E. (1999). *Communities of Practice: Learning, Meaning, and Identity*. Cambridge University Press.
- Wolton, D. (2003). *L'autre mondialisation*. Flammarion.
- Wolton, D. (2005). La communication et l'Europe. Du multiculturalisme à la cohabitation des cultures. In R. Kastoryano (Éd.), *Quelle identité pour l'Europe ? Le multiculturalisme à l'épreuve* (p. 83-100). Presses de Sciences Po.
- Wolton, D. (2009). *McLuhan ne répond plus. Communiquer c'est cohabiter*. Éditions de l'Aube.
- Ybema, S., & Byun, H. (2009). Cultivating Cultural Differences in Asymmetric Power Relations. *International Journal of Cross-Cultural Management*, 9(3), 339-358. <https://doi.org/10.1177/1470595809346600>

Annexe 1 : Rappel des principales actions d'animation de la recherche

Mon expérience d'encadrement d'activités de recherche est présentée ci-dessous, structurée par types d'activités :

- i. Encadrement de thèses et de mémoires de master ;
- ii. Montage et pilotage de projets de recherche ;
- iii. Organisation de manifestations scientifiques ;
- iv. Comités scientifiques de revues et de colloques ;
- v. Administration de la recherche.

A l'exception de la liste des principales activités d'encadrement sur les 5 dernières années, ci-dessous, les informations contenues dans ces rubriques sont présentes également dans le CV (volume 1) et rappelées dans le volume 2 au fil de la présentation réflexive du parcours. Elles sont triées et listées ici par type d'activité afin d'en faciliter la lecture.

(i) Encadrement de thèses et de mémoires de master (2015-2021)

2014-2017 : Co-encadrement de doctorat en 71ème section :

KONDRASHOVA-BRENNER Tatiana : « La sémiosphère des discours politiques sur Twitter. Une analyse contrastive de quatre pays (France, Allemagne, Royaume-Uni, Russie) ». Thèse co-encadrée avec M. Jean-Jacques BOUTAUD, Professeur des Universités, membre du laboratoire CIMEOS (EA4177), soutenue le 30/11/2017.

2019-2021 : Encadrement de mémoires de master (sur 2 ans, master ICM) :

- Denise CORPUZ « The Impact of Inclusive Advertising: A Study on the Effects of Inclusive Global Campaigns on Perception »
- Alice DUC « Case study on France's best conserved heritage site: the Roman amphitheatre of Orange »
- Khosro GHOBADI « Understanding how culture influences consumer behavior is essential to success in e-commerce, content creating, and digital marketing on Instagram »
- Romee JAGER « Immigration & defensive nationalism in France »
- Natalia MONTEIRO BATISTA « Immigration as a securitization matter in France: a dangerous discourse and its harmful social implications between 2012-19 »
- Meng QI « Role of news media in intercultural communication »
- Farzane SEIF HASHEMI « How Social Cohesion Operationalized through the Cross-cultural Activities Concerning Refugees? A case study of a group of legal refugees residing in Dijon »
- Junhanlu ZHANG « Art and crafts as means to re-create social identity: A case study of refugee artisans and craftsmen in Palermo, Sicily »

2018-2020 : Encadrement de mémoires de master (sur 2 ans, master ICM) :

- Tawakalitu BRAIMAH « The Equality Principle; Feminism Today through the Magnifying Glass of Ghana's Digital Media »
- Aigerim DARIBAYEVA « National identity in Kazakhstan: past, present, future »
- Bernice MAUNE « The Business of Getting Up and Going (Airbus) »
- Marilyn MCKINLAY « The Homestay Experience and adolescent development of Interculturality »
- Keizo SUZUKI « An Evaluation of "Cross-Cultural Competences" of Japanese expatriates through their critical incident experiences overseas »
- Stephan VAN DE VEN « The Application of Non-Formal and Informal Education to The Challenges of Liquid Modernity »

2017-2019 : Encadrement de mémoires de master (sur 2 ans, master ICM) :

- Aletta BREDEWOLD : « Integration of French Migrants to Columbia »
- Julian DE LOS RIOS SANDOVAL : « Analysis of the brands' influence on Crowdcultures development through social media »
- Alessandra MALGERI : « Diversity within Global Talent Management Strategy »
- Viviana ROBAYO SOTELO : « Intercultural Advertising inside Airports »
- Meryll SOLIDUM : « Honing Cultural Intelligence »

2016-2018 : Encadrement de mémoires de master (sur 2 ans, master ICM) :

- Anna ABDYKERIMOVA : « Cultural Identity of Expatriates »
- Monika AIGNESBERGER : « Intercultural competence in higher education. »
- Valentina BOSKOVIC : « Interculturality as a Competitive Advantage in the Airline Industry »
- Olena KOCHARYAN : « Liberating leadership: a win-win tool for employers and employees? »
- Andrew STOW : « Intercultural leadership competencies : Reviewing organizational hierarchies in Japan »
- Ksenia VOLOSHINA : « The Role of Culture in the Protection of Environmental Refugees »
- Zhwei ZHOU : « Integration of Chinese Students in France »

2016-2017 : Encadrement de mémoires de master (sur 1 an, master ISC / master recherche en communication) :

- Mariliza BONESSO : « Public Relations and Strategic Management: An approach to better manage PR departments, projects and actions »
- Maria DOBROSKOKINA : « International communications for non-profit organizations on three levels of outreach »
- Linh NGYUEN : « Contemporary representation of Mental Health Disorders an analysis of children and young people's mental health discourse »
- Kassoum OUATTARA : « Étude de l'approche communicationnelle des politiques au Mali : Cas de l'élection présidentielle de 2013 »
- Timon TETE : « Promoting Brand Cognizance and Influencing Consumer Preference Using Social Media »

- Michael UGORJI : « Brexiting through the Gates of Trumpism: The Machiavellian Dimension of Political Communication »

2015-2017 : Encadrement de mémoires de master (sur 2 ans, master ICM) :

- Marine DUDOUIT : « Serial Expatriation : Insight, challenges, and future research »
- Lucie KOCH : « Nationalism in France: On Nationalism, Imagined-Communities, and Otherness in the French Context »
- Alice NITSCH : « Cultural Differences in the Norms of Female Beauty: an intercultural study about women in post-soviet Russia »
- Paulina PLOTKA : « Islamic Marketing »

2015-2016 : Encadrement de mémoires de master (sur 1 an, master MASCI/ master recherche en communication) :

- Komi Lanyo AGBOH : « Les figures de l'Europe et de l'étranger dans les tweets des candidats du FN aux élections au Parlement Européen de 2014 »
- Anna PLETNEVA : « Communication and Screen Tourism : recreating authenticity »
- Victoria GRINEVA : « Russian Ethnic Media in France »
- Céline BOUSSERONDE : « B2B digital branding: how to integrate digital channels in the development of a holistic brand experience strategy in the aerospace sector ». [Lauréate du meilleur mémoire de master du réseau européen des relations publiques, EUPRERA, prix remis lors du congrès annuel à Londres en septembre 2017 : <http://www.euprera.eu/2017/10/20/awards-for-best-doctoral-and-master-thesis-in-public-relations/>].
- Iryna KHRAPTSUN : « The Role of Online Word-of-Mouth communications within Healthcare Industry »

(ii) Montage et pilotage de projets de recherche

2019-2022 : Impliqué dans l'équipe de coordination du consortium « COCKTAIL » (projet porté par Gilles Brachotte) entre plusieurs laboratoires de recherche (CIMEOS, TIL, LE2I), instituts de recherche (CSGA) et partenaires du secteur privé (Atol, Webdrone). Projet portant sur l'émergence de tendances et de « signaux faibles » dans les discours alimentaires sur les réseaux sociaux numériques. Financements i-site (400K€) et BRI (400K€), et des partenaires privés. Participation au montage du dossier, au recrutement et à la direction des personnels et responsabilité du *work package 1*.

2013-2015 : Pilotage du projet de recherche international « Twitter aux Elections Européennes 2014 (TEE2014) sur la communication politique sur Twitter pendant ces élections. Financement national (RNMSH) et européen (PHC Procope) ≈15K€/an en 2014/2015. 11 équipes de recherche en SHS/informatique et 40 chercheurs impliqués dans 6 pays (F, GB, D, I, B, ES).

2011-2016 : Pilotage d'un projet de recherche sur le réseau social de l'uB : « Interactions, usages, dynamiques culturelles et professionnelles dans un réseau social universitaire : le cas uB-link ». Financement régional ≈15K€/an sur 3 ans. 5 chercheurs dijonnais impliqués.

Porteur de projet « ICI-MA-VIE » sur les approches critiques de l'interculturel appliquées à l'accueil et l'intégration des migrants en France, impliquant 10 chercheurs de l'uB. Demande de financement (20K€) déposée auprès du Conseil Régional de Bourgogne Franche-Comté en novembre 2018, projet non retenu.

Co-montage d'un projet ANR « Sécurité alimentaire : un observatoire des discours sur Twitter ». Projet porté par Gilles Brachotte, déposé en octobre 2017 mais non retenu.

Porteur de projet (13 personnes) pour une demande de financement *i-site* (Université de Bourgogne Franche-Comté) intitulé « *Analysing and Modelling the Discursive Dynamics of Emerging Political Issues on Twitter (POLIOBS)* ». Montant demandé : 150K€ pour trois ans. Dossier déposé en novembre 2015 mais non retenu.

Montage d'un projet ANR/DFG (programme FRAL 2015) « The Digital Transition of the Public Sphere: A Comparative Approach to the Formation of Digital Publics around (anti)Islamic Discourses in France and Germany ». Coordonnateur de l'équipe française (12 personnes), projet déposé avec Mme le Professeur Caja Thimm de l'Université de Bonn, Allemagne. Budget global : 844K€ sur trois ans. Projet déposé en mars 2015 mais non retenu.

Collaboration au montage d'un projet européen de recherche (Commission européenne, Directorate Général de la Justice, programme 2014 « Call for Action Grants to Prevent and Combat racism, Xenophobia and Other Forms of Intolerance »). Titre du projet « Exposing the (Un)acceptable Face of Discrimination in Europe: Racism, Football and the Communicative Sphere ». Coordinateur de l'équipe française (10 personnes). Budget de l'équipe française : 116K€ sur trois ans. Projet déposé en novembre 2014 mais non retenu.

(iii) Organisation de manifestations scientifiques

- Co-organisateur du colloque international « Approches critiques des identités culturelles », labellisé SFSIC, Université de Bourgogne, 17-18 septembre 2020 (en ligne).
- Co-organisation d'une journée d'études : « Cultures and Localisation », MSH de Dijon, le 23 novembre 2018.
- Animation scientifique d'une journée d'études : « Politiques et symboliques de la ville et des territoires », Dijon, 2 juin 2017.
- Organisation du colloque international : « Twitter at the European Elections 2014: International Perspectives on a Political Communication Tool », Conseil Régional de Bourgogne, les 26 et 27 novembre 2015. Colloque labellisé SFSIC.
- Organisation d'une journée d'études : « Réseaux sociaux universitaires : pour une communication (institutionnelle) engageante », MSH de Dijon, le 30 mars 2015.
- Co-organisation (avec Arnaud Mercier) d'une journée d'études « Twitter at the European Elections 2014 », Université de Lorraine, 5-6 février 2015.
- Organisation d'un colloque international « Forms and Functions of Political Participation in the Digital World », Dijon, 6-7 novembre 2014. Colloque labellisé SFSIC.

(iv) Comités scientifiques de colloques et de revues

- Membre du comité scientifique de revues scientifiques : *Communication & Organisation* ; *Kairos*
- Évaluateur pour des revues scientifiques : *Communication* ; *Epistémè* ; *European Journal of Communication Research* ; *Information, Communication and Society* ; *International Journal of Communication* ; *Journal of Praxis in Higher Education* ; *Journal of Public Relations Research* ; *MEI*.
- Membre du comité scientifique du colloque international « Innovative Teaching Pedagogies, Interculturality and Transversal Skills », Université Clermont Auvergne, 14-15 novembre 2019.
- Membre du comité scientifique du colloque international « Traverser, transmettre et communiquer : les franchissements temporels et spatiaux des migrations », Université Clermont Auvergne, 7-8 novembre 2019.
- Membre du comité scientifique du congrès Euprera « Joy: Using strategic communication to improve the quality of life », Zagreb, 20-22 septembre 2019.
- Membre du comité scientifique du colloque international « Élections européennes 2019 : Banalisation ou créativité de la communication politique ? », Université de Nice, 1-2 juillet 2019.
- Membre du comité scientifique du colloque international « Big Ideas : Challenging Public Relations Research and Practice », Université d'Aarhus, 27-29 septembre 2018.
- Membre du comité scientifique du colloque « La victoire de deux outsiders : les campagnes de Trump et de Macron de 2016-17 », Institut des Sciences de la Communication (CNRS), Paris, 8 et 9 juin 2018.
- Expert scientifique pour colloque international : Ways of Being in a Digital Age – A Review Conference, Université de Liverpool, les 12 et 13 octobre 2017.
- Membre du comité scientifique du colloque « Réseaux sociaux et acteurs politiques : quelle communication politique aujourd'hui ? », Institut des Sciences de la Communication (CNRS), Paris, 17 et 18 juin 2016.
- Membre du comité scientifique du congrès Euprera : « The Management Game of Communication: How PR/Corporate Communication Supports Organizations and What Communicators Can Learn from Management Disciplines », Oslo, 1-3 octobre 2015.
- Membre du comité scientifique du colloque international : « International History of Public Relations », Bournemouth, 8-9 juillet 2015.
- Membre du comité scientifique du colloque « La valeur du désaccord », Angers (Université Catholique de l'Ouest), le 5 et 6 mai 2015.
- Membre du comité scientifique du congrès Euprera : « Communication Ethics in a Connected World », Bruxelles, 11-13 septembre 2014.

(v) Administration de la recherche

- Membre élu au Conseil du laboratoire TIL (EA4182) depuis 2014.
- Représentant de l'UFR Langues et Communication au sein du groupe d'animation du Pôle de recherche « Patrimoine et Territoire » depuis 2018

- Expert scientifique à l'uB pour demandes de financement « Bonus Qualité Recherche (BQR) » depuis 2018.
- Représentant du Pôle de recherche « Patrimoine et Territoire » au sein de la Commission « Europe et International » de l'uB (2018-2020).
- Membre du comité de pilotage local uB des 7 « FORTHEM labs » (regroupements thématiques de chercheurs des 7 universités de l'université européenne FORTHEM) depuis 2019.
- Membre du comité de pilotage « Science ouverte » à l'uB depuis 2020.

Annexe 2 : Rappel des productions scientifiques listé par type de production (nomenclature HCERES)

Tableau 1.4 : Tableau récapitulatif des productions scientifiques, selon la nomenclature HCERES

Type de production scientifique	<i>En français</i>	<i>En anglais</i>	Total	<i>Depuis la thèse</i>
ACL	4	2	6	6
ACLN	4	3	7	5
OS	4	9	13	13
C-INV	4	2	6	6
C-ACTI	8	3	11	9
C-ACTN	11		11	9
C-COM	16	17	33	29
DO	3	4	7	7
AP	1		1	1
TH	1		1	
Total	54	39	96	85

La numérotation utilisée ci-dessous renvoie à la liste chronologique inversée qui figure dans le CV (page 10).

Articles dans des revues internationales ou nationales avec comité de lecture (ACL) : 6

- [6] Romani, L., & Frame, A. (2020). Les études critiques en gestion interculturelle. *Communication & Organisation*, 58(2), 25-40.
- [8] Frame, A. (2019a). Rethinking Migrant Socialisation in the Light of Critical Intercultural Communication: Proposals to Favour the Integration Process in France. *Revue Française Des Sciences de l'information et de La Communication*, 17.
- [15] Frame, A. (2018a). Repenser l'intégration républicaine à l'aune de l'interculturalité. *Communiquer. Revue de communication sociale et publique*, 24, 59-79.
- [45] Carayol, V., Chaudet, B., & Frame, A. (2015). Quelques jalons pour une histoire des relations publiques en France, des années 1900 jusqu'au début des années 80. *Recherches en Communication*, 41, 185-202.
- [51] Frame, A., & Brachotte, G. (2015b). Le tweet stratégique : Use of Twitter as a PR tool by French politicians. *Public Relations Review*, 41(2), 278-287.
- [65] Frame, A. (2013b). De la sémiotique pour penser la complexité de la communication interpersonnelle : L'approche sémiopragmatique des interactions sociales. *Revue française des sciences de l'information et de la communication*, 3.

Articles dans des revues avec comité de lecture non répertoriées (ACLN) : 7

- [26] Frame, A. (2017b). What Future for the Concept of Culture in the Social Sciences? *Epistémè*, 17, 151-172.
- [48] Frame, A. (2015b). Quelle place pour l'interculturel au sein des SIC ? *Cahiers de la SFSIC*, 11, 85-91.
- [70] Frame, A. (2012a). Reframing Intercultural Communication Research: Theories and Approaches to Communicating in a Culturally Diverse World. *Epistémè*, 7, 65-84.
- [80] Frame, A. (2010). Les 'Frogs' et les 'Rosbifs' : Vers une entente cordiale autour de la table. *Textes & contextes*, 5.
- [81] Frame, A., & Boutaud, J.-J. (2010). Performing Identities and Constructing Meaning in Interpersonal Encounters: A Semipragmatics Approach to Communication. In *Mémoires de la société néophilologique de Helsinki : Vol. LXXXI* (p. 85-96). Société Néophilologique.
- [92] Frame, A. (2006a). Les Français, mauvais élèves de la classe de langues ? De la communication pour sortir du mythe. *Recherche et pratiques pédagogiques en langues de spécialité. Cahiers de l'Apliu*, Vol. XXV N° 1, 91-107.
- [94] Frame, A. (2005a). Changer l'angle d'une information télévisée en anglais. *Recherche et pratiques pédagogiques en langues de spécialité. Cahiers de l'Apliu*, Vol. XXIV N° 3, 99-102.

Ouvrages scientifiques ou chapitres dans ces ouvrages (OS) : 13

- [4] Frame, A., & Brachotte, G. (2020). Tweeting back: Innovative Political Contestation in Viral Posts on Twitter during the 2017 French Presidential Elections. In A. Alexandre-Collier, A. Goujon, & G. Gourges (Éds.), *Politics Reinvented. When innovations reshape representative democracy* (p. 153-167). Routledge.
- [25] Frame, A. (2017a). Personnel politique et médias socionumériques : Nouveaux usages et mythes 2.0. In A. Mercier (Éd.), *La communication politique (nouvelle édition revue et augmentée)* (p. 175-202). CNRS éditions (Les Essentiels d'Hermès).
- [30] Frame, A., Henry, M., Brachotte, G., & Soichot, O. (2017). *L'université à l'ère des réseaux sociaux : Logiques, relations, communautés : le cas d'uB-link*. L'Harmattan. 160 pages.
- [35] Frame, A. (2016b). Penser l'altérité : De l'expérience sensible à la figure sensible de l'étranger. In J.-J. Boutaud (Éd.), *Sensible en communication : Du cognitif au symbolique* (p. 73-89). ISTE Éditions.
- [39] Kondrashova, T., & Frame, A. (2016a). Exploring the dialogical dimension of political tweets: A qualitative analysis of « Twitter styles » of UK candidates during the 2014 EU Parliamentary Elections. In A. Frame, A. Mercier, G. Brachotte, & C. Thimm (Éds.), *Tweets from the Campaign Trail: Researching Candidates' Use of Twitter during the European Parliamentary Elections* (p. 53-74). Peter Lang.
- [41] Thimm, C., Frame, A., Einspänner-Pflock, J., Leclercq, E., & Anastasiadis, M. (2016). The EU Election on Twitter: Comparison of German and French Candidates' Tweeting Styles. In C. Holtz-Bacha (Éd.), *Europawahlkampf 2014 : Internationale Studien zur Rolle der Medien*. (p. 176-204).
- [46] Chaudet, B., Carayol, V., & Frame, A. (2015). France. In T. Watson (Éd.), *Western European Perspectives on the Development of Public Relations* (p. 32-43). Palgrave Pivot.
- [52] Frame, A., & Brachotte, G. (2015c). Of "Tweets", "Twits" and "Twats". Use of Twitter by Leaders' Partners during Election Campaigns. In F. De Chantal & A. Alexandre-Collier (Éds.), *Political Leadership in Western Democracies* (p. 111-126). Palgrave Macmillan.

- [55] Frame, A. (2014a). On Cultures and Interactions: Theorizing the Complexity of Intercultural Encounters. In S. Poutiainen (Éd.), *Theoretical Turbulence in Intercultural Communication Studies* (p. 29-44). Cambridge Scholars Publishing.
- [56] Frame, A. (2014b). Reflexivity and Self-Presentation in Multicultural Encounters: Making Sense of Self and Other. In J. Byrd Clark & F. Dervin (Éds.), *Reflexivity in language and intercultural education: Rethinking multilingualism and interculturality* (p. 81-99). Routledge.
- [64] Frame, A. (2013a). *Communication et interculturalité : Cultures et interactions interpersonnelles*. Hermès Science Publishing.
- [7] Yates, S., Wessels, B., Hepburn, P., Frame, A., & Weerakkody, V. (2020). ESCR Review: Citizenship and Politics. In S. Yates & R. E. Rice (Éds.), *The Oxford Handbook of Digital Technology and Society* (p. 451-470). Oxford University Press.
- [72] Frame, A. (2012c). Cultures, Identities and Meanings in Intercultural Encounters: A Semiopragmatics Approach to Cross-Cultural Team-Building. In V. Carayol & A. Frame (Éds.), *Communication and PR from a Cross-Cultural Standpoint. Practical and Methodological Issues* (p. 31-42). Peter Lang.

Conférences données à l'invitation du Comité d'organisation dans un congrès national ou international (C-INV) : 6

- [3] Frame, A. (2020) « Teaching and learning about interculturality in 2020: reflections on current and future practices from a European University perspective ».
- [19] Frame, A. (2018e). « Bad buzz : incivilités, viralité et vulnérabilité politique sur Twitter pendant la campagne présidentielle de 2017 ».
- [34] Frame, A. (2016a). Intersectional Identities in Interpersonal Communication. In K. Ciepiela (Éd.), *Studying Identity in Communicative Contexts* (p. 21-38). Peter Lang.
- [37] Frame, A., & Brachotte, G. (2016). Significations, figures, formes et traces : Penser les interactions à travers l'écriture d'une communauté d'alumni en ligne. In B. Galinon-Méléneq, F. Liénard, & S. Zlitni (Éds.), *L'Homme-trace : Inscriptions corporelles et techniques* (p. 199-216). CNRS Éditions.
- [59] Frame, A. (2014). « Interculturalité et lien social : dynamiques communicationnelles et évolution des cultures ».
- [82] Frame, A. (2009a). Plurilinguisme au sein de l'Association des États Généraux des Etudiants de l'Europe. In F.-X. d'Aligny, A. Guillaume, B. Nieder, F. Rastier, C. Tremblay, & H. Wismann (Éds.), *Plurilinguisme, interculturalité et emploi : Défis pour l'Europe*. L'Harmattan.

Communications avec actes dans un congrès international (C-ACTI) : 11

- [14] Brachotte, G., & Frame, A. (2018) « La viralité dans l'espace public numérique : l'usage de Twitter lors de l'élection présidentielle française de 2017 ».
- [22] Frame, A., & Ihlen, Ø. (2018). Beyond the Cultural Turn: A Critical Perspective on Culture-Discourse within Public Relations. In S. Bowman, A. Crookes, S. Romenti, & Ø. Ihlen (Éds.), *Public Relations and the Power of Creativity: Strategic opportunities*. (Vol. 3, p. 151-162). Emerald Publishing Limited.
- [44] Brachotte, G., & Frame, A. (2015b). L'usage de Twitter par des journalistes politiques français : Un outil de recomposition de la pratique professionnelle journalistique ? In *La communication électronique : Enjeux, stratégies, opportunités* (p. 125-135). Lambert-Lucas.

- [62] Frame, A., & Brachotte, G. (2014). The Faculty Goes Social. Universities and Social Media in France: The Case of "uB-link". In D. Verčič, A. Verčič, S. Krishnamurthy, & J. White (Éds.), *Trust and the New Realities* (p. 98-107). Pristop.
- [66] Frame, A. (2013c). PR and Global Interculturation. Methodological Challenges for (Cross)Cultural PR Research. In A. Okay, V. Carayol, & R. Tench (Éds.), *Researching the Changing Profession of Public Relations* (p. 143-156). Peter Lang.
- [67] Frame, A., & Brachotte, G. (2013). Les campagnes des compagnes : Mise en scène de la vie publique et privée. In S. Zlitni & F. Liénard (Éds.), *La communication électronique en questions* (p. 387-402). Peter Lang.
- [74] Frame, A., & Brachotte, G. (2012). Les campagnes des compagnes : La présence sur Twitter des compagnes des leaders politiques en France, en Grande-Bretagne et aux Etats-Unis. In S. Zlitni & F. Liénard (Éds.), *La communication électronique dans la société de l'information : Quels usages, quelles pratiques ?* (p. 201-214). Klog éditions.
- [76] Brachotte, G., & Frame, A. (2011). Appropriation et usages des TIC chez des « leaders » politiques en France et en Grande-Bretagne : Pratiques et discours. In F. Liénard & S. Zlitni (Éds.), *La communication électronique, enjeux de langues* (p. 65-76). Lambert-Lucas.
- [78] Frame, A. (2011b). *Performing cultures*. Sur l'interculturalité de la communication. In P. Lardellier (Éd.), *La métamorphose des cultures : Sociétés et organisations à l'ère de la globalisation* (p. 143-153). Éditions Universitaires de Dijon.
- [89] Frame, A. (2007). Prototypes nationaux et prototypes européens dans l'interaction interculturelle. Quelles valeurs identitaires pour une communication entre Européens ? In C. Campos & G. Laszlo (Éds.), *Stéréotypes et prototypes nationaux en Europe* (p. 177-200). Forum des Langues Européennes.
- [93] Frame, A. (2006b). *Formes techniques et formes sociales : Le portail Internet comme artefact culturel d'une association paneuropéenne*. Internet-Zeitschrift für Kulturwissenschaften, mars 2006, Vienne (Autriche).

Communications avec actes dans un congrès national (C-ACTN) : 11

- [2] Brachotte, G., & Frame, A. (2020). L'irrespect sur les réseaux socionumériques : L'exemple de Twitter lors de la campagne présidentielle française de 2017. In R. Delaye-Habermacher, Y. Enrègle, & P. Lardellier (Éds.), *Le respect : Du respectable au respecté, à l'ère des interdits et de la transgression* (p. 157-178). L'Harmattan.
- [9] Frame, A. (2019b). Quel concept de culture pour penser l'espace public pluriel ? In K. Zouari (Éd.), *Migrations contemporaines, territorialité, information et communication médiatisées* (p. 51-68). Michel Houdiard éditeur.
- [31] Kondrashova, T., Frame, A., & Kirgizov, S. (2017). (Re)constituer la temporalité d'un événement médiatique sur Twitter : Une étude contrastive. In D. Carre & A. Lamy (Éds.), *Temps, temporalité(s) et dispositifs de médiation* (p. 75-92). L'Harmattan.
- [32] Brachotte, G., & Frame, A. (2016a). Confiance et confidences. Relations entre journalistes et politiques dans la TwittOFFsphère. In R. Delaye & P. Lardellier (Éds.), *La confiance : Relations, organisations, capital humain* (p. 185-202). Éditions EMS.
- [33] Brachotte, G., & Frame, A. (2016b). Les alumnis numériques. Un vecteur de transmission de valeurs communautaires ? In P. Lardellier & R. Delaye (Éds.), *Transmission(s) : La médiation en révolution* (p. 177-194). Éditions EMS.
- [47] Frame, A. (2015a). Étranges interactions : Cadrer la communication interculturelle à l'aide de Goffman ? In P. Lardellier (Éd.), *Actualité d'Erving Goffman, de l'interaction à l'institution* (p. 79-96). L'Harmattan.

- [71] Frame, A. (2012b). Too many Twits ? Réseaux sociaux et mise en scène de l'intimité par les candidats aux élections législatives britanniques en 2010. In S. Crinquand & P. Bravo (Éds.), *L'intime à ses frontières*. (p. 77-91). E.M.E.
- [77] Frame, A. (2011a). Représentations de l'Autre dans l'interaction : Stéréotypes, prototypes, sosies et barbares. In S. Rouquette (Éd.), *L'identité plurielle : Images de soi, regards sur les autres* (p. 271-286). Presses Universitaires Blaise Pascal.
- [83] Frame, A. (2009b). De la culture à la communication au sein de l'organisation : Éléments de méthode pour une approche compréhensive des interactions. In C. Loneux & B. Parent (Éds.), *Actes du colloque Org&Co : « Jeunes chercheurs et recherches récentes », Rennes, 11-12 juin 2009* (p. 138-145). Org&Co / Université de Rennes 2.
- [87] Frame, A. (2008b). L'espace utopique européen : L'exemple de l'Association des états généraux des étudiants de l'Europe. In E. Dacheux (Éd.), *Communiquer l'utopie. Économie solidaire et démocratie* (p. 59-71). L'Harmattan.
- [95] Frame, A. (2005b). L'opérationnalité d'une culture organisationnelle au sein d'une association européenne. In H. Alexis & C. Batazzi (Éds.), *Culture des organisations et DISTIC* (p. 113-123). I3M.

Communications orales sans actes dans un congrès international ou national (C-COM) : 33

- [10] Frame, A., & Brachotte, G. (2019). « Les élections européennes sur Twitter : Premiers constats croisés des campagnes françaises 2014 / 2019 ».
- [11] Frame, A., & Noonan, W. (2019). « The Cultural Translation Industry: Liquefying the Cultural Dimension of Localisation ».
- [12] Frame, A., & Novello Paglianti, N. (2019.) « Les élections européennes sur Twitter : quelle transfrontalité ? ».
- [17] Frame, A. (2018c). « Viral Tweets, Fake News and Social Bots in Post-Factual Politics: The Case of the French Presidential Elections 2017 ».
- [18] Frame, A. (2018d). « Cultural Awareness Training for Migrants : A case study of the situation in Dijon, France ».
- [20] Frame, A., & Bousquet, D. (2018). « Doing (No) Good? Specialist and non-Specialist Perspectives on Applied Interculturalism ».
- [21] Frame, A., & Brachotte, G. (2018). « Engineering victory and defeat: the role of social bots on Twitter during the French Presidential Election campaign in 2017 ».
- [23] Frame, A., & Noonan, W. (2018). « La dimension culturelle de la localisation des sites web : quelles compétences professionnelles pour sortir de l'impasse théorique ? ».
- [24] Brachotte, G., & Frame, A. (2017) « Twitter : un nouveau territoire de l'expression contestataire en politique ? Le cas des élections présidentielles françaises de 2017 ».
- [27] Frame, A. (2017c). « Cultural Contagion from Micro to Macro: A Semiopragmatics Approach ».
- [28] Frame, A. (2017d). « Quel avenir pour le concept de culture dans les SHS ? ».
- [29] Frame, A., & Brachotte, G. (2017). « #sansmoile7mai : un aperçu diésé de l'expression de la défiance politique sur Twitter pendant les élections présidentielles françaises de 2017 ».
- [36] Frame, A. (2016c). « "Digital MPs"? Reflections on Social Media Usage by French (and German) Politicians ».
- [40] Kondrashova, T., & Frame, A. (2016b). « L'identité politique à l'ère du numérique : processus de la légitimation en ligne. Exemple du discours des figures politiques françaises et russes sur Twitter ».

- [42] Azaza, L., Kirgizov, S. K., Savonnet, M., & Frame, A. (2015). « Evaluation de l'influence sur Twitter : Application au projet "Twitter aux Élections Européennes 2014" ».
- [49] Frame, A. (2015c). « Twitter in the EU Elections- a contrastive analysis of tweets from France and the UK ».
- [53] Kirgizov, S., Leclercq, E., Savonnet, M., Frame, A., & Basaille-Gahitte, I. (2015). « A web application for event detection and exploratory data analysis for Twitter data ».
- [54] Thimm, C. & Frame, A. (2015) « Towards a Digital Public Sphere in Europe? Twitter at the European Parliamentary Elections 2014. A comparison between France and Germany ».
- [57] Frame, A. (2014). « Social Media Ethics and the Private Sphere: French Politicians' attitudes to Twitter as a PR Tool ».
- [58] Frame, A. (2014). « Creating an Alumni Identity Online through Social Media - the Case of "uB-link" ».
- [60] Frame, A. (2014). « Margin Calling Margin: Linking Universities, Students and Alumni through a Private Alumni Network Online ».
- [61] Frame, A., Anastasiadis, M., Bürger, T., Einspänner, J. & Thimm, C. (2014). « Twitter at the European Parliamentary Elections: Comparing Candidates' "Twitter Styles" between France and Germany ».
- [63] Frame, A., & Brachotte, G. (2014). « Médiamondes et twittersphères : Une analyse contrastive de l'utilisation de Twitter comme outil de communication politique dans 6 pays pendant les élections européennes 2014 ».
- [68] Frame, A. & Ogay, T. (2013). « La relation familles-école au prisme du cadre d'analyse sémiopragmatique ».
- [73] Frame, A. (2012). « "Culture? We Ain't Got None!": Revisiting the Links between 'High Culture', 'Popular Culture' and National Culture ».
- [75] Frame, A., & Brachotte, G. (2012). « « Mon président préféré » : Tweets intimes et la construction d'une image de leader en campagne ».
- [79] Frame, A. (2011c). « Making Sense of Cultures and Identities in Intercultural Communication: a Semiotics Approach to Multicultural Interactions ».
- [84] Frame, A. (2009c). « Defining culture and interculturality in the workplace: how cultures interact within organisations ».
- [85] Frame, A. (2009d). « La culture organisationnelle : concept désuet ou pierre angulaire de la communication intra-organisationnelle ? ».
- [88] Frame, A. (2008c). « De la théorie de l'identité à la sémiopragmatique de la communication : les identités multiples dans les interactions interpersonnelles ».
- [90] Frame, A. (2007b). « Les « Frogs » et les « Rosbifs » : vers une entente cordiale autour de la table ».
- [91] Frame, A. (2007c). « Pour une approche sémiopragmatique des interactions interculturelles ».
- [96] Frame, A. (2002). « "The Mourning After" : le discours des quotidiens britanniques du douze septembre 2001 comme jeu de miroirs politico-culturel ».

Directions d'ouvrages ou de revues (DO) : 7

- [1] Sommier, M., Frame, A., & Bousquet, D. (à paraître en 2021). From Ivory Tower to Social Arena: Critical Approaches to Discourses of Cultural Identity in the Public Sphere. *Language and Intercultural Communication*, 21(6).
- [5] Frame, A., & Sommier, M. (2020). Penser les tensions interculturelles en organisation. *Communication et organisation*, 58, 11-24.
- [13] Brachotte, G., & Frame, A. (Éds.). (2018). *L'usage de Twitter par les candidats #Eurodéputés @Europarl_FR @Europarl_EN : Perspectives internationales lors des élections au Parlement européen en mai 2014*. Éditions EMS.
- [38] Frame, A., Mercier, A., Brachotte, G., & Thimm, C. (Éds.). (2016). *Tweets from the Campaign Trail: Researching Candidates' Use of Twitter during the European Parliamentary Elections*. Peter Lang.
- [43] Brachotte, G., & Frame, A. (Éds.). (2015a). Introduction : « Espace public numérique et participation politique ». *Les cahiers du numérique*, 11(4), 9-11.
- [50] Frame, A., & Brachotte, G. (Éds.). (2015a). *Citizen Participation and Political Communication in a Digital World*. Routledge.
- [69] Carayol, V., & Frame, A. (Éds.). (2012). *Communication and PR from a Cross-Cultural Standpoint. Practical and Methodological Issues*. Peter Lang.

Autres productions - compte rendu d'ouvrage (AP) : 1

- [16] Frame, A. (2018b). Note de lecture : Cécile Fries-Paiola, Julie Gothuey, Déborah Kessler-Bilthauer, Thierry Panisset, Estelle Reinert, dirs, Étudier la culture aujourd'hui. Enjeux identitaires, numériques, artistiques et spatiaux d'un objet de recherche. *Questions de communication*, 33, 335-337.

Thèse de doctorat (TH) : 1

- [86] Frame, A. (2008a). *Repenser l'interculturel en communication : Performance culturelle et construction des identités au sein d'une association européenne*. Thèse de doctorat. Université de Bourgogne. 643 pages.